Európai Parlament
2024-2029

Külügyi Bizottság

2026/2036(INI)

15.6.2026

MÓDOSÍTÁS: 1 - 517

Jelentéstervezet
Nathalie Loiseau
(PE788.801v01-00)

Az Unió és Szíria közötti politikai kapcsolatok
(2026/2036(INI))

Módosítás 1
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel az 1949. évi genfi egyezményekre és azok kiegészítő jegyzőkönyveire,

Or. en

Módosítás 2
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 b bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel az 1992. évi vegyifegyver-tilalmi egyezményre (CWC),

Or. en

Módosítás 3
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) szíriai helyzetről szóló nyilatkozataira,

Or. en

Módosítás 4
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel a Bassár el-Aszad rezsimje és szövetségesei, különösen Oroszország és Irán által Szíriában elkövetett háborús bűncselekményeket, emberiesség elleni bűncselekményeket és a nemzetközi humanitárius jog súlyos megsértését dokumentáló számos jelentésre és megállapításra, többek között a Szíriai Arab Köztársasággal foglalkozó független nemzetközi vizsgálóbizottság, az ENSZ nemzetközi, pártatlan és független mechanizmusa (IIIM), az ENSZ emberi jogi vizsgálóbizottsága, a Vegyifegyver-tilalmi Szervezet (OPCW) és számos különböző emberi jogi szervezet, köztük a Szíriai Emberi Jogi Hálózat (SNHR), a Szíriai Igazságügyi és Elszámoltathatósági Központ (SJAC), a Nemzetközi Igazságszolgáltatási és Elszámoltathatósági Bizottság (CIJA) és a Szíriai Emberi Jogi Megfigyelőközpont (SOHR) megállapításaira,

Or. pl

Módosítás 5
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) szíriai helyzetről szóló

nyilatkozataira,

Or. en

Módosítás 6
Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel „Az emberi jogok és a demokrácia helyzete a világban és az Európai Unió ezzel kapcsolatos politikája” című 2025. évi éves jelentésről szóló 2026. január 21-i állásfoglalására (TA-10-2026-0014),

Or. en

Módosítás 7
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel a Szíriáról szóló, 2025. február 13-i párizsi konferenciát követő együttes nyilatkozatra,

Or. en

Módosítás 8
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– tekintettel a 2026. május 11-i első EU-Szíria magas szintű politikai párbeszéd eredményére,

Or. en

Módosítás 9
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– mivel az Aszad-rezsim 2024. december 8-i történelmi összeomlása véget vetett a több mint öt évtizedes dinasztikus uralomnak és a szír nép szenvedésének; mivel az Aszad-klán uralma tekintélyelvű dinasztia volt, amelyet a biztonsági apparátus felett gyakorolt ellenőrzés, szisztematikus személyi kultusz és az eltérő vélemények brutális elnyomása, valamint az Iránnal, a Hezbollahhal és Oroszországgal fenntartott stratégiai szövetség határozott meg, amely végül felbomlott Damaszkusz bukásával;

Or. en

Módosítás 10
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

– mivel a konfliktus mintegy félmillió ember halálát okozta, és több millióan sebesültek meg; mivel az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatala (UNHCR) szerint Szírián belül 8,1 millió ember kényszerült lakóhelye elhagyására; mivel 2024 végén világszerte 6,1 millió szíriai maradt menekült, menedékkérő vagy nemzetközi védelemre szoruló személy;

Or. en

Módosítás 11
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– mivel több százezer szíriai továbbra is hontalan vagy a hontalanság kockázatának kitett;

Or. en

Módosítás 12
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– mivel a rezsim bukását követően, 2025. január 29-én Ahmad al-Sharaát nevezték ki ideiglenes elnöknek az átmeneti időszakra, majd ezt követően megalakult a szíriai átmeneti kormány;

Or. en

Módosítás 13
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A d preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– mivel 2025. március 13-án a szíriai átmeneti hatóságok alkotmányos nyilatkozatot fogadtak el, amely ötéves átmeneti időszakot határoz meg az állandó alkotmány elfogadásáig; mivel ezt követően megalakult egy 23 tagú átmeneti kormány, amelynek tagjai a szíriai etnikai és vallási kisebbségekhez tartoznak;

Or. en

Módosítás 14
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A e preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– mivel 2025 októberében Szíria az Aszad-rezsim bukása óta első alkalommal tartott parlamenti választásokat egy mintegy 6000 ellenőrzött szavazóból álló elektori testületeken alapuló közvetett rendszer keretében; mivel a 210 nemzetgyűlési helyből 140-et e választások révén töltöttek be, míg a fennmaradó 70 tagot közvetlenül az ideiglenes elnök nevezte ki; mivel aggályok merültek fel a folyamat inkluzivitásával és reprezentativitásával kapcsolatban,

különös tekintettel a nők és a kisebbségek korlátozott képviseletére;

Or. en

Módosítás 15
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-A f preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	– mivel 2026. január 16-án al-Sharaa elnök kiadta a 13. sz. rendeletet, amely megsemmisíti a diszkriminatív 1962. évi haszakai népszámlálásból eredő rendkívüli intézkedéseket, és szíriai állampolgárságot ad a kurd származású lakosoknak, beleértve azokat is, akiket a népszámlálás korábban hontalanná tett; mivel a rendelet Szíria 1946. évi függetlenné válása óta az első hivatalos elismerése a kurd nemzeti jogoknak, célja az egyenlő jogok és kötelezettségek biztosítása, a kurd nyelvet nemzeti nyelvként ismeri el, és tiltja az etnikai vagy nyelvi alapon történő megkülönböztetést vagy uszítást;

Or. en

Módosítás 16
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU ***célja*** egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU ***elsődleges felelőssége, hogy virágzó, stabil, biztonságos, szuverén és békés Európai Uniót biztosítson***

polgárai számára; mivel az Unió érdeke egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése***, amennyiben ez hozzájárul a regionális stabilitáshoz, a terrorizmus elleni küzdelemhez, a migrációs nyomás csökkentéséhez és a szíriai menekültek hazatéréséhez***;

Or. en

Módosítás 17
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU ***célja*** egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU ***célkitűzése*** egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése***, de az uniós szerepvállalásnak egyértelmű stratégiai feltételrendszerre, mérhető politikai előrelépésre, az emberi jogok tiszteletben tartására, a terrorizmus elleni kötelezettségvállalásokra, a kisebbségek védelmére és annak megakadályozására kell épülnie, hogy Szíria az európai biztonságot fenyegető ellenséges szereplők platformjává váljon***;

Or. en

Módosítás 18
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén ***és*** békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU célja egy stabil ***Szíria***, ***amely elkötelezett a terrorizmus elleni küzdelem mellett, egy*** biztonságos ***Szíria***,

amely képes újjáépíteni magát és gondoskodni a visszatérő menekültekről, egy szuverén ***Szíria, amely békében él szomszédaival, valamint egy*** békés Szíria***, ahol minden polgár méltósággal, szabadon és reményteljesen élhet***;

Or. en

Módosítás 19
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése***, amely csak az emberi jogok, a nemzetközi humanitárius jog, a demokratikus kormányzás és a jogállamiság teljes körű tiszteletben tartásán alapuló, valóban inkluzív politikai átmenet révén érhető el***;

Or. en

Módosítás 20
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU célja egy stabil, ***inkluzív,*** biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése***, amely az integrációra összpontosító megközelítésen alapul, és amelynek célja valamennyi szíriai közösség védelmének biztosítása***;

Or. pl

Módosítás 21
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU célja egy ***békés, inkluzív,*** stabil, biztonságos, szuverén***, demokratikus*** és békés Szíria megteremtése***, amely a jogállamiságon, az állampolgárok egyenlőségén és az emberi jogok védelmén alapul***;

Or. en

Módosítás 22
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén és békés Szíria megteremtése;	A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén***, demokratikus*** és békés Szíria megteremtése***, amely tiszteletben tartja az emberi jogokat***;

Or. fi

Módosítás 23
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
A. mivel az EU célja egy stabil, biztonságos, szuverén és ***békés*** Szíria megteremtése;	A. mivel az EU célja egy ***békés,*** stabil, biztonságos, szuverén és ***demokratikus*** Szíria megteremtése;

Or. en

Módosítás 24
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Aa. mivel a vallási és etnikai kisebbségek évszázadok óta Szíria határain belül élnek, és gazdag kulturális, történelmi és társadalmi örökségének szerves részét képezik; mivel a tartós stabilitás és a nemzeti megbékélés elérése érdekében etnikai származástól, vallástól vagy meggyőződéstől függetlenül minden közösség számára garantálni kell a teljes biztonságot, a törvény előtti egyenlőséget, a politikai képviseletet, valamint jogaik és szabadságaik hatékony védelmét;

Or. pl

Módosítás 25
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Aa. mivel 2024 decemberében fegyveres lázadó csoportok koalíciója megdöntötte Bassár el-Aszad gyilkos rezsimjét, ezzel véget vetve Szíriában az Aszad-dinasztiának, amely a szír nép fél

évszázados szenvedéséért és a szíriai konfliktus 14 évéért felelős;

Or. en

Módosítás 26
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ab. mivel a szíriai konfliktus milliók lakóhelyelhagyásához és több százezer ember halálához, valamint különböző országok katonai beavatkozásához vezetett, és olyan feltételeket teremtett, amelyek elősegítették az Iszlám Állam (ISIS/Dáis) jelentőségének növekedését és terjeszkedését; mivel a Bassár el-Aszad rezsim politikái, beleértve az Izrael elleni ellenséges fellépést, a Libanon aláásására irányuló, évek óta tartó kísérleteket, az Oroszországi Föderációval kialakított stratégiai szövetséget, az Iráni Iszlám Köztársasággal kialakított szoros partnerséget, a terrorista szervezetek és fegyveres csoportok támogatását, valamint a tömegpusztító fegyverek – többek között vegyi fegyverek – fejlesztését és használatát, valamint a fegyver- és kábítószer-csempészetet, évtizedek óta regionális instabilitás forrásai, és komoly aggodalmakat vetettek fel a nemzetközi közösség körében;

Or. pl

Módosítás 27
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ab. mivel a közelmúlt történelmében egyetlen más konfliktus következtében sem öltek meg, nyomorítottak meg, hurcoltak el, illetve kényszerítettek lakóhelye elhagyására vagy menekülésre olyan sok embert egy ország lakosságából, mint Szíria 14 évig tartó háborúja során; mivel a háború tönkretette Szíria gazdaságát és állami infrastruktúráját;

Or. en

Módosítás 28
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, ***gyenge*** kormányzási ***kultúrával***, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, ***az elhúzódó konfliktus, az önkényuralom és a külső beavatkozások öröksége által alakított törékeny*** kormányzási ***struktúrákkal***, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül; ***mivel az ismétlődő külföldi beavatkozás jelentősen hozzájárult Szíria destabilizálásához; mivel Izrael évtizedek óta folytat katonai beavatkozásra és fedett műveletekre irányuló politikát Szíria területén, megsértve ezzel a nemzetközi jogot és Szíria szuverenitását; mivel – a többek között a szíriai polgári és katonai infrastruktúra ellen irányuló – ismétlődő izraeli légicsapások tovább fokozzák a regionális feszültségeket, és rontják a tartós béke kilátásait; mivel a szíriai konfliktust nem lehet geopolitikai célokra felhasználni a polgári lakosság kárára;***

Or. en

Módosítás 29
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge kormányzási kultúrával, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal***, valamint*** a regionális hatalmak, köztük Törökország***, Izrael*** és Irán ***folyamatos beavatkozásával szembesül***;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge kormányzási kultúrával, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal ***szembesül; mivel az olyan terrorista szervezetek mellett, mint a Dáis, Szíria átmeneti hatóságai is bűnösek az erőszak elkövetésében, miután összecsaptak a Szíriai Demokratikus Erőkkel (SDF); mivel*** Törökország és Irán ***is folyamatosan beavatkozik***;

Or. fi

Módosítás 30
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge ***kormányzási kultúrával***, ***tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal,*** valamint ***a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán*** folyamatos beavatkozásával szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge ***kormányzással***, ***társadalmi széttagoltsággal***, valamint ***külső szereplők*** folyamatos beavatkozásával szembesül; ***mivel Oroszország és Irán Szíria területét arra használta fel, hogy katonai, hírszerzési és destabilizáló befolyást gyakoroljon a tágabb régióban, miközben valamennyi regionális szereplőnek tiszteletben kell tartania Szíria szuverenitását, területi integritását és nemzetközileg elismert határait;***

Or. en

Módosítás 31
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge ***kormányzási kultúrával***, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán folyamatos ***beavatkozásával*** szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, ***a jó kormányzás*** gyenge ***kultúrájával***, ***a diktatúra és a polgárháború éveiből örökölt*** tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán ***részéről*** folyamatos ***beavatkozásokkal, továbbá Szíria területi integritásának és szuverenitásának megsértésével*** szembesül;

Or. en

Módosítás 32
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, ***gyenge kormányzási kultúrával***, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország***, Izrael*** és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, ***törékeny és széttagolt intézményekkel, valamint korlátozott közigazgatási kapacitással***, tartós ***mély társadalmi*** megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük ***Izrael,*** Törökország és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;

Or. en

Módosítás 33
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge kormányzási kultúrával, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, ***Izrael*** és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge kormányzási kultúrával, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, ***Oroszország*** és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;

Or. en

Módosítás 34
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge ***kormányzási kultúrával***, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, ***szegénységgel,*** gyenge ***kormányzással***, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország, Izrael és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;

Or. en

Módosítás 35

Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge kormányzási kultúrával, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország***, Izrael*** és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;	B. mivel Szíria továbbra is ismétlődő erőszakkal, gyenge kormányzási kultúrával, tartós megosztottsággal és bizalmatlansággal, valamint a regionális hatalmak, köztük Törökország és Irán folyamatos beavatkozásával szembesül;

Or. en

Módosítás 36
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ba. mivel a szíriai átmeneti kormány 2025 márciusában alkotmányos nyilatkozatot tett közzé;

Or. en

Módosítás 37
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ba. mivel Irán és Oroszország továbbra is beavatkozik Szíria belügyeibe;

Or. en

Módosítás 38
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Bb. mivel 2025. október 5-én Szíria megválasztotta az új Szíriai Nemzetgyűlést; mivel a Nemzetgyűlés 210 tagjából 140-et a helyi választási szervek által irányított közvetett szavazási rendszer keretében választottak meg, míg a fennmaradó 70 tagot közvetlenül Ahmad al-Shara'a ideiglenes elnök nevezte ki; mivel a nők, a kisebbségek és néhány kulcsfontosságú régió képviselete továbbra is korlátozott; mivel tíz kurd párt és politikai erő elutasította a Nemzetgyűlés összetételének kialakítására alkalmazott módszert, amely csupán 4 helyet biztosít a kurd képviselők számára;

Or. en

Módosítás 39
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Bb. mivel külső szereplők, például Izrael és Törökország továbbra is közvetett rivalizálásuk terepeként használják Szíriát;

Or. en

Módosítás 40
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
C. mivel Szíriának szembe kell néznie az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel;	***törölve***

Or. en

Módosítás 41
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
C. mivel Szíriának szembe kell néznie az ***Iránnal*** folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel;	C. ***mivel 2013 óta Izrael ismételten légicsapásokat és egyéb katonai támadásokat hajtott végre Szíria területén, amelyek Bassár el-Aszad bukását követően jelentősen fokozódtak, nyilvánvalóan megsértve Szíria szuverenitását és a nemzetközi jogot;*** mivel Szíriának szembe kell néznie az ***Irán ellen*** folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel;

Or. en

Módosítás 42
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
C. mivel Szíriának szembe kell néznie	C. mivel Szíriának szembe kell néznie

az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel;	az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel***, és Irán káros fellépései és befolyása évek óta aláásták Szíria szuverenitását, súlyosbították a társadalmi megosztottságot, veszélyeztették a biztonságot és elnyújtották a konfliktust***;

Or. pl

Módosítás 43
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
C. mivel ***Szíriának szembe kell néznie*** az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború ***következményeivel***;	C. mivel ***Szíria egyre inkább ki van téve*** az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború ***destabilizáló tovagyűrűző hatásainak, beleértve a fokozott regionális militarizációt, a szíriai légtér és terület megsértését, a polgári lakosságot érő károkat és a humanitárius következményeket***;

Or. en

Módosítás 44
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
C. mivel Szíriának szembe kell néznie az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel;	C. mivel Szíriának szembe kell néznie az Iránnal folytatott amerikai-izraeli háború következményeivel; ***mivel Szíria a síita milíciák – köztük a Hezbollah – és Izrael határokon átnyúló támadásaival***

néz szembe, miközben igyekszik elkerülni a konfrontációkat;

Or. en

Módosítás 45
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
C. mivel Szíriának szembe kell néznie ***az Iránnal folytatott amerikai-izraeli*** háború következményeivel;	C. mivel Szíriának szembe kell néznie ***a folyamatban lévő regionális háború*** következményeivel***, amelynek kiváltó oka Irán iszlamista kormánya***;

Or. fi

Módosítás 46
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ca. mivel Szíria évek óta kulcsfontosságú összeköttetést biztosít Irán és Libanon között, és megkönnyíti a fegyverek, a finanszírozás és a logisztikai kapacitások átadását a Hezbollah és a régió más terrorista szervezetei számára; mivel Szíria területének tranzitfolyosóként való használata hozzájárult a régió destabilizálásához, aláásta a szíriai állam szuverenitását, és szította a közel-keleti konfliktust; mivel a szíriai politikai változásokat követően lépéseket tettek a fegyvercsempész-hálózatok felszámolása, valamint a határok és a szállítási útvonalak feletti teljes körű állami ellenőrzés megerősítése érdekében, ami szükségessé teszi, hogy a nemzetközi

közösség közbelépjen, és nyomon követést és támogatást biztosítson;

Or. pl

Módosítás 47
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ca. mivel 2024 decembere óta legalább 36 szíriai polgári személyt öltek meg izraeli behatolások során, és 2024 vége óta legalább 197 férfit tartóztattak le Dél-Szíriában, gyakran az otthonukban végrehajtott erőszakos éjszakai rajtaütések során, míg másokat, köztük mezőgazdasági termelőket a tűzszüneti vonal közelében tartóztattak le;

Or. en

Módosítás 48
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Cb. mivel az izraeli hadsereg vegyi anyagokat permetez hatalmas szíriai mezőgazdasági területekre, szándékosan polgári mezőgazdasági területeket megcélozva, ami az ENSZ Emberi Jogi Főbiztosának Hivatala (OHCHR) szerint „súlyos humanitárius kockázatot” jelent az ott élő polgári lakosságra nézve, miközben aláássa az élelmezésbiztonságot és az alapvető megélhetést az érintett

területeken, és háborús bűncselekménynek minősül;

Or. en

Módosítás 49
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
D. mivel a khmeimimi és tartúszi ***orosz katonai támaszpontok továbbra is működnek***; mivel Bassár el-Aszad Oroszországban talált menedéket;	D. mivel ***Oroszország katonai jelenlétet tart fenn Szíriában*** a ***Földközi-tenger partvidékén működő*** khmeimimi és tartúszi ***légi és tengeri támaszpontokon keresztül***; ***mivel a khmeimimi és tartúszi támaszpontok készleteit még 2026 májusában is feltöltötték, ami azt jelzi, hogy Oroszország hosszú távú katonai jelenlétet kíván fenntartani Szíriában, és meg kívánja őrizni stratégiai pozícióját a Földközi-tenger keleti térségében; mivel Ahmed al-Sharaa szíriai elnök 2026 januárjában Oroszországba utazott, hogy Vlagyimir Putyinnal megvitassa e támaszpontok jövőjét; mivel nem jelentették be a fennmaradó orosz csapatok kivonását;*** mivel Bassár el-Aszad ***és családja*** Oroszországban talált menedéket***, ahol a mai napig tartózkodik***; ***mivel vele együtt mások is Oroszországba menekültek, köztük az uniós szankciók hatálya alá tartozó milíciavezetők, például Nabil Al-Abdallah;***

Or. en

Módosítás 50
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
D. mivel a khmeimimi és tartúszi orosz katonai támaszpontok továbbra is működnek; mivel Bassár el-Aszad Oroszországban talált menedéket;	D. mivel a khmeimimi és tartúszi orosz katonai támaszpontok továbbra is működnek; ***mivel Bassár el-Aszad a szíriai polgárháború során Oroszország katonai támogatására támaszkodott; mivel az orosz csapatok kiterjedt pusztítást okoztak a háború során, és háborús bűncselekményeket követtek el, beleértve a polgári területek elleni számos támadást is;*** mivel Bassár el-Aszad Oroszországban talált menedéket;

Or. fi

Módosítás 51
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
D. mivel a khmeimimi és tartúszi ***orosz*** katonai ***támaszpontok továbbra is működnek***; mivel Bassár el-Aszad ***Oroszországban talált menedéket***;	D. mivel a khmeimimi és tartúszi katonai ***támaszpontokon való folyamatos orosz katonai jelenlét stratégiai kihívást jelent az EU és a NATO számára, valamint a regionális stabilitás szempontjából***; mivel Bassár el-Aszad ***oroszországi menedéke jól mutatja, hogy Moszkva továbbra is felelős a súlyos bűncselekmények elkövetőinek védelméért és a teljes elszámoltathatóság akadályozásáért***;

Or. en

Módosítás 52
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Da. mivel a szankciók feloldását követően Oroszország Szíria egyik fő nyersolaj- és kőolajtermék-beszállítójává vált;

Or. en

Módosítás 53
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
E. mivel Törökország továbbra is ***jelen van Szíriában***, ***többek között*** a kurd többségű területeken folytatott katonai ***műveletek révén***;	E. mivel Törökország továbbra is ***jogellenesen megszállás alatt tartja Észak-Szíria egyes részeit***, ***és folytatja*** a kurd többségű területeken ***a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) ellen*** folytatott ***támadásait és*** katonai ***műveleteit***;

Or. en

Módosítás 54
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
E. mivel Törökország továbbra is ***jelen van*** Szíriában, többek között ***a kurd többségű területeken folytatott*** katonai műveletek révén;	E. mivel Törökország továbbra is ***illegális katonai jelenlétet tart fenn*** Szíriában, többek között ***ismételt, határokon átnyúló*** katonai műveletek révén***, amelyek aláássák Szíria szuverenitását és területi integritását, súlyosbítják a demográfiai szerkezet manipulálásának kockázatait a kurd többségű területeken, és sértik a nemzetközi jogot***;

Or. en

Módosítás 55
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
E. mivel Törökország továbbra is ***jelen van*** Szíriában, ***többek között a kurd többségű területeken folytatott*** katonai műveletek révén;	E. mivel Törökország továbbra is ***jelentős pozíciókkal rendelkezik*** Szíriában, ***és még mindig óriási politikai és gazdasági befolyást gyakorol Észak-Szíria nagy részére; mivel ismétlődő*** katonai műveletek révén ***szisztematikusan a kurd többségű és a kurdok által igazgatott régiókat veszi célba***;

Or. en

Módosítás 56
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
E. mivel Törökország továbbra is jelen van Szíriában, többek között ***a kurd többségű területeken folytatott*** katonai műveletek révén;	E. mivel Törökország továbbra is jelen van Szíriában, többek között katonai műveletek révén***, és halálos támadásokat hajt végre a polgári lakosság és a polgári infrastruktúra ellen a két ország közötti határon fekvő kurd többségű területeken***;

Or. en

Módosítás 57
Hannah Neumann

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
E. mivel Törökország továbbra is jelen van Szíriában, többek között a kurd többségű területeken folytatott katonai műveletek révén;	E. mivel Törökország továbbra is jelen van Szíriában, többek között ***katonai támaszpontok, megfigyelőállások, valamint*** a kurd többségű területeken folytatott katonai műveletek révén;

Or. en

Módosítás 58
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
E. mivel Törökország továbbra is jelen van Szíriában, többek között a kurd többségű területeken ***folytatott katonai műveletek*** révén;	E. mivel Törökország ***a nemzetközi jogot megsértve*** továbbra is jelen van Szíriában, többek között ***területek megszállásával és*** a kurd többségű területeken ***végrehajtott támadások*** révén;

Or. fi

Módosítás 59
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ea. mivel a Szíria és a szomszédos országok, különösen Törökország közötti, a Földközi-tenger keleti térségében található tengeri övezetek elhatárolásáról szóló bármely megállapodásnak tiszteletben kell tartania a nemzetközi

	jogot, és nem sértheti az uniós tagállamok szuverén jogait a Földközi-tenger keleti térségében;

Or. en

Módosítás 60
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit;	***törölve***

Or. en

Módosítás 61
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit;	F. mivel Izrael ***1967 óta*** megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot, ***és a Golán-fennsíkról szóló 1981. évi törvény révén annektálni kívánta a területet, amely lépést az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa a 497. sz. határozatában (1981) semmisnek és nemzetközi joghatás nélkülinek nyilvánított,*** és az Aszad-rezsim bukása után ***ismét*** kiterjesztette Szírián belüli ***jogellenes, provokáció nélkül indított és indokolatlan*** katonai műveleteit***, többek között azáltal, hogy legalább 10 katonai támaszpontot hozott***

	létre az 1974. évi kivonulási megállapodással létrehozott ütközőzónában és Szíria területén; ***mivel a terület erőszakkal történő megszerzése az Egyesült Nemzetek Alapokmánya 2. cikkének (4) bekezdése értelmében elfogadhatatlan;***

Or. en

Módosítás 62
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit;	F. mivel Izrael megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit; ***mivel Izrael Szírián belüli katonai jelenléte körülbelül 233 négyzetkilométert tesz ki; mivel 2026-ban jelentősen nőtt az izraeli hadsereg (IDF) által Damaszkusz, Dar'a és Quneitra kormányzóság vidéki területein végrehajtott behatolások száma; mivel az IDF ideiglenes ellenőrzőpontokat hozott létre Dél-Szíriában, és járműellenőrzéseket, letartóztatásokat és kézifegyveres tűzharcokat hajt végre, amelyek időnként súlyos következményekkel járó incidenseket okoznak, polgári áldozatokat is követelve;***

Or. en

Módosítás 63
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael ***megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli*** katonai ***műveleteit***;	F. mivel ***Izraelnek jogos biztonsági aggályai vannak a szíriai fejleményekkel kapcsolatban, és intézkedéseket hozott annak megakadályozására, hogy terrorista szervezetek, Irán által támogatott milíciák és más ellenséges szereplők*** Izrael ***területét fenyegető*** katonai ***képességeket hozzanak létre***; ***mivel Izrael fontos szerepet játszott a dél-szíriai drúz közösségek elleni támadások elhárításában, és következetesen kiállt védelmük és biztonságuk mellett;***

Or. en

Módosítás 64
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael megszállás alatt tartja a Golán-fennsíkot***, és*** az Aszad-rezsim bukása után ***kiterjesztette Szírián belüli*** katonai műveleteit;	F. mivel Izrael ***1967 óta*** megszállás alatt tartja a ***szíriai*** Golán-fennsíkot***; mivel*** az Aszad-rezsim bukása után ***Izrael fokozta*** katonai műveleteit***, és katonai jelenlétet alakított ki Szíria belső területein is, többek között az ENSZ által ellenőrzött korábbi ütközőzónában***; ***mivel 2026 áprilisában Izrael kormánya egy 334 millió USD összegű tervet hagyott jóvá arra vonatkozóan, hogy további több ezer izraeli telepest telepítsenek át a megszállt szíriai Golán-fennsíkra;***

Or. en

Módosítás 65
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael megszállás alatt tartja a ***Golán-fennsíkot***, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit;	F. mivel Izrael ***1967 óta*** megszállás alatt tartja ***Szíria területének egy részét*** a ***Golán-fennsíkon***, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit; ***mivel továbbra is folyamatban vannak az Egyesült Államok által az Iraki és Szíriai Iszlám Állam elleni koalíció multilaterális keretén kívül tett diplomáciai erőfeszítések, amelyek célja a Szíria és Izrael közötti biztonsági megállapodás elérése;***

Or. en

Módosítás 66
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
F. mivel Izrael ***megszállás alatt tartja*** a Golán-fennsíkot, és az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit;	F. mivel Izrael ***az 1967-es hatnapos háborút követően elfoglalta és 1981-ben annektálta*** a Golán-fennsíkot***; mivel Izrael*** az Aszad-rezsim bukása után kiterjesztette Szírián belüli katonai műveleteit;

Or. fi

Módosítás 67
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fa. mivel az izraeli hatóságok 1967 óta

megtiltják a lakóhelyüket elhagyni kényszerült szíriaiaknak – akik fenntartják a visszatérés jogát –, hogy visszatérjenek a megszállt Golán-fennsíkon található otthonaikba, és több száz szíriai falut és gazdaságot semmisítettek meg a területen, a szíriai kormány becslése szerint pedig immár több százezerre tehető a lakóhelyét elhagyni kényszerült lakosság és leszármazottaik száma;

Or. en

Módosítás 68
Geadis Geadi, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fa. mivel a Törökország által Észak-Szíriában végrehajtott katonai műveletek továbbra is aggályokat vetnek fel Szíria szuverenitásával, területi integritásával és a kurdok által lakott területek biztonságával kapcsolatban;

Or. en

Módosítás 69
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fa. mivel Szíria keresztény lakossága 2011 óta meredeken csökken, mivel az Aszad-rezsim, valamint a Dáis és más

terrorista csoportok egyaránt célba vették őket;

Or. en

Módosítás 70
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fb. mivel izraeli tisztviselők, köztük Netanjahu miniszterelnök és Israel Katz védelmi miniszter többször is kinyilvánították azon szándékukat, hogy határozatlan idejű katonai jelenlétet tartsanak fenn Dél-Szíriában, kikényszerítsék Quneitra, Daraa és Suwayda kormányzóságának demilitarizálását, és megakadályozzák, hogy a szíriai kormányerők Damaszkusz déli részén működjenek; mivel ezek a nyilatkozatok a szíriai terület egyes részei feletti tényleges biztonsági ellenőrzés gyakorlására irányuló igénynek minősülnek, és súlyosan sértik Szíria szuverenitását és területi integritását;

Or. en

Módosítás 71
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fb. mivel az erőszakos és megosztó Aszad-rezsim és terrorista csoportok –

különösen a Dáis – szenvedést okoztak Szíria vallási és etnikai szempontból sokszínű társadalmának;

Or. en

Módosítás 72
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fc. mivel Izrael a dél-szíriai fellépéseinek indokolásaként a drúz közösségek védelmére hivatkozott; mivel ezek az állítások azzal a kockázattal járnak, hogy a kisebbségek védelmét eszközként használják fel a Szíria belügyeibe való katonai, biztonsági és politikai beavatkozás legitimálása érdekében; mivel ez a beavatkozás aláássa Szíria szuverenitását, és hozzájárul a régió további destabilizálásához; mivel a polgári lakosság, köztük a kisebbségek védelmét a nemzetközi jog teljes körű tiszteletben tartása mellett és anélkül kell biztosítani, hogy az ürügyet szolgáltatna a külső beavatkozásra;

Or. en

Módosítás 73
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Fc. mivel az északkelet-szíriai kurd és

arab közösségek évek óta szenvednek rendszerszintű erőszaktól, bizonytalanságtól, lakhelyelhagyásra való kényszerítéstől és alapvető emberi jogaik súlyos megsértésétől a Dáis által elkövetett atrocitások miatt; mivel a Dáis nemcsak a kurd lakosságot, hanem a jeziditákat is fenyegette, akik népirtás áldozataivá váltak;

Or. en

Módosítás 74
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
G. mivel több mint 3,5 millió szíriai menekült továbbra is külföldön él, és több mint 7,4 millióan kényszerültek lakóhelyük elhagyására Szírián belül;	G. mivel több mint 3,5 millió szíriai menekült továbbra is külföldön él, és több mint 7,4 millióan kényszerültek lakóhelyük elhagyására Szírián belül; ***mivel Szíria stabilizációjának lehetővé kell tennie a jelenleg harmadik országokban tartózkodó szíriai állampolgárok jelentős mértékű és fokozatos visszatérését, ezáltal csökkentve a fogadó országoktól való hosszú távú függőséget;***

Or. en

Módosítás 75
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
G. mivel több mint 3,5 millió szíriai menekült továbbra is külföldön él, és több mint 7,4 millióan kényszerültek lakóhelyük	G. mivel több mint 3,5 millió szíriai menekült továbbra is külföldön***, elsősorban Törökországban, Libanonban,***

elhagyására Szírián belül;	***Jordániában és Irakban*** él, és több mint 7,4 millióan kényszerültek lakóhelyük elhagyására Szírián belül; ***mivel 2024 decembere óta több mint 3 millió menekült és belső menekült tért vissza otthonába;***

Or. en

Módosítás 76
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
G. mivel több mint 3,5 millió szíriai menekült továbbra is külföldön él, ***és*** több mint 7,4 millióan ***kényszerültek lakóhelyük elhagyására*** Szírián belül;	G. mivel több mint 3,5 millió szíriai menekült továbbra is külföldön***, főként Törökországban, Libanonban és Jordániában*** él, ***míg*** több mint 7,4 millióan ***továbbra is belső menekültek*** Szírián belül;

Or. en

Módosítás 77
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ga. mivel a szíriaiak egyre nagyobb terhet rónak az egyes uniós tagállamok szociális rendszereire, és a fiatal szíriai férfiak aránytalanul nagy számban szerepelnek a bűnügyi statisztikákban, különösen erőszakos bűncselekmények, például erőszak, rablás, szándékos emberölés, gondatlanságból elkövetett emberölés és szexuális erőszak

tekintetében;

Or. en

Módosítás 78
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ga. mivel a menedékhez való jog és a visszaküldés tilalmának elve elidegeníthetetlenek, és azokat az uniós és a nemzetközi jog elismeri;

Or. en

Módosítás 79
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Gb. mivel a szíriai átmeneti hatóságok jelentős lépéseket tettek az ország kábítószer-kereskedő hálózatainak felszámolása érdekében; mivel Szuajdá tartomány a Captagon nevű kábítószer előállításának kulcsfontosságú csomópontjává kezd válni, ami folyamatos kockázatot jelent a regionális és európai biztonságra nézve;

Or. en

Módosítás 80
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
H. mivel a Tanács jóváhagyta ***az*** EU–Szíria együttműködési megállapodás[2] teljes körű visszaállítását;	H. mivel a Tanács jóváhagyta ***a 2011 óta felfüggesztett*** EU–Szíria együttműködési megállapodás[2] teljes körű visszaállítását***, amelynek célja a Szíriával fennálló rendes kereskedelmi kapcsolatok visszaállítása és az ország társadalmi-gazdasági helyreállítása***;
[2] HL L 269., 1978.9.27., 2. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.	[2] HL L 269., 1978.9.27., 2. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.

Or. en

Módosítás 81
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
H. mivel a Tanács jóváhagyta az EU–Szíria együttműködési megállapodás***[2]*** teljes körű visszaállítását;	H. mivel a Tanács ***feloldotta a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciókat, ugyanakkor fenntartotta a célzott korlátozó intézkedéseket, és*** jóváhagyta azEU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítását;
[2] HL L 269., 1978.9.27., 2. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.	

Or. en

Módosítás 82
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ha. mivel az UNHCR szerint 2024 decembere óta, az Aszad-rezsim bukását követően több mint 1,2 millió szíriai tért vissza önkéntesen a szomszédos országokból, több mint 1,9 millió belső menekült pedig visszatért származási területére, és még ennél is többen fejezték ki a Szíriába való visszatérés iránti szándékukat;

Or. pl

Módosítás 83
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ha. mivel Szíria mindig is gazdag multikulturális identitással rendelkező ország volt, ahol muszlimok (szunniták és síiták), kurdok, drúzok, különböző felekezetekhez tartozó keresztények és örmények évszázadok óta élnek egymás mellett, és ezt meg kell őrizni;

Or. en

Módosítás 84
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ha. mivel az EU és Szíria 2026. május 11-én magas szintű politikai párbeszédet tartott, ami új fejleményt jelent az EU és Szíria közötti együttműködésben az Aszad-rezsim évei alatti befagyott kapcsolatok után;

Or. en

Módosítás 85
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ha. mivel az első EU-Szíria magas szintű politikai párbeszédre 2026. május 11-én került sor, amely tükrözte az Európai Unió és Szíria közötti megújított politikai elkötelezettséget és párbeszédet;

Or. en

Módosítás 86
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	***Hb. mivel a Tanács 2027. június 1-jéig meghosszabbította a korábbi Aszad-rezsimmel kapcsolatban álló személyekkel és szervezetekkel szembeni uniós korlátozó intézkedéseket, megerősítve az EU folyamatos elkötelezettségét a Szíriában elkövetett múltbeli bűncselekményekért és súlyos emberi jogi**

jogsértésekért való elszámoltathatóság mellett;

Or. en

Módosítás 87
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
I. mivel a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik;	I. mivel a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik; ***mivel 2025-ben mintegy 1,4 millió szíriai menekült tért vissza az országba; mivel ez a szám 2026-ban várhatóan magasabb lesz; mivel az UNHCR felmérése szerint a szíriai menekültek 80%-a valamikor vissza kíván térni Szíriába;***

Or. fi

Módosítás 88
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
I. mivel ***a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik***;	I. mivel ***az Európában tartózkodó szíriai állampolgárok visszatérésének az EU és Szíria közötti kapcsolatok kiemelt célkitűzésévé kell válnia***; ***mivel a szíriai hatóságoknak felelősségük, hogy teljes mértékben együttműködjenek saját állampolgáraik visszatérésében és visszafogadásában;***

Or. en

Módosítás 89
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
I. mivel a menekültek ***biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik***;	I. mivel ***megbízható adatok azt mutatják, hogy*** a ***visszatérések száma meghaladja a 3 milliót, ezért kérdéseket kell feltenni egyes*** menekültek ***azon állításaival kapcsolatban, hogy jelentős akadályokkal szembesültek a Szíriába való visszatérésük során***;

Or. pl

Módosítás 90
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
I. mivel a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes ***visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik***;	I. mivel a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes ***visszatérését továbbra is súlyosan akadályozza a bizonytalan biztonsági helyzet, valamint az alapvető szolgáltatások, a politikai garanciák és a gazdasági lehetőségek hiánya***;

Or. en

Módosítás 91
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány

I preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
I. mivel a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik;	I. mivel a menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik; ***mivel az idő előtti vagy nem önkéntes visszatérés súlyosbíthatja a védelemmel kapcsolatos aggályokat;***

Or. en

Módosítás 92
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
I. mivel a ***menekültek biztonságos, önkéntes és méltóságteljes visszatérése továbbra is súlyos akadályokba ütközik***;	I. mivel a ***szíriaiak túlnyomó többsége esetében megszűntek a védelmi okok***;

Or. en

Módosítás 93
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ia. mivel Szíriában több mint 400000 palesztin menekült él, túlnyomó többségük a szegénységi küszöb alatt, és sokuk már régóta kénytelen a lakóhelyétől távol élni; mivel az Egyesült Nemzetek Szervezetének a közel-keleti palesztin menekülteket segélyező hivatala (UNRWA) továbbra is alapvető szolgáltatásokat nyújt e

népességcsoport számára;

Or. en

Módosítás 94
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ia. mivel az uniós tagállamok már Aszad bukása előtt megkezdték a szíriaiak visszatérésére vonatkozó tervek kidolgozását; mivel egy német közigazgatási felsőbíróság 2024 júliusában úgy határozott, hogy Szíria már tekinthető nem biztonságos országnak, és nem indokolt a kiegészítő védelem;

Or. en

Módosítás 95
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ia. mivel Friedrich Merz német kancellár az új szíriai vezetéssel egyetértésben úgy nyilatkozott, hogy szeretné, ha 2030-ig a jelenleg Németországban élő szíriai menekültek 80%-a hazatérne Szíriába;

Or. fr

Módosítás 96

Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ia. mivel az EU és Szíria 2026. május 11-én magas szintű politikai párbeszédet folytatott, ami fordulópontot jelent az EU és Szíria közötti partnerségben az Aszad-rezsim évei alatti befagyasztott kapcsolatokat követően;

Or. en

Módosítás 97
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ia. mivel a szíriaiak hazatérése és hazájuk újjáépítésében való aktív részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez, gazdasági helyreállításához és hosszú távú stabilitásához;

Or. en

Módosítás 98
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ib. mivel a külföldön élő mintegy

5,5 millió szíriai továbbra is menekült jogállású, és ebből 1,5 millió az EU-ban, 1-1,5 millió pedig Libanonban él; mivel a szíriai menekültek jelentősen megterhelik a költségvetést és a közszolgáltatásokat; mivel több, mint tíz évvel a szíriai menekültügyi válság után a szíriai menekültek integrálását célzó politika kudarcot vallott, az országos átlagot továbbra is jóval meghaladó gazdasági inaktivitási és bűnözési szintekkel; mivel a Libanonba menekült szíriaiak a lakosság közel egynegyedét teszik ki, hozzájárulva az ország gazdasági, intézményes, politikai és vallási egyensúlyának felborulásához; mivel Szíria stabilizációja olyan alapvető célkitűzés, amely lehetővé teszi a menekültek hazatérését;

Or. fr

Módosítás 99
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ib. mivel az EU mindig is kiállt a szíriai nép mellett a háború során, többek között a brüsszeli konferenciákon történő adománygyűjtés és a partnerek koordinálása révén;

Or. en

Módosítás 100
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány

I c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ic. mivel az EU továbbra is betölti ezt a szerepet a szíriai partnerség koordinációs fórumán keresztül, amelynek társelnökei az EU és a szíriai hatóságok;

Or. en

Módosítás 101
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a szegénységi küszöb alatt él;	J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a szegénységi küszöb alatt él; ***mivel az ENSZ Élelmezési Világprogramja (WFP) bejelentette, hogy kritikus finanszírozási hiány miatt jelentősen csökkenti tevékenységét Szíriában és a szomszédos országokban tartózkodó szíriai menekültek számára, 50%-kal csökkentve a sürgősségi élelmezési segélyt, miközben Szíriában 7,2 millió ember élelmiszer-ellátása továbbra is rendkívül bizonytalan, és közülük 1,6 millióan nagyon nehéz körülmények között élnek;***

Or. en

Módosítás 102
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a szegénységi küszöb alatt él;	J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a szegénységi küszöb alatt él; ***mivel az évek óta tartó konfliktusok, pusztítás, lakóhelyelhagyás és gazdasági elszigeteltség mély humanitárius és társadalmi-gazdasági válsághoz vezetett, súlyosan aláásva az alapvető szolgáltatásokhoz, a tisztességes megélhetéshez, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a szociális védelemhez való hozzáférést;***

Or. en

Módosítás 103
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a szegénységi küszöb alatt él;	J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a szegénységi küszöb alatt él***, és 15,6 millió szíriai még mindig sürgős humanitárius segítségre szorul amiatt, hogy továbbra sem tudnak visszatérni a lakóhelyükre, az alapvető szolgáltatások összeomlottak, és az infrastruktúra nagyrészt megsemmisült***;

Or. en

Módosítás 104
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a	J. mivel a szíriai lakosság 90%-a a

szegénységi küszöb alatt él;	szegénységi küszöb alatt él; ***mivel az ország demokratizálódása az egyetlen fenntartható módja a helyzet hosszú távú orvoslásának;***

Or. fi

Módosítás 105
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ja. mivel a konfliktus aránytalanul nagy mértékben sújtotta a nőket és a lányokat; mivel a nemi erőszakot, valamint a szexuális és nemi alapú erőszakot háborús fegyverként használták; mivel a lányok oktatáshoz való korlátozott hozzáférése továbbra is kritikus probléma, mert a nők írástudatlansága egyes vidéki vagy konfliktus sújtotta területeken meghaladja a 30%-ot;

Or. en

Módosítás 106
Petras Auštrevičius

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ja. mivel 2011 óta az EU és tagállamai együttesen több mint 41 milliárd EUR összegű humanitárius, fejlesztési, gazdasági és stabilizációs támogatást mozgósítottak a szíriai nép számára, így a szíriai válság legnagyobb

nemzetközi adományozójává váltak;

Or. en

Módosítás 107
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Jb. mivel a nők kormányzásban, alkotmányos reformban és békeépítésben való érdemi részvétele a tartós és fenntartható béke előfeltétele;

Or. en

Módosítás 108
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
K. mivel a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) és a szíriai átmeneti hatóságok közötti, 2026. januári megállapodás ***felvázolta a kurd erők és intézmények*** szíriai ***államba történő fokozatos integrációjának útját***;	K. mivel a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) és a szíriai átmeneti hatóságok közötti, 2026. januári megállapodás ***előirányozta többek között az SDF hadseregének és közigazgatásának fokozatos integrációját a*** szíriai ***kormány intézményeibe, valamint helyi tisztviselők kinevezését és Hasakah tartomány új kormányzójának kinevezését az SDF soraiból***; ***mivel e kinyilvánított célkitűzések ellenére a szíriai kormány nem teljesítette kötelezettségvállalásait, így a korábban az SDF ellenőrzése alatt álló területeken a közigazgatási és***

biztonsági helyzet rendkívül bizonytalan és átláthatatlan; mivel Északkelet-Szíria stabilitása kulcsfontosságú a szíriai inkluzív politikai átmenet sikeréhez, amely védi valamennyi szíriai nép jogait;

Or. en

Módosítás 109
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
K. mivel a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) és a szíriai átmeneti hatóságok közötti, 2026. januári megállapodás felvázolta a kurd erők és intézmények szíriai államba történő fokozatos integrációjának útját;	K. mivel a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) és a szíriai átmeneti hatóságok közötti, 2026. januári megállapodás felvázolta a kurd erők és intézmények szíriai államba történő fokozatos integrációjának útját; ***mivel a kurd pártok elutasították a központi hatóságok által az Aszad utáni első parlamentbe kinevezett képviselőket, és elítélték a kirekesztés és a marginalizálódás folyamatát; mivel úgy vélték, hogy képviseletük nem áll arányban demográfiai súlyukkal, és bírálták a képviselők lojalitás alapján, nem pedig valóban demokratikus választások révén történő kiválasztását;***

Or. en

Módosítás 110
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

K. mivel a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) és a szíriai átmeneti hatóságok közötti, 2026. januári megállapodás felvázolta a kurd erők és intézmények szíriai államba történő fokozatos integrációjának útját;	K. mivel a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF) és a szíriai átmeneti hatóságok közötti, 2026. januári megállapodás felvázolta a kurd erők és intézmények szíriai államba történő fokozatos integrációjának útját; ***mivel elismerték a kurdok egyes kulturális és polgári jogait, például a szíriai állampolgárságot;***

Or. en

Módosítás 111
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ka. mivel az ellenőrző szervezetek és a helyi közösségek továbbra is aggodalmukat fejezik ki az észak-szíriai otthonaikba visszatérő kurd polgári személyek megfélemlítésével, zsarolásával és egyéb módon történő zaklatásával kapcsolatban;

Or. en

Módosítás 112
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
L. mivel a Dáis ***(ISIS)*** továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció ***továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen***; mivel az	L. mivel a Dáis továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció ***és különösen a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők***

Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során ***az ISIS számos harcosa megszökött*** a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte ***az ISIS*** fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;

(SDF) e koalíció részeként 2015 óta döntő és nemzetközileg elismert szerepet játszottak és játszanak továbbra is a Dáis elleni küzdelemben, a taposóaknák, kazettás lőszerek és fel nem robbant hadianyagok felszámolásában, valamint a stabilitás és a helyi kormányzás fenntartásában Északkelet-Szíriában; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során ***ismeretlen számú Dáis-harcos szökött meg*** a börtönökből és táborokból***, és csak néhányukat sikerült újból elfogni***; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte ***a Dáis*** fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;

Or. en

Módosítás 113
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;	L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását; ***mivel az ISIS sejtjeinek tulajdonított közelmúltbeli támadások – többek között a szíriai átmeneti hatóságokhoz tartozó tisztviselők meggyilkolása Kelet-Szíriában – azt***

mutatják, hogy a terrorszervezet az ország egyes részein megtartja műveleti képességeit;

Or. en

Módosítás 114
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést ***jelent***; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos ***harcosa*** megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;	L. mivel a Dáis (ISIS) ***és más dzsihádista csoportok*** továbbra is komoly fenyegetést ***jelentenek***; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos ***terroristája*** megszökött a börtönökből és táborokból; ***mivel gyanítható, hogy az ISIS korábbi terroristáit a szíriai hadsereg soraiba toborozták;*** mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;

Or. fi

Módosítás 115
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült	L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció***, amelynek Szíria 2025 novemberében teljes jogú***

Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;	***tagjává vált, ami jelzi a regionális és nemzetközi kapcsolataiban bekövetkezett jelentős változást,*** továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;

Or. pl

Módosítás 116
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
L. mivel a Dáis ***(ISIS)*** továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során ***az ISIS*** számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte ***az ISIS*** fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;	L. mivel a Dáis továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során ***a Dáis*** számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte ***a Dáis*** fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását***, aminek következtében több mint 5700 Dáis-harcost helyeztek át iraki őrizetbe***;

Or. en

Módosítás 117
Hannah Neumann

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;	L. mivel a Dáis (ISIS) továbbra is komoly fenyegetést jelent; mivel a Dáis elleni nemzetközi koalíció továbbra is küzd a terrorfenyegetés ellen***; mivel a szíriai átmeneti kormány nemrégiben csatlakozott a koalícióhoz***; mivel az Egyesült Államok teljes mértékben kivonta katonai jelenlétét Szíriából; mivel 2026 elején, a szíriai hadsereg és az SDF közötti összecsapások során az ISIS számos harcosa megszökött a börtönökből és táborokból; mivel az Egyesült Államok kormánya kezdeményezte az ISIS fogvatartottjainak Szíriából Irakba történő átszállítását;

Or. en

Módosítás 118
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	La. felszólít arra, hogy az ISIS (Dáis) Szíriából Irakba szállított azon harcosai, akiket nemzetközi bűncselekmények, különösen a jezidita kisebbség ellen 2014-ben, valamint más csoportok ellen elkövetett népirtás elkövetésével gyanúsítanak, teljes körűen legyenek elszámoltathatóak, és folytassanak ellenük nyomozást; hangsúlyozza, hogy az ilyen büntetőeljárásokat az illetékes bíróságok előtt kell lefolytatni, teljes mértékben tiszteletben tartva a tisztességes eljárásra vonatkozó nemzetközi normákat, a jogszerű eljárásra vonatkozó

garanciákat és a jogszerűség elvét, és a büntetőeljárások során megbízható és elfogadható bizonyítékokra kell támaszkodni, az alkalmazandó nemzetközi jogi normákkal összhangban;

Or. en

Módosítás 119
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	La. mivel a fogva tartott Dáis-tagok Irakba történő fokozatos átszállítása csupán áthelyezi a problémát, de nem nyújt reményt annak fenntartható megoldására, és Európára a harmadik országok kapacitásától és politikai akaratától való függés új formáit kényszeríti rá; mivel továbbra is vannak uniós állampolgárok a fogvatartottak között; mivel az al-Haul és ar-Raudzs táborokban élő nők és gyermekek – akik közül néhányan már fogságban születtek – helyzete továbbra is megoldatlan a romló biztonsági környezet és a továbbra is sürgető humanitárius szükségletek közepette;

Or. en

Módosítás 120
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
L a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

La. mivel több tízezer embert, főként nőket és gyermekeket, köztük uniós állampolgárokat továbbra is jogellenesen tartanak fogva az északkelet-szíriai táborokban és börtönökben életveszélyes körülmények között, a Dáishoz fűződő állítólagos kapcsolataik miatt; mivel a jogi eljárás nélküli, határozatlan idejű tömeges fogva tartás sérti a nemzetközi jogot;

Or. en

Módosítás 121
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában ***megtámadták az alavitákat***; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá ***tartományban,*** 2025 júliusában ***erőszakos összecsapásra került sor a*** drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején ***harcolt*** a kurd erők ellen;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli és ***gyakori*** fellángolása jellemzi; mivel különböző fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában ***kiterjedt támadásokat hajtottak végre az alavita közösségek ellen Homszban, Hamában, Latakiában és Tartúszban***; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban***, amelyet a Szaraja Anszár al-Szunna szunnita szélsőséges csoport követett el egy görög ortodox templom ellen***; mivel Szuajdá ***tartomány*** 2025 júliusában ***az Aszad utáni időszak legsúlyosabb erőszakos cselekményeit szenvedte el, amelyben*** drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg ***vettek részt, és izraeli légicsapásokra is sor került***; mivel a szíriai hadsereg ***és a hozzá kapcsolódó helyi milíciák*** 2026 elején ***offenzívát indítottak*** a kurd erők ellen;

Or. en

Módosítás 122
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel ***a keresztények ellen*** 2025 júniusában véres ***terrortámadás történt Damaszkuszban***; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát a ***vallási*** kisebbségek ***– különösen a keresztények, az alaviták és a drúzok –*** elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel ***2026 áprilisában támadásokat követtek el a túlnyomórészt keresztény ortodox Szukajlabija lakossága ellen;*** mivel ***Damaszkusz ortodox keresztény közössége*** véres ***terrortámadást szenvedett Damaszkuszban a Szent Illés templomban*** 2025 júniusában, ***amelynek több mint 22 áldozata volt***; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;

Or. en

Módosítás 123
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat;

mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;	mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között***, amelyet a beszámolók szerint szexuális erőszak, gyilkosságok és kínzás kísért, valamint számos drúz otthonát kifosztották és felgyújtották, sokakat otthonuk elhagyására kényszerítettek, és mintegy 155 000 ember – elsősorban drúz falvak lakói – nem tud visszatérni lakóhelyére***; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;
	Or. en

Módosítás 124
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat***; mivel a Reuters vizsgálati jelentése olyan parancsnoki láncot azonosított, amely a szíriai alaviták ellen elkövetett 2025. márciusi mészárlást közvetlenül összekapcsolja a szíriai rezsimmel kapcsolatban álló személyekkel***; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők

ellen;

Or. en

Módosítás 125
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel ***az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi***; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;	M. mivel ***a szíriai biztonsági helyzet továbbra is rendkívül törékeny, és veszélyesen nagy terhet ró Szíria sokszínű társadalmi szerkezetére***; mivel ***az Aszadhoz hű alavita milíciák támadásait követően*** fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat***, több száz polgári személy halálát okozva***; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen***, ami polgári áldozatokat is követelt, és tömegeket kényszerített lakóhelyük elhagyására;***;

Or. en

Módosítás 126
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát ***a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása*** jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az ***alavitákat***; mivel a ***keresztények*** ellen 2025 júniusában ***véres*** terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején ***harcolt*** a kurd ***erők ellen***;	M. mivel az Aszad utáni ***Szíriában egyes közösségekkel szemben továbbra is súlyos erőszakos cselekmények történnek***; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az ***alavita közösséget***; mivel a ***keresztény közösség*** ellen 2025 júniusában ***halálos*** terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; ***mivel a Dáis sejtjei továbbra is támadásokat hajtottak végre az SDF és a polgári lakosság ellen Északkelet-Szíriában, beleértve a szunnita arab közösségeket is;*** mivel a szíriai hadsereg 2026 elején ***összecsapott*** a kurd ***erőkkel***;

Or. en

Módosítás 127
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen; ***mivel***

	a keresztények, a drúzok és az alavita közösségek elleni támadások azt mutatják, hogy Szíriában a szektariánus erőszak és az iszlamizmus továbbra is fenyegetést jelent;

Or. en

Módosítás 128
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
M. mivel az Aszad utáni Szíriát ***a kisebbségek*** elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát ***az egyes meghatározott közösségek*** elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban***, ami évek óta a legtöbb emberéletet követelő támadás volt a keresztények ellen***; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején harcolt a kurd erők ellen;

Or. en

Módosítás 129
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején ***harcolt*** a kurd erők ellen;	M. mivel az Aszad utáni Szíriát a kisebbségek elleni erőszak újbóli fellángolása jellemzi; mivel fegyveres csoportok, köztük az átmeneti hatóságokhoz igazodó erők 2025 márciusában megtámadták az alavitákat; mivel a keresztények ellen 2025 júniusában véres terrortámadás történt Damaszkuszban; mivel Szuajdá tartományban, 2025 júliusában erőszakos összecsapásra került sor a drúz milíciák, beduin törzsi csoportok és a szíriai hadsereg között; mivel a szíriai hadsereg 2026 elején ***széles körű támadásokat hajtott végre*** a kurd erők ellen;

Or. fi

Módosítás 130
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ma. mivel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2025. július 24-én határozottan elítélte az erőszakot, amely több ezer áldozatot követelt a szuajdái régióban, különös tekintettel a drúz kisebbség tagjaira, és felszólított valamennyi polgári személy védelmére, etnikai vagy vallási hátterüktől függetlenül; hangsúlyozza továbbá, hogy sürgős felelősségre vonásra van szükség a nemzetközi humanitárius jog és az emberi jogi jogszabályok súlyos megsértésének eseteiben, és hangsúlyozza a további erőszak, a szektariánus felbujtás, valamint a szexuális és nemi alapú erőszak megelőzésének fontosságát;

Or. en

Módosítás 131
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ma. mivel a szíriai keresztény közösségeket, köztük a szíriai ortodox, görög ortodox, örmény apostoli és melkita közösségeket, valamint más vallási kisebbségeket, például a drúzokat és az alavitákat aránytalanul sújtja a célzott erőszak, a kényszerű lakóhelyelhagyás és a kegyhelyek elleni támadások, ami komoly aggályokat vet fel a vallás vagy meggyőződés szabadságával kapcsolatban az Aszad utáni Szíriában;

Or. en

Módosítás 132
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ma. mivel az ENSZ és a nemzetközi emberi jogi szervezetek dokumentálták, hogy az Aszad-rezsim bukását követően alavita nők és lányok emberrablás, erőszakos eltüntetés és jogellenes elvitel áldozatává váltak; mivel a szíriai átmeneti hatóságok felelőssége ezen incidensek kivizsgálása és az elkövetők bíróság elé állítása;

Or. en

Módosítás 133
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ma. mivel Szíria keresztény lakosságát, amely az 1920-as években az ország népességének 30%-át tette ki, jelenleg mindössze 2%-ra becsülik;

Or. en

Módosítás 134
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Mb. mivel az ENSZ vizsgálóbizottsága arról számolt be, hogy a 2025 márciusában Szíria túlnyomórészt alaviták lakta területein széles körben elkövetett erőszak mintegy 1400 ember, főként polgári személyek, köztük nők, gyermekek, idősek és fogyatékossággal élő személyek halálát okozta; valamint az ENSZ vizsgálóbizottsága azt is megjegyezte, hogy egyes állítások szerint fosztogatásra, otthonok lerombolására és tömeges lakóhelyelhagyásra is sor került; mivel a Bizottság arra is figyelmeztetett, hogy az alavita közösséget továbbra is emberrablások, önkényes letartóztatások, erőszakos eltüntetések és egyéb visszaélések sújtják, és megerősített védelmi intézkedésekre, az elkövetők hovatartozástól vagy rangtól független elszámoltathatóságára, valamint a feltételezett elkövetőknek a szíriai átmeneti hatóságok biztonsági erőiből való kizárására szólított fel;

Or. en

Módosítás 135
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Mb. mivel keresztény közösségek, egyházak képviselői, nemzetközi emberi jogi szervezetek hiteles beszámolói és nyilvánosan hozzáférhető audiovizuális anyagok dokumentálták, hogy a szíriai keresztény közösségek tagjait, köztük a görög ortodox (rum) közösséget több alkalommal megfélemlítették, és tulajdonukban kárt tettek; mivel a vallási kisebbségek, kegyhelyeik, tulajdonjoguk és a közéletben való egyenlő részvételük hatékony védelme továbbra is alapvető kritérium a szíriai átmeneti hatóságok magatartásának és legitimitásának értékeléséhez;

Or. en

Módosítás 136
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Mc. mivel 2026 januárjában a szíriai átmeneti hatóságok katonai műveletet indítottak Északkelet-Szíriában, amely összecsapásokat eredményezett a kurd vezetésű SDF-erőkkel; mivel hiteles beszámolók szerint ezt az eszkalációt bírósági eljárás nélküli kivégzések, szexuális erőszak, erőszakos eltüntetések, önkényes fogva tartás és kényszerű lakóhelyelhagyás, valamint az SDF női

harcosainak meggyalázása, a kurd temetőket sújtó vandalizmus és a nem irányítható lövedékek polgári területeken történő bevetése kísérte; mivel az összetűzések az alapvető szolgáltatások ismétlődő zavaraihoz, a polgári infrastruktúra károsodásához, tömeges lakóhelyelhagyáshoz és az élelmiszer-ellátás bizonytalanságához vezettek, valamint megnehezítették az egészségügyi ellátáshoz, a vízhez és a megfelelő higiénés körülményekhez való hozzáférést;

Or. en

Módosítás 137
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M d preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Md. mivel az átmeneti igazságszolgáltatás támogatására vonatkozó uniós szakpolitikai keret meghatározza az átmeneti igazságszolgáltatás négy alapvető és egymást kölcsönösen erősítő elemét: büntető igazságszolgáltatás, igazság, jóvátétel, valamint a meg nem ismétlődés és intézményi reform garanciái; mivel ez a négy elem öt átfogó célkitűzést szolgál: a büntetlenség megszüntetése az elkövetők felelősségre vonásával; az áldozatok hatékony jogorvoslathoz való jogának elismerése, valamint az áldozatok számára jogorvoslat biztosítása; az állami intézményekbe vetett bizalom erősítése és a társadalmi szerkezet helyreállítása; a jogállamiság megerősítése formai és tartalmi szempontból egyaránt; valamint a megbékéléshez mint a múltbeli megosztottságból a közös jövőbe való átmenet folyamatához való hozzájárulás; mivel a keret előírja, hogy minden

átmeneti igazságszolgáltatási folyamatnak nemzeti és helyi felelősségvállaláson kell alapulnia, inkluzívnak kell lennie, a sajátos körülményekhez kell igazodnia, meg kell felelnie a nemzetközi normáknak és előírásoknak, valamint figyelembe kell vennie a nemek közötti egyenlőség és a gyermekek szempontjait, továbbá biztosítani kell a civil társadalom, az áldozatok, a kisebbségek, a nők és a fiatalok érdemi részvételét; mivel az átmeneti igazságszolgáltatás a konfliktus utáni állam- és békeépítés szerves részét képezi, és azt be kell építeni a válságreagálással, a konfliktusmegelőzéssel, a biztonsági ágazat reformjával és a fejlesztéssel kapcsolatos szélesebb körű uniós erőfeszítésekbe;

Or. en

Módosítás 138
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M e preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Me. mivel az emberi jogok nemzetközi jogával és a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozattal összhangban a kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk van saját kultúrájuk megéléséhez, saját hitvallásukhoz és saját vallásuk gyakorláshoz, saját nyelvük használatához, valamint ahhoz, hogy egyenlő alapon, teljeskörűen és hatékonyan részt vegyenek a közéletben; mivel az intézményi instabilitással és az átmeneti irányítási struktúrák folyamatban lévő megszilárdításával összefüggésben a kisebbségi közösségek nagyobb akadályokba ütköznek az

egyenlő polgárként őket megillető jogok hatékony gyakorlása terén, valamint fokozottan ki vannak téve megkülönböztetésnek és erőszaknak, többek között a széttagolt állami irányítású biztonsági struktúrák és a nem állami fegyveres szereplők részéről;

Or. en

Módosítás 139
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
N. mivel az Aszad-rezsim és a Dáis több százezer szíriai áldozatát továbbra is eltűntként tartják számon;	N. ***mivel az Aszad-rezsim és a szíriai polgárháború során – többek között vegyi fegyverek használata, kínzás és erőszakos eltüntetés révén – szisztematikusan megsértették a nemzetközi humanitárius jogot és az emberi jogok nemzetközi jogát;*** mivel az Aszad-rezsim és a Dáis több százezer szíriai áldozatát továbbra is eltűntként tartják számon;

Or. en

Módosítás 140
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
N. mivel az Aszad-rezsim ***és*** a Dáis több százezer szíriai áldozatát továbbra is eltűntként tartják számon;	N. mivel az Aszad-rezsim***,*** a Dáis ***és más fegyveres felek*** több százezer szíriai áldozatát továbbra is eltűntként ***vagy erőszakosan eltűntettként*** tartják számon;

	mivel még mindig előfordulnak elfogatóparancs vagy bírósági határozat nélküli önkényes fogva tartások és eltűnések;

Or. en

Módosítás 141
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
N. mivel az Aszad-rezsim és a Dáis több százezer szíriai áldozatát továbbra is eltűntként tartják számon;	N. mivel az Aszad-rezsim és a Dáis több százezer szíriai áldozatát továbbra is eltűntként tartják számon***, és több millió családtag továbbra is válaszokat keres***;

Or. en

Módosítás 142
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Na. mivel Bassár el-Aszadot felelősség terheli a kínzás, az erőszakos eltüntetések, a bírósági eljárás nélküli kivégzések és a polgári lakosság elleni támadások szisztematikus alkalmazásáért, amelyek során néhány esetben vegyi fegyvereket vetettek be; mivel a vegyi fegyverekkel elkövetett támadások a nemzetközi humanitárius jog egyik legsúlyosabb megsértését jelentik, és sértik a vegyi fegyverek használatának a nemzetközi jog által előírt abszolút tilalmát; mivel az ilyen támadások tervezéséért, elrendeléséért vagy végrehajtásáért felelős

személyeket felelősségre kell vonni a háborús bűncselekményekért és az emberiesség elleni bűncselekményekért;

Or. pl

Módosítás 143
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Na. mivel Szíria jelenlegi jogi kerete nem tartalmazza a háborús bűncselekmények, az emberiesség elleni bűncselekmények és a népirtás kodifikált fogalommeghatározását, amelyre azonban szükség lenne a jogbiztonság biztosításához és e bűncselekmények büntetőeljárás alá vonásához;

Or. en

Módosítás 144
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Nb. mivel az EU továbbra is az egyik legnagyobb adományozó, amely a szíriai válságból eredő humanitárius és helyreállítási szükségleteket kielégíti; mivel a „Szíria támogatása: a sikeres átmenethez szükséges igények kielégítése” címmel 2025. március 17-én megrendezett kilencedik brüsszeli konferencián az EU és partnerei mintegy 5,8 milliárd EUR-t

ajánlottak fel Szíria és a régió számára 2025-re és 2026-ra, amelyből az EU közel 2,5 milliárd EUR-t ajánlott fel a társadalmi-gazdasági helyreállítás, az újjáépítés és a humanitárius segítségnyújtás támogatására;

Or. en

Módosítás 145
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Nc. mivel 2025 májusában az EU fokozta a régiónak nyújtott humanitárius válaszát azáltal, hogy további 20 millió EUR humanitárius segélyt különített el, különös tekintettel az Északkelet-Szíriában uralkodó bizonytalan körülményekre;

Or. en

Módosítás 146
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
O. mivel a szíriai polgárháború során erőszakot elkövetők többségét még nem számoltatták el;	O. mivel a szíriai polgárháború során erőszakot elkövetők többségét még nem számoltatták el; ***mivel 2026 áprilisában vette kezdetét az első szíriai tárgyalás a rezsim volt tisztviselője, Atif Nadzsib ellen; mivel a szíriai átmeneti hatóságok most kezdik el letartóztatni és vád alá***

helyezni a rezsim más volt tisztviselőit; mivel 2026 áprilisában és májusában a szíriai biztonsági erők letartóztatták a Kelet-Gúta elleni 2013-as szarin támadással vádolt Adnan Abboud Hilweh tábornokot, Jayez al-Moussát, Aszad légierejének vezérkari főnökét és egy, a vegyifegyver-támadásokhoz köthető, uniós szankciók hatálya alá tartozó személyt, Wajih Ali al-Abdullah vezérőrnagyot, aki 13 évig vezette Aszad brutális katonai ügyekkel foglalkozó hivatalát, valamint a 2013-as tadamoni mészárlással vádolt Amjad Yousef hírszerző tisztet; mivel igazságszolgáltatással kell szembenéznie a konfliktusban részt vevő minden olyan személynek, akivel szemben hiteles bizonyítékok állnak rendelkezésre az atrocitások elkövetéséről, függetlenül attól, hogy melyik oldalhoz tartoznak;

Or. en

Módosítás 147
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
O. mivel a szíriai polgárháború során ***erőszakot elkövetők*** többségét még nem számoltatták el;	O. mivel a szíriai polgárháború során ***elkövetett bűncselekmények elkövetőinek*** többségét még nem számoltatták el***, noha az elszámoltatás továbbra is a tartós megbékélés előfeltétele***; ***mivel 2025 májusában Szíria új átmeneti igazságszolgáltatási intézményeket – azaz egy átmeneti igazságszolgáltatási bizottságot, egy eltűnt személyekkel foglalkozó nemzeti bizottságot, egy tényfeltáró bizottságot és egy polgári békebizottságot – hozott létre; mivel 2026 áprilisában Damaszkuszban megkezdődött az Aszad-korszak egyik magas rangú***

tisztviselőjének, Atif Nadzsibnak, a deraa-i politikai biztonsági igazgatóság volt vezetőjének első tárgyalása, akit többek között gyilkossággal, kínzással és azzal vádolnak, hogy felelős a 2011-es erőszakos fellépéshez kapcsolódó mészárlásokért, köztük egy gyermek, Hamza al-Khateeb őrizetben bekövetkezett haláláért;

Or. en

Módosítás 148
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
O. mivel a szíriai polgárháború során erőszakot elkövetők többségét még nem számoltatták el;	O. mivel a szíriai polgárháború során erőszakot elkövetők többségét még nem számoltatták el; ***mivel a súlyos bűncselekményekben bűnös személyek közül néhányan hasznot húztak az EU laza migrációs politikájából, és a menekültügyi és migrációs áramlásokkal érkeztek Európába;***

Or. fi

Módosítás 149
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
O. mivel a szíriai polgárháború során ***erőszakot elkövetők*** többségét még nem számoltatták el;	O. mivel a szíriai polgárháború során ***háborús bűncselekményeket és emberiesség elleni bűncselekményeket*** elkövetők többségét még nem számoltatták el;

Or. en

Módosítás 150
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel a Muszlim Testvériségnek továbbra is van bizonyos befolyása Szíriában, elsősorban külföldről; mivel Ali Szadreddin al-Bajanuni, a Muszlim Testvériség szíriai ágának történelmet jelentőségű vezetője 2025 augusztusában hazatért; mivel a Testvériséget és annak regionális ágait számos állam – köztük az Egyesült Államok, az Egyesült Arab Emírségek és Szaúd-Arábia – terrorista szervezetnek tekinti; mivel azonban az új szíriai vezetés elhatárolódott a Testvériségtől;

Or. fr

Módosítás 151
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel az Aszad-rezsim volt tisztviselői ellen csak most – és egyelőre korlátozott mértékben – indult eljárás a korábbi Aszad-rezsim által folytatott elnyomó politikában való részvételük miatt; mivel Szírián kívül is kezdődtek ilyen tárgyalások, különösen egyes uniós országokban, például Ausztriában, ahol „Khaled al-H” – aki 2011 és 2013 között

Rakkában a szíriai Általános Hírszerzési Igazgatóság vezetője volt – 2026. június 1-jén kínzás és szexuális bántalmazás vádjával állt bíróság elé;

Or. en

Módosítás 152
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel az Aszad-rezsim 2024. decemberi bukása óta a szíriai keresztény közösségek a célzott erőszak drámai növekedésével szembesültek, ideértve a templomok elleni támadásokat – például a damaszkuszi Mar Elias görög ortodox templomban 2025 júniusában elkövetett halálos öngyilkos bombamerényletet –, az erőszakos térítéseket, a megkülönböztetést és a kényszerű lakóhelyelhagyást is, ami miatt újabb kivándorlási hullámtól, illetve a világ egyik legrégebbi keresztény közösségének eltűnésétől lehet tartani;

Or. en

Módosítás 153
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel az ENSZ Szíriával foglalkozó független nemzetközi vizsgálóbizottsága megerősítette az orosz légierő közvetlen részvételét a polgári területek elleni támadásokban; mivel e támadások célpontjai közé tartoztak a

piacterek, kórházak, iskolák, a belső menekültek számára létrehozott táborok és más polgári létesítmények, amelyek a polgári lakosság tagjainak, köztük nőknek és gyermekeknek a halálát és sérülését okozták;

Or. pl

Módosítás 154
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel 2011 óta az EU és az uniós tagállamok több mint 41 milliárd EUR összegű humanitárius, fejlesztési és stabilizációs támogatást nyújtottak Szíriának; mivel 2025-ben az EU elfogadta a Szíria társadalmi-gazdasági helyreállítását támogató első, 175 millió EUR összegű csomagot; mivel a 2026–2027-es időszakra az EU új, 620 millió EUR összegű csomagot különített el, amely a társadalmi-gazdasági helyreállítási programokat humanitárius segítségnyújtással ötvözi;

Or. en

Módosítás 155
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel az összes tagállam közül Németország viselte a szíriai migrációs válság jelentette legnagyobb terhet: mintegy egymillió szíriai állampolgárt

fogadott be, és ez a lakhatási, jóléti, egészségügyi, oktatási és integrációs intézkedésekkel összefüggésben több mint 100 milliárd EUR költséggel járt;

Or. en

Módosítás 156
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel külső szereplők, köztük Törökország és Katar továbbra is politikai, pénzügyi és ideológiai befolyást gyakorolnak Szíriában, ideértve a Muzulmán Testvériséghez kapcsolódó iszlamista mozgalmak és hálózatok támogatását is;

Or. en

Módosítás 157
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel a nagy kockázatot jelentő kínai távközlési infrastruktúra és megfigyelési technológiák bevezetése nemzetbiztonságot, adatvédelmet és stratégiai autonómiát érintő sebezhetőségeket okozhat;

Or. en

Módosítás 158
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oa. mivel a fel nem robbant robbanóeszközökkel szennyezett területek kiterjedése több száz halálesethez és több ezer sérüléshez vezetett;

Or. en

Módosítás 159
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ob. mivel a nemzetközi büntetőjoggal összhangban azonosítani kell e bűncselekmények elkövetőit, beleértve a katonai parancsnokokat, a pilótákat, a katonai műveletek tervezéséért és végrehajtásáért felelős személyzet tagjait, valamint a szíriai rezsim nevében eljáró katonai magánvállalatok tagjait, és felelősségre kell vonni őket; mivel a büntetőjogi felelősség nemcsak a közvetlen elkövetőkre vonatkozik, hanem a műveletek felett irányítást gyakorló személyekre is;

Or. pl

Módosítás 160
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány

O b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ob. mivel a Bassár el-Aszad uralma alatt kifejlesztett vegyifegyver-program maradványai továbbra is Szírában találhatóak; mivel e készletek azonosítása, biztonságossá tétele és teljes megsemmisítése, valamint a gyártásukhoz kapcsolódó szaktudás ellenőrzése a nemzetközi együttműködés egyik fő prioritása az elterjedés, a szennyeződés vagy a terrorista csoportok általi megszerzés kockázatának megelőzése érdekében;

Or. fr

Módosítás 161
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ob. mivel 2026 áprilisában a Lafarge cementgyártó vállalatot és annak nyolc egykori vezetőjét bűnösnek találták terrorista csoportok finanszírozásában, miután 2013 és 2014 között több millió dollárt fizettek fegyveres csoportoknak – köztük a Dáisnak – annak érdekében, hogy szíriai gyáruk tovább működhessen;

Or. en

Módosítás 162
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ob. mivel a Hay'at Tahrir al-Sham által erősen befolyásolt átmeneti hatóságok – a határozott nyilvános ígéretek ellenére – sem tudták megfelelően megvédeni a kisebbségeket, amit a folyamatos incidensek mellett az a tény is alátámaszt, hogy Szíria az Open Doors által összeállított 2026. évi World Watch listán hirtelen a 6. helyre ugrott;

Or. en

Módosítás 163
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Ob. mivel a szíriai helyzet továbbra is törékeny, és még nem teszi lehetővé az Európából való tömeges, biztonságos és méltóságteljes visszatérést;

Or. en

Módosítás 164
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oc. mivel számos nemzetközi szervezet, nyomozó hatóság és független szakértő rámutatott az Oroszországi Föderáció fegyveres erői által Szíriában és az Ukrajna elleni agresszív háború során alkalmazott megközelítés közötti hasonlóságokra, különösen a polgári

lakosság, a polgári infrastruktúrák és az egészségügyi létesítmények elleni támadások tekintetében; mivel lehetséges, hogy a Szíriában elkövetett bűncselekmények tényleges elszámoltathatóságának hiánya hozzájárult a büntetlenség érzésének erősödéséhez és a nemzetközi jog hasonló megsértésének megismétlődéséhez Ukrajnában;

Or. pl

Módosítás 165
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oc. mivel a szíriai keresztény lakosság a háború és az üldöztetés hatására nagyon megfogyatkozott, és mára a lakosság 2%-ára csökkent a 2011-es konfliktus kitörése előtti 10%-ról; mivel a szíriai keresztény közösségeket továbbra is rendszeresen üldözik és támadják;

Or. fr

Módosítás 166
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O d preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Od. mivel az Oroszország szíriai katonai műveleteiért felelős parancsnokok közé tartozik Alekszandr Dvornyikov vezérezredes, a 2015–2016-os időszakban Szíriában állomásozó orosz erők

parancsnoka, aki „Szíria mészárosa” néven is ismert, akinek a szíriai polgárháború alatt elkövetett cselekményeit gyakran bírálják hadjáratainak brutalitása miatt; mivel ezt követően Alekszandr Dvornikov vezérezredest nevezték ki, hogy vezesse Oroszország hadjáratát az Ukrajna elleni agressziós háború során, amelynek során ismét az orosz erők által Szíriában korábban alkalmazott brutális módszerekhez folyamodott, beleértve a polgári területek és a polgári infrastruktúrák elleni támadásokat is;

Or. pl

Módosítás 167
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O d preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Od. mivel az Európai Parlament 2011 és 2024 között – az Aszad-rezsim elszigetelésére irányuló uniós politikával összhangban – nem tartott fenn hivatalos kapcsolatot szíriai partnereivel; mivel az Aszad-rezsim bukása után 2025 októberében vezetett először missziót Szíriába;

Or. en

Módosítás 168
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O e preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oe. mivel 2026 januárjában a Bizottság elnöke és az Európai Tanács elnöke Szíriába látogatott, és a Szírián belüli békés és inkluzív átmenetet és megbékélést támogató új politikai partnerséget, valamint 2026-ra és 2027-re mintegy 620 millió EUR összegű átfogó pénzügyi támogatási csomagot jelentett be; mivel néhány héttel később a Bizottság bejelentette, hogy az EU pénzügyi tartalékából 150 millió EUR-t mozgósít Szíria számára a következő két évre a politikai átmenet, a társadalmi-gazdasági helyreállítás, a munkahelyteremtés és a kapacitásépítés támogatására;

Or. en

Módosítás 169
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Yannis Maniatis, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O f preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Of. mivel Szíria meghívást kapott, hogy vendégországként részt vegyen a 2026 júniusában Franciaországban tartott G7-csúcstalálkozón;

Or. en

Módosítás 170
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O f preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Of. mivel az OCHA becslése szerint Szíria teljes humanitárius felhívását alig 16%-ban finanszírozzák: a szükséges 2,9 milliárd USD-ből mindössze 480 millió USD érkezett be; mivel az Egyesült Államok legtöbb szíriai segélyprogramjának leállítása drasztikus következményekkel járt az ország humanitárius helyzetére nézve;

Or. en

Módosítás 171
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
O c preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oc. mivel az EU és Szíria közötti első magas szintű politikai párbeszédre 2026 májusában került sor; mivel a magas szintű politikai párbeszéd jelentette a szíriai átmeneti hatóságokkal a kétoldalú együttműködésről, illetve a valóban inkluzív szíriai politikai átmenethez, valamint a társadalmi-gazdasági helyreállításhoz és a hosszú távú újjáépítéshez nyújtott uniós támogatásról folytatott első strukturált miniszteri szintű párbeszédet;

Or. en

Módosítás 172
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány

O e preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Oe. mivel Szíria a legnagyobb mértékben elaknásított országok közé tartozik; mivel a becslések szerint Szíria mezőgazdasági földterületeinek több mint 60%-a marad használhatatlan az aknák jelentette fenyegetések miatt; mivel a robbanótest-szennyezés továbbra is hatással van a legkiszolgáltatottabb közösségekre, és ez jelenti a lakóhelyüket elhagyni kényszerült szíriaiak biztonságos és önkéntes visszatérésének, a mezőgazdasági tevékenység újraindításának és az alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek az egyik legfőbb akadályát; mivel az Aszad-rezsim bukása lehetővé tette az aknamentesítési tevékenységek országos szintű koordinációját, azonban továbbra is jelentős kihívások állnak fenn; mivel a szakértők becslése szerint a jelenlegi erőforrások szintjén a szíriai szennyezés teljes felszámolása akár 25–40 évet is igénybe vehet; mivel a rezsim bukása óta több mint 2000 embert öltek meg vagy sebesítettek meg robbanóanyagok; mivel a gyermekek aránytalanul nagy kockázatnak vannak kitéve: a regisztrált sebesülések közel egyharmadát ők szenvedik el; mivel a főbb adományozó államok jelentősen csökkentették a szíriai humanitárius aknamentesítés finanszírozását;

Or. en

Módosítás 173
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 alfejezet

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
Type your heading here...	***A Szíriára vonatkozó uniós stratégia***

Or. en

Módosítás 174
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;	1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását***, a Baath Párt több mint öt évtizedes uralmának végét*** és a szíriai átmeneti hatóságok nemzetközi közösséggel való együttműködését***, ami történelmi lehetőséget jelent az ország demokratikus átalakulására, szuverenitásának helyreállítására és egy olyan inkluzív politikai rendszer létrehozására, amely garantálja valamennyi szíriai közösség jogait***;

Or. pl

Módosítás 175
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;	1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését; ***hangsúlyozza, hogy Szíria most egy új kezdet előtt áll, és az átmeneti kormánynak ki kell használnia a lehetőséget arra, hogy valóban elindítsa az országban a demokrácia kialakítását;***

Or. fi

Módosítás 176
Ingeborg Ter Laak, Michael Gahler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;	1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak ***az Unióval és*** a nemzetközi közösséggel való együttműködését; ***elismerését fejezi ki a szíriai nép által tanúsított bátorságért, méltóságért és ellenálló képességért, és tisztelettel adózik az Aszad-rezsim számtalan áldozata előtt;***

Or. en

Módosítás 177
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;	1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását***, amely történelmi lehetőség a szíriai nép számára, hogy szabad, demokratikus, szuverén*** és ***békés Szíriát építsen; üdvözli*** a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;

Or. en

Módosítás 178
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását és a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;	1. üdvözli a brutális Aszad-rezsim bukását***,*** és ***tudomásul veszi*** a szíriai átmeneti hatóságoknak a nemzetközi közösséggel való együttműködését;

Or. en

Módosítás 179
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	1a. megjegyzi továbbá, hogy az Aszad-rezsim bukása súlyos csapást jelent az Oroszországi Föderáció és az Iráni Iszlám Köztársaság destabilizáló befolyására Szíriában és tágabb értelemben a Közel-Keleten, gyengítve a két állam által évtizedek óta kiépített politikai, katonai és logisztikai függőségek hálózatát;

Or. pl

Módosítás 180
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	1a. aggodalommal veszi tudomásul az iszlamista elemek jelenlétét Szíria ideiglenes kormányában; emlékeztet arra, hogy az al-Sharaa, az ideiglenes kormány vezetője korábban az al-Kaidával

	szövetséges Dzsabhat al-Nuszra egyik vezetője volt;

Or. fi

Módosítás 181
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki ***önálló,*** átfogó***, koherens és hosszú távú*** stratégiát Szíriára vonatkozóan; ***hangsúlyozza, hogy a stratégiának elő kell mozdítania egy olyan inkluzív kormányzási modellt, amely biztosítja a szíriai társadalom valamennyi szegmensének részvételét, ideértve a kisebbségeket, a nőket, a fiatalokat és a civil társadalmi szereplőket is; megismétli, hogy Szíria stabilitása nem lehet tartós a 2254. sz. ENSZ BT-határozattal összhangban lévő hiteles, inkluzív, szíriai vezetésű politikai átmenet nélkül; hangsúlyozza, hogy e stratégiának Szíria szuverenitásának, függetlenségének, egységének és területi integritásának támogatására is törekednie kell;***

Or. en

Módosítás 182
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan; ***kéri az Uniót, hogy ragadja meg e történelmi lehetőséget a nemzet egyesítését és strukturális újjáépítést célzó, szíriai vezetésű politikai átmenet támogatására, és nyújtson átfogó segítséget Szíriának nemzeti helyreállítási stratégiájának végrehajtásához és a méltányos, inkluzív politikai átmenet megvalósításához; aggodalmát fejezi ki azonban a Szírián és a tágabb régión belüli tartós és nagyfokú instabilitás miatt;***

Or. en

Módosítás 183
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot ***és az alelnököt/főképviselőt***, hogy dolgozzon ki átfogó***, az európai biztonsági érdekeken – többek között a terrorizmus elleni küzdelmen, a határbiztonságon, a szervezett bűnözés és a kábítószer-kereskedelem elleni küzdelmen, a vallási és etnikai kisebbségek védelmén, az orosz és iráni befolyás megfékezésén, valamint a NATO-val és a hasonlóan gondolkodó partnerekkel való együttműködésen – alapuló uniós*** stratégiát Szíriára vonatkozóan;

Or. en

Módosítás 184
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan***, amely garantálja az emberi jogok védelmét, az állampolgárok egyenlőségét, a jogállamiságot és a szíriaiak méltóságát***; ***kéri a Bizottságot, hogy az uniós finanszírozási forrásokat hangolja össze e stratégiával, és ily módon tegye lehetővé a hármas kapcsolaton alapuló megközelítést;***

Or. en

Módosítás 185
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan; ***emellett ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki olyan átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan, amely teljes mértékben tükrözi az átmeneti igazságszolgáltatás támogatására vonatkozó uniós szakpolitikai keretet;***

Or. en

Módosítás 186
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan; ***hangsúlyozza, hogy egy ilyen stratégiának magában kell foglalnia a szíriaiak hazatelepülésének előmozdítását és a Szíriában továbbra is működő orosz bázisok felszámolását;***

Or. fi

Módosítás 187
David McAllister

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan***, többek között javasoljon olyan nemzetközi partnereket, amelyekkel az EU együttműködhet az újjáépítési erőfeszítések és az országban zajló politikai átmenet támogatásában***;

Or. en

Módosítás 188
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan***, többek között az Unióban tartózkodó szíriai állampolgárok visszafogadására és visszatérésére vonatkozóan***;

Or. en

Módosítás 189
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy ***az átfogó közel-keleti stratégiája keretében*** dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;

Or. en

Módosítás 190
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;	2. ismételten kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki ***egy egyértelmű célkitűzéseket, határidőket és referenciaértékeket tartalmazó,*** átfogó stratégiát Szíriára vonatkozóan;

Or. en

Módosítás 191
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	2a. megjegyzi, hogy a szíriai helyzet nem egységes, és jelentős regionális különbségek mutatkoznak a biztonság, a

kormányzás és a gazdasági feltételek tekintetében; elismeri, hogy egyes régiókban más régiókhoz képest nagyobb stabilitás tapasztalható, és hangsúlyozza, hogy a visszatéréssel és védelmi szükségletekkel kapcsolatos értékelések során figyelembe kell venni e regionális különbségeket;

Or. en

Módosítás 192
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	2a. kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki programokat a szíriai migránsok hazájukba való visszatérésének megkönnyítésére;

Or. en

Módosítás 193
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy ***az*** uniós támogatást ***és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az*** inkluzív politikai ***átmenettől*** kell ***függővé tenni***; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy ***a szíriai hatóságoknak nyújtott*** uniós támogatást ***egy*** inkluzív politikai ***átmenethez, többek között az alapvető szabadságok és az átmeneti igazságszolgáltatás, az elszámoltathatóság, a jogállamiság, az eltűnt személyek felkutatása, valamint az áldozatok és túlélők döntéshozatali folyamatokban való érdemi részvétele terén elért mérhető előrehaladáshoz*** kell

	kötni; ***kéri a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy hozzanak létre egy nyomonkövetési mechanizmust, amely rendszeresen jelentést tesz az Európai Parlamentnek, hogy egyértelmű referenciaértékek alapján folyamatosan értékelhessék az e téren elért eredményeket;*** tudomásul veszi ***egyrészt*** a ***Tanács arra vonatkozó határozatát, hogy – bizonyos korlátozások fenntartása mellett – megszünteti a Szíriával szembeni összes ágazati gazdasági szankciót, ideértve az Aszad-rezsimhez kapcsolódó személyek jegyzékbe vételét, másrészt*** az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;
	Or. en

Módosítás 194
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát; ***hangsúlyozza továbbá, hogy minden uniós finanszírozást, újjáépítési támogatást vagy politikai partnerséget szigorúan az emberi jogok terén elért konkrét, mérhető és visszafordíthatatlan eredményektől, valamint a szíriai társadalom vallási és etnikai sokszínűségét tükröző, demokratikus, inkluzív, pluralista és jogokon alapuló rendszer létrehozásától kell függővé tenni;***
	Or. en

Módosítás 195
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését ***továbbra is*** szigorúan ***az inkluzív*** politikai ***átmenettől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós ***pénzügyi*** támogatást és a szankciók felfüggesztését szigorúan ***a*** politikai ***inkluzivitás, az etnikai és vallási kisebbségek védelme, az emberi jogok tiszteletben tartása, a jogállamiság, az erőszakos cselekményekkel kapcsolatos elszámoltathatóság, a menekültek és a belső menekültek biztonságos visszatérése, valamint a Szíria területén működő terrorista és szélsőséges hálózatok hatékony felszámolása terén elért mérhető eredményektől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;

Or. en

Módosítás 196
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást ***és a szankciók felfüggesztését*** továbbra is szigorúan az inkluzív politikai ***átmenettől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós ***politikai szerepvállalást, pénzügyi*** támogatást ***és újjáépítési támogatást, illetve a korlátozó intézkedések megszüntetését*** továbbra is szigorúan az inkluzív***, szíriai vezetésű*** politikai ***átmenet terén elért kézzelfogható és ellenőrizhető eredményektől*** kell függővé tenni***, ideértve***

az emberi jogok tiszteletben tartását, az igazságügyi reformot és a kisebbségek védelmét is; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát; ***kéri a Tanácsot, hogy rendszeresen tájékoztassa a Parlamentet az e tekintetben elért eredményekről;***

Or. en

Módosítás 197
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós ***támogatást*** és ***a szankciók felfüggesztését továbbra is*** szigorúan ***az inkluzív politikai átmenettől*** kell ***függővé tenni***; ***tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát***;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós ***támogatásnak, a korlátozó intézkedések felfüggesztésének*** és ***az intézményi együttműködés újraindításának*** szigorúan ***feltételesnek és visszafordíthatónak*** kell ***maradnia, valamint továbbra is referenciaértékeken kell alapulnia***; ***kéri a Bizottságot és az alelnököt/főképviselőt, hogy haladéktalanul terjesszen elő nyilvános – az alkotmányos reformra, a kisebbségek védelmére, a biztonsági ágazat reformjára, a terrorizmus elleni együttműködésre, a humanitárius hozzáférésre, a menekültek visszatérésére, a korrupcióellenes biztosítékokra és a súlyos bűncselekményekkel kapcsolatos elszámoltathatóságra kiterjedő – feltételességi követelményeket***;

Or. en

Módosítás 198
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai ***átmenettől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív ***és demokratikus*** politikai ***átmenet folyamatától, a vallási és etnikai kisebbségek jogainak teljes körű tiszteletben tartásától, a jogállamiság fenntartásától, Szíria nemzetközi jog szerinti kötelezettségeinek teljesítésétől, a békés jószomszédi kapcsolatok iránti elkötelezettségtől, a regionális együttműködéstől és az erőszakmentességtől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;

Or. en

Módosítás 199
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan ***az*** inkluzív politikai ***átmenettől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak ***az*** EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan ***a valódi, demokratikus és*** inkluzív politikai ***átmenet terén elért mérhető és visszafordíthatatlan eredményektől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak ***a – 2011 óta részlegesen felfüggesztett –*** EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát***, amelynek célja a Szíriával fennálló rendes kereskedelmi kapcsolatok helyreállítása és az ország társadalmi-gazdasági***

helyreállításának támogatása;

Or. en

Módosítás 200
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát; ***hangsúlyozza, hogy a politikai átmenet hitelességéhez az erőszaktól való tartózkodás és egy olyan kormányzás melletti egyértelmű elkötelezettségre van szükség, amely tiszteletben tartja az emberi jogokat, és a lakosság valamennyi rétegét képviseli;***

Or. fi

Módosítás 201
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók ***felfüggesztését*** továbbra is szigorúan ***az inkluzív politikai átmenettől*** kell függővé tenni; ***tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát***;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást***, az újjáépítési támogatást, a fejlesztési együttműködést*** és a szankciók ***enyhítését*** továbbra is szigorúan ***az Európában tartózkodó szíriai állampolgárok visszatérésével és visszafogadásával kapcsolatos hatékony***

együttműködés terén elért mérhető eredményektől kell függővé tenni; ***hangsúlyozza a vallási és etnikai közösségek védelmének, a vallás és meggyőződés szabadságának, valamint az iszlamista elemek állami intézményekből való kizárásának fontosságát;***

Or. en

Módosítás 202
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől***, valamennyi nemzeti és vallási kisebbség jogainak tiszteletben tartásától és a nemzetközi jogtól, többek között az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményétől (UNCLOS)*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;

Or. en

Módosítás 203
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria	3. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást és a szankciók felfüggesztését továbbra is szigorúan az inkluzív politikai átmenettől***, a terrorellenes együttműködéstől és a visszatérés terén***

együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;	***folytatott együttműködéstől*** kell függővé tenni; tudomásul veszi a Tanácsnak az EU–Szíria együttműködési megállapodás teljes körű visszaállítására vonatkozó határozatát;

Or. pl

Módosítás 204
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3a. kéri a Bizottságot és az alelnököt/főképviselőt, hogy rendszeresen, legalább évente, illetve a helyszínen bekövetkező jelentős romlás esetén számoljanak be a Parlamentnek az EU–Szíria együttműködési megállapodás végrehajtásáról, többek között az uniós források felhasználásáról, a politikai átmenet terén elért eredményekről, a támogatás eltérítésének kockázatáról, a fegyveres csoportok állami struktúrákon belüli szerepéről és a korlátozó intézkedések folyamatos alkalmazhatóságáról;

Or. en

Módosítás 205
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3a. kitart amellett, hogy a kereszténységekkel és más vallási kisebbségekkel való bánásmód, valamint az átmeneti hatóságoknak a szíriai migránsok visszafogadása terén folytatott

teljes körű együttműködése az EU és Szíria közötti kapcsolat próbája; hangsúlyozza, hogy a kereskedelmi kedvezményeket és a Szíria gazdasági és társadalmi fejlődéséhez nyújtott pénzügyi támogatást az e területeken elért látható eredményektől kell függővé tenni;

Or. en

Módosítás 206
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	3b. kéri az Uniót, hogy az uniós tagállamok adófizetőinek érdekében közvetlen pénzügyi hozzájárulásait az államépítés és a gazdasági újjáépítés helyett a humanitárius segítségnyújtásra összpontosítsa;

Or. en

Módosítás 207
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek ***a*** politikai ***inkluzivitás*** érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét;	4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek ***az inkluzív, fenntartható és demokratikus*** politikai ***átmenet*** érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, ***az alapvető jogokat,*** a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való ***érdemi*** részvételét;

hangsúlyozza annak alapvető fontosságát, hogy a szíriai társadalom sokszínűségét és kulturális, vallási és etnikai sokrétűségét tükröző szabad, tisztességes és demokratikus választásokat tartsanak; sürgeti a szíriai kormányt, hogy teljes mértékben tartsa tiszteletben az ellenzék előjogait, és tartózkodjon az erőszakot nélkülöző ellenvélemények bármilyen formában történő korlátozásától; hangsúlyozza, hogy több mint másfél évvel Aszad halála után a szíriai kormánytól már elvárható lenne egy kézzelfogható ütemterveken és egyértelmű célkitűzéseken alapuló hiteles és átlátható reformprogram előterjesztése; szilárd meggyőződése, hogy Szíria stabilitása egy olyan pluralista politikai átmenet révén valósulhat meg, amelyben a szíriai társadalom valamennyi csoportja és az ország valamennyi földrajzi térsége – többek között az összes vallási és etnikai közösség – hitelesen képviselteti magát; hangsúlyozza, hogy csak a politikai, társadalmi és gazdasági fejlődés iránti valódi elkötelezettség indokolhatja a folyamatos uniós támogatást és segítségnyújtást;

Or. en

Módosítás 208
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és ***kezdjenek*** olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és ***az emberek***	4. ***tudomásul veszi, hogy 2025 októberében az Aszad-rezsim bukása óta megtartották az első parlamenti választásokat, ugyanakkor sajnálatát fejezi ki a folyamat korlátozott inkluzivitása miatt;*** felhívja a szíriai

döntéshozatalban való részvételét;	átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, ***biztosítsák a szíriai társadalom valamennyi elemének érdemi részvételét,*** és ***hajtsanak végre*** olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, ***az igazságszolgáltatás függetlenségét,*** a jogállamiságot és ***az alapvető szabadságok teljes körű tiszteletben tartását***; ***emlékeztet arra, hogy az alapvető jogok – köztük a nők, a kisebbségek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek jogai – védelmének minden fenntartható politikai átmenet középpontjában kell állnia;***

Or. en

Módosítás 209
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét;	4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét***, beleértve a vallási és etnikai kisebbségek teljes körű védelmét, ideértve a jogi védelmet is, valamint az egyenlő bánásmódot és a politikai folyamatokban és az ország újjáépítésében való tényleges részvételüket***;

Or. pl

Módosítás 210
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét;	4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, ***a demokratikus elveket, a jó kormányzást, az intézményi átláthatóságot, a civil társadalmi tér védelmét és védelmét,*** a jogállamiságot***, a nők jogait*** és az emberek döntéshozatalban ***és közéletben*** való ***érdemi, megkülönböztetés nélküli és az állampolgárság egyenlőségén alapuló*** részvételét;

Or. en

Módosítás 211
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét;	4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, ***különös figyelmet fordítva az üldözött keresztények és más vallási kisebbségek védelmére és érdemi képviseletére,*** és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot***, a vallásszabadságot*** és az emberek döntéshozatalban való részvételét;

Or. en

Módosítás 212
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és ***az emberek*** döntéshozatalban való részvételét;	4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és ***a lakosság minden rétegének a*** döntéshozatalban való részvételét;

Or. fi

Módosítás 213
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét;	4. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy határozottan cselekedjenek a politikai inkluzivitás érdekében, ***folytassák az érdemi alkotmányos tárgyalásokat,*** és kezdjenek olyan reformokat, amelyek garantálják a pluralizmust, a jogállamiságot és az emberek döntéshozatalban való részvételét;

Or. en

Módosítás 214
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

4a. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a szabad, tisztességes, átlátható és inkluzív demokratikus választások megszervezéséhez szükséges politikai, jogi és biztonsági feltételeket, amelyeket a nemzetközi normáknak megfelelően és megfelelő nemzetközi megfigyelés mellett bonyolítanak le, lehetővé téve valamennyi szíriai állampolgár számára, hogy demokratikus eszközökkel szabadon döntsön országa jövőjéről;

Or. en

Módosítás 215
Davor Ivo Stier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	4a. felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy minden jövőbeli alkotmányos és intézményi megállapodás garantálja valamennyi vallási és etnikai közösség érdemi részvételét, a megfelelő decentralizációt és a túlzott hatalomkoncentráció elleni biztosítékokat, Szíria szuverenitásának, egységének és területi integritásának megőrzése mellett;

Or. en

Módosítás 216
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

4a. üdvözli a szíriai civil társadalom hozzájárulását egy befogadó rendszerhez; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy számos ilyen szereplő továbbra sem játszhat érdemi szerepet a szíriai átmenetben; ezért kéri, hogy a Szíriára vonatkozó uniós stratégia foglaljon magában jelentős együttműködést a szíriai civil társadalmi szervezetekkel és a független médiával;

Or. en

Módosítás 217
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	4a. hangsúlyozza, hogy a politikai inkluzivitásnak magában kell foglalnia az érdemi helyi kormányzást, valamennyi közösség képviseletét és Szíria területi integritásának tiszteletben tartását; elutasítja mind a kényszerítő eszközökkel történő kényszerközpontosítást, mind pedig minden arra irányuló kísérletet, hogy Szíriát a milíciák vagy külső hatalmak által ellenőrzött befolyási övezetekre bontsák;

Or. en

Módosítás 218
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	4b. kéri a halálbüntetés végleges alkotmányos eltörlését Szíriában, és

sürgeti a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy minden jövőbeli alkotmányos keret kifejezetten tiltsa a halálbüntetést;

Or. en

Módosítás 219
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	4c. felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy hajtsák végre a szükséges jogi, intézményi és alkotmányos reformokat a nők jogainak és alapvető szabadságainak teljes körű tiszteletben tartása, védelme és előmozdítása érdekében, beleértve az oktatáshoz, a foglalkoztatáshoz, a közélethez és a döntéshozatali folyamatokhoz való egyenlő hozzáférést, a nemzetközi emberi jogi normákkal összhangban;

Or. en

Módosítás 220
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	4d. aggodalmát fejezi ki Ahmed as-Saraa elnöknek az iszlamista terrorista szervezetekben való korábbi részvétele miatt, és hangsúlyozza, hogy Szíria politikai átmenetének hitelessége attól függ, hogy a hatóságok képesek lesznek-e

	valóban és visszafordíthatatlanul szakítani a szélsőséges ideológiákkal és gyakorlatokkal;

Or. en

Módosítás 221
Marion Maréchal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. ***üdvözli*** a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. ***tudomásul veszi*** a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***elismeri az Egyesült Államok és egyes tagállamok részvételét e megállapodás megkötéséhez vezető tárgyalásokban; hangsúlyozza, hogy a kurd autonóm területeken nagy bizonytalansághoz és szökésekhez vezetett a damaszkuszi biztonsági erők fokozatos bevetése, amikor azok átvették egyes börtönök – különösen, ahol az Iszlám Állam harcosait és azok családtagjait tartották fogva – irányítását; mivel az Iszlám Állam harcosai komoly fenyegetést jelentenek Szíriára, a szomszédaira és az európai országokra nézve; felszólítja a tagállamokat és az Egyesült Államokat, tisztázzák, hogy az Iszlám Állam hány harcosa vagy támogatója szökött meg vagy szabadult ki a kurd börtönökből, és különösen, hogy közülük hány az uniós állampolgár, valamint hogy fokozzák az együttműködésüket az e harcosok és támogatók jelentette fenyegetés kezelése érdekében;***

Or. fr

Módosítás 222
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében

Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***ismételten kéri a kurdok polgári és oktatási jogainak teljes körű elismerését, és sürgeti az összes felet, hogy tartózkodjanak minden olyan fellépéstől, amely az erőszak újbóli eszkalálódásához vezethet, tartsák tiszteletben a meglévő megállapodásokat, és támogassák a tűzszüneti kötelezettségvállalások nyomon követésére és fenntartására irányuló mechanizmusokat; felszólítja a nemzetközi közösséget, hogy szorosan kövesse nyomon a megállapodás végrehajtását, és kétoldalúan vesse fel a megállapodás kulcsfontosságú rendelkezéseinek megsértését a szíriai vezetésnek; sürgeti az összes regionális szereplőt, köztük Törökországot is, hogy tartózkodjanak minden olyan katonai fellépéstől vagy fegyveres csoportok támogatásától, amely aláásható a tűzszünetet, a polgári védelmet és az inkluzív rendezés kilátásait;***

Or. en

Módosítás 223
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***hangsúlyozza annak fontosságát, hogy biztosítsák a kurd képviselők érdemi részvételét az átmeneti***

	politikai és biztonsági intézményekben, többek között azáltal, hogy megőrzik a nők régóta fennálló szerepét a kurd politikai és biztonsági struktúrák vezetői pozícióiban, és azokra építenek; hangsúlyozza, hogy Szíria új igazgatásának és intézményi berendezkedésének tükröznie kell a kurd nép önkormányzásra és politikai autonómiára irányuló jogos törekvéseit, ugyanakkor meg kell őriznie Szíria egységét és területi integritását;

Or. en

Módosítás 224
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***sürgeti az összes felet, hogy időben és jóhiszeműen hajtsák végre a megállapodást, a valódi helyi részvételre és a kurd lakosság bevonására összpontosítva, hogy az elit hatalommegosztási megállapodások helyett közös politikai rendet építsenek ki; e tekintetben kiemeli a kurd politikai pártok megfelelő képviseletének szükségességét a Szíriai Nemzetgyűlésben, a minisztériumokban és a közigazgatásban, valamint a kurd jogok védelmét, különösen az oktatásban;***

Or. en

Módosítás 225
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és ***az SDF*** között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és ***a kurd vezetésű Szíriai Demokratikus Erők (SDF)*** között 2026 januárjában elért megállapodást***, a kurd nyelv Szíria egyik nemzeti nyelveként való elismerését, valamennyi kurd szír állampolgári jogainak helyreállítását, valamint a kurd polgári és oktatási jogok elismerését***; ***kéri valamennyi szíriai kisebbség jogainak teljes körű tiszteletben tartását;***

Or. en

Módosítás 226
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. ***üdvözli*** a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. ***tudomásul veszi*** a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***hangsúlyozza, hogy minden integrációs folyamatnak meg kell őriznie Szíria területi integritását, meg kell előznie a konfliktusok kiújulását, garantálnia kell az etnikai és vallási közösségek jogait és biztonságát, és biztosítania kell, hogy valamennyi fegyveres struktúra elszámoltatható, polgári és országos parancsnokság alá kerüljön;***

Or. en

Módosítás 227

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***szorgalmazza a megállapodás gyors végrehajtását, beleértve a kurd lakosság érdemi politikai részvételét és képviseletét is, és sürgeti az összes felet, hogy tartózkodjanak az olyan fellépésektől, amelyek alááshatják annak alkalmazását;***

Or. en

Módosítás 228
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. ***üdvözli*** a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért ***megállapodást***;	5. ***aggodalmát fejezi ki*** a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért ***megállapodás hosszú távú életképessége és fenntarthatósága, valamint az azt követő katonai konfrontációk miatt***; ***felszólítja az összes felet, hogy a vitákat kizárólag politikai párbeszéd útján rendezzék;***

Or. en

Módosítás 229
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást;	5. üdvözli a szíriai átmeneti hatóságok és az SDF között 2026 januárjában elért megállapodást; ***felszólítja különösen az átmeneti hatóságokat, hogy tartsák tiszteletben ezt a megállapodást, és tartózkodjanak az erőszaktól;***

Or. fi

Módosítás 230
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	5a. hangsúlyozza, hogy Szíria jövőbeli stabilitása megköveteli a kurd és más kisebbségi közösségek érdemi politikai részvételét, biztonságát és kulturális jogait;

Or. en

Módosítás 231
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását; ***sürgeti az izraeli hatóságokat, hogy vonuljanak ki Dél-Szíriából, és vonják vissza arra irányuló terveiket, hogy több***

	ezer izraeli polgári személyt helyezzenek át a megszállt szíriai Golán-fennsíkra, számolják fel a meglévő telepeket, vessenek véget az izraeli erők által megszállt Dél-Szíriában elkövetett visszaéléseknek, beleértve a lakosok kényszerkitelepítését, a házfoglalásokat és -rombolásokat, a megélhetéshez való hozzáférés megtagadását, valamint a szíriai fogvatartottak Izraelbe történő jogellenes átszállítását;

Or. en

Módosítás 232
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását***, ugyanakkor ismerjék el Izrael azon jogát, hogy nemzetbiztonságának a terrorista szervezetekkel, az Irán által támogatott milíciákkal és a Szíria területéről működő egyéb ellenséges szereplőkkel szembeni védelméhez szükséges arányos intézkedéseket hozzon, többek között a szíriai katonai és iszlamista milíciák általi üldöztetésnek kitett etnikai és vallási közösségek védelme érdekében***;

Or. en

Módosítás 233
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását; ***elítéli Izrael provokációit és katonai fellépéseit, amelyek veszélyeztetik az államépítési folyamatot és az 1974. évi megállapodást; emlékeztet arra, hogy az Európai Unió nem ismeri el Izrael megszállt Golán-fennsík feletti szuverenitását, összhangban a nemzetközi joggal és az ENSZ Biztonsági Tanácsának 242. és 497. sz. határozatával;***

Or. en

Módosítás 234
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Emmanouil Fragkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását; ***megerősíti, hogy szilárdan támogatja Szíria szuverenitását, függetlenségét, egységét és területi integritását, és elutasít minden olyan kísérletet, amely az ország nemzetközileg elismert határainak aláásására, felosztására vagy megváltoztatására irányul;***

Or. en

Módosítás 235
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy ***a nemzetközi joggal teljes összhangban*** tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását***, és haladéktalanul hagyjanak fel minden olyan támadással, területmegszállással vagy fegyveres csoport támogatásával, amely alááshatja Szíria békéjét, biztonságát és stabilitását***;

Or. en

Módosítás 236
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását ***és szuverenitását***;	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, ***különösen Törökországot, Iránt és más regionális hatalmakat,*** hogy ***teljes mértékben vonják ki az összes katonai erőt és proxystruktúrát Szíria területéről, és*** tartsák tiszteletben Szíria ***szuverenitását, függetlenségét és a nemzetközi jog szerinti*** területi integritását;

Or. en

Módosítás 237
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria	6. felszólítja az összes regionális szereplőt, hogy tartsák tiszteletben Szíria

területi integritását és szuverenitását;

területi integritását és szuverenitását***, és a nemzetközi joggal teljes összhangban haladéktalanul vessenek véget minden Szíriára irányuló támadásnak, behatolásnak és területfoglalásnak***;

Or. en

Módosítás 238
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
6. ***felszólítja az összes regionális szereplőt***, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;	6. ***sürgeti Törökországot, Iránt és a Hezbollahot***, hogy tartsák tiszteletben Szíria területi integritását és szuverenitását;

Or. fi

Módosítás 239
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. elítéli Törökország folyamatos katonai beavatkozását és agresszióját Északkelet-Szíriában, beleértve a két ország közötti határ mentén a kurd többségű városokban és tartományokban a polgári lakosság és a polgári infrastruktúra elleni halálos támadásokat; emlékeztet a politikai beavatkozás mintáira, amelyek Törökország szíriai szerepvállalását jellemezték, és kiemeli, hogy Törökország jelentős gazdasági, politikai és közigazgatási befolyást gyakorol Északnyugat-Szíria széles

területeire, különösen Afrinra és Idlibre; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy ezeket a területeket integrálják Szíria új igazgatási struktúrájába, és figyelmeztet arra, hogy az e régiók feletti kizárólagos török ellenőrzés további megszilárdítása aláássa Szíria politikai kohéziójának és egységének megerősítésére irányuló erőfeszítéseket; felhívja Törökország kormányát, hogy konstruktívan működjön együtt a szíriai hatóságokkal, és járuljon hozzá annak biztosításához, hogy Szírián belül sokszínű és inkluzív politikai rendszer virágozhasson;

Or. en

Módosítás 240
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. továbbra is hivatalosan elkötelezett a fegyveres erők kivonulásáról szóló 1974. évi megállapodás mellett; megjegyzi, hogy az UNDOF megbízatását 2026. június 30-ig megújították; hangsúlyozza, hogy az alapelv változatlan marad, nevezetesen hogy az UNDOF-on kívül más katonai erők nem működhetnek a leválasztott területen; megjegyzi továbbá, hogy az ENSZ hangsúlyozta, hogy az izraeli hadsereg jelenléte ezen a területen és a mozgás korlátozása megnehezítette a békefenntartó műveleteket és érintette a helyi lakosokat;

Or. en

Módosítás 241
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. hangsúlyozza, hogy a Szíria által a jövőben kötendő kétoldalú megállapodásoknak – többek között a tengeri elhatárolás, az energetikai együttműködés vagy az erőforrások kiaknázása terén – teljes mértékben összhangban kell lenniük a nemzetközi joggal, többek között az ENSZ Tengerjogi Egyezményével (UNCLOS), és nem sérthetik harmadik államok szuverén jogait, joghatóságát vagy jogos érdekeit;

Or. en

Módosítás 242
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. ragaszkodik az ENSZ Biztonsági Tanácsa 497. (1981) számú határozatának végrehajtásához, és kéri az izraeli erők azonnali és feltétel nélküli kivonását a Golán-fennsíkról és az Aszad-rezsim bukása óta megszállt vagy kiterjesztett összes többi szíriai területről, beleértve az ENSZ korábbi pufferzónáját is, összhangban a nemzetközi joggal;

Or. en

Módosítás 243
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6a. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy Izrael megszállva tartja Szíria területének egy részét, és hogy az izraeli hadsereg továbbra is légicsapásokat és egyéb támadásokat indít Szíria területe ellen;

Or. en

Módosítás 244
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6b. aggodalmát fejezi ki Oroszország arra irányuló folyamatos törekvései miatt, hogy helyreállítsa korábbi befolyását Szíriában, valamint azon kísérletei miatt, hogy a szíriai kormányt új gazdasági és katonai függésekbe kényszerítse; emlékeztet arra, hogy annak ellenére, hogy közvetlenül Aszad bukását követően Szíria-szerte elveszítette eszközeinek többségét, Oroszország továbbra is ellenőrzést gyakorol a Khmeimim légi támaszpont és a tartúszi haditengerészeti bázis felett; kiemeli, hogy az elmúlt hónapokban jelentősen fokozódott a szíriai és az orosz kormány közötti párbeszéd, amelynek keretében gyakori magas szintű eszmecserékre és látogatásokra került sor; megjegyzi, hogy Oroszország gazdasági és humanitárius együttműködésre irányuló javaslatokat terjesztett elő, például a szíriai energetikai infrastruktúra helyreállítására és az anyagi és élelmezési segélyek növelésére vonatkozóan, hogy szerepet kapjon az

	ország újjáépítésében, és befolyást szerezzen a szíriai vezetéssel szemben; mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a biztonsági komponens fokozatosan e cserék szerves részévé vált, ami többek között magában foglalja az alapvető képességek potenciális biztosítását a légvédelem, a légi közlekedés és a haditengerészet területén; felszólítja a szíriai kormányt, hogy csökkentse ezeket a kísérleteket, többek között vonja vissza a tartúszi bázisra és a Khmeimim repülőtérre vonatkozó bérleti szerződéseket; elítéli Oroszországot, mert politikai menedékjogot nyújtott Bassár el-Aszadnak és családjának, ezáltal megvédve őket az igazságszolgáltatástól;
	Or. en

Módosítás 245
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6b. ösztönzi a szíriai hatóságokat, hogy a nemzetközi joggal, többek között az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményével (UNCLOS) összhangban törekedjenek a tengeri határok szomszédos államokkal való békés elhatárolására, és üdvözli a Ciprusi Köztársasággal kötendő tengeri elhatárolási megállapodás lehetőségét, amely hozzájárul a regionális stabilitáshoz, az energiaügyi együttműködéshez és a jószomszédi kapcsolatokhoz a Földközi-tenger keleti térségében;
	Or. en

Módosítás 246
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6b. úgy véli, hogy a szíriai Golán-fennsík Izrael általi folyamatos jogellenes megszállása és annektálása, valamint Izrael Damaszkusz elleni ismételt katonai csapásai és provokációi a nemzetközi jog súlyos megsértésének minősülnek, és tovább destabilizálják a régiót; hangsúlyozza, hogy ezek a jogsértések további indokot szolgáltatnak az EU–Izrael társulási megállapodás azonnali felfüggesztésére és az Izraellel szembeni átfogó uniós fegyverembargó bevezetésére;

Or. en

Módosítás 247
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6b. felszólítja Törökországot, hogy haladéktalanul szüntesse meg katonai műveleteit Északkelet-Szíriában, és vonja vissza fegyveres erőit Szíria területéről; komoly aggodalmának ad hangot a török katonai ellenőrzés alatt álló területeken élő kurd közösségek helyzete miatt;

Or. en

Módosítás 248

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6b. továbbra is aggasztja a török erők folyamatos jelenléte Szíriában, valamint a török támogatású fegyveres csoportoknak az országban elkövetett erőszakos cselekményekben való részvétele;

Or. en

Módosítás 249
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6c. üdvözli, hogy 2024 decembere óta jelentősen erodálódott Irán befolyása Szíriában, és tevékenységi köre jelentősen csökkent; elismerését fejezi ki a szíriai vezetésnek, hogy egyértelműen kifogásolt emelt az iráni befolyással szemben, valamint hogy elkötelezett aziránt, hogy fellépjen az arra irányuló kísérletek ellen, hogy országszerte reaktiválják az iráni sejteket és hálózatokat; ismételten elítéli, hogy Irán Szíriát a régióban folytatott katonai műveletek indítópadjaként és helyettesítő erőinek – különösen a Hamász Gázában, a Hezbollah Libanonban és a húszik Jemenben – támogató központjaként használja; elismerését fejezi ki, hogy a szíriai hatóságok az elmúlt hónapokban megerősítették a Libanonnal és Irakkal közös határokat, valamint hogy a határok mentén megfigyelést és járőrözést folytat; hangsúlyozza, hogy a szigorúbb

határellenőrzések megerősítése továbbra is hatékony módja a Hezbollah logisztikai hálózatai korlátozásának, valamint a csempészet és a beszivárgás megelőzésének; kéri, hogy az EU és az USA erőteljesebben támogassa ezeket az erőfeszítéseket, többek között a hírszerzési információk megosztása, technikai segítségnyújtás és az illetékes libanoni, iraki és jordániai hatóságokkal folytatott koordináció révén; hangsúlyozza, hogy – különösen a közelmúltbeli regionális feszültségek fényében – Szíriát egy szélesebb körű regionális politikai és biztonsági keretbe kell integrálni Irán további megfékezése érdekében;

Or. en

Módosítás 250
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6c. mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy magas rangú izraeli tisztviselők egyre gyakrabban élnek az úgynevezett „Nagy Izraelre” vonatkozó retorikával; hangsúlyozza, hogy ezt az expanzionista diskurzust a palesztin területek és a szíriai Golán-fennsík Izrael általi illegális megszállásával, valamint a szomszédos országokban folytatott katonai műveleteivel összefüggésben kell értelmezni; úgy véli, hogy ez a retorika a megszállásra, az annektálásra és a de facto biztonsági ellenőrzésre irányuló stratégiát táplálja, megsértve ezzel a nemzetközi jogot és a terület erőszakos megszerzésének elfogadhatatlanságára vonatkozó elvet; felszólítja az EU-t, hogy kifejezetten utasítson el minden olyan projektet, amely Izrael szomszédos

országokban történő területi terjeszkedésére vagy állandó katonai jelenlétére irányul;

Or. en

Módosítás 251
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6c. felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy vessenek véget az orosz katonai jelenlétnek a területükön; elítéli Oroszországot, amiért továbbra is befogadja Bassár el-Aszadot és családját, megvédve őket az igazságszolgáltatási és elszámoltathatósági folyamatoktól; elítéli Oroszországot, amiért a nemzetközi nyomozásokba való aktív beavatkozással akadályozta az igazságszolgáltatást, és megvétózta, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa a határozataiban foglalkozzon az Aszad-rezsim háborús bűncselekményeivel, valamint magának Oroszországnak a háborús bűncselekményeivel;

Or. en

Módosítás 252
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6d. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy annak ellenére, hogy a szíriai átmeneti

hatóságok 2025 májusában bejelentették, hogy az új szíriai valuta bankjegyeit az Egyesült Arab Emírségekben és Németországban nyomtatják, azokat a beszámolók szerint Oroszországban a Goznak orosz vállalat nyomtatja; kiemeli, hogy Goznak uniós szankciók hatálya alatt áll, mivel részt vesz az Ukrajna megszállt régióinak állampolgárai számára kitöltetlen orosz útlevelek előállításában; hangsúlyozza, hogy ha ezeket a beszámolókat megerősítenék, a szankcionált nyomda igénybevétele aláásná azt a folyamatot, hogy a szíriai valuta visszailleszkedjen a globális pénzügyi rendszerbe;

Or. en

Módosítás 253
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6d. elítéli, hogy az izraeli kormány április 17-én ötéves tervet hagyott jóvá, amely 334 millió USD-t különít el izraeli polgári személyek ezreinek a megszállt Golán-fennsíkra történő áttelepítésére, ami a Human Rights Watch szerint egyértelműen jelzi a háborús bűncselekmények elkövetésére irányuló szándékot, különösen a lakosság megszállt területekre történő végleges áthelyezése révén;

Or. en

Módosítás 254
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	6e. elítéli, hogy izraeli erőket telepítettek a Hermon-hegy szíriai oldalán, amelyek folyamatosan jelen vannak, megsértve Szíria szuverenitását, területi integritását és az 1974. évi kivonulási megállapodást; hangsúlyozza, hogy a Hermon-hegy nem válhat a de facto megszállás, az állandó katonai ellenőrzés vagy a területi terjeszkedés új helyszínévé; elutasítja Izrael minden arra irányuló kísérletét, hogy demilitarizált pufferzónát hozzon létre, amely mélyen kiterjed Szíria területére, többek között Damaszkusztól a Hermon-hegységig terjedő térségre; kéri az izraeli erők azonnali kivonását az Aszad-rezsim bukása óta megszállt területekről, valamint az UNDOF megbízatásának és szabad mozgásának teljes körű visszaállítását a leválasztott területen;

Or. en

Módosítás 255
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 b alfejezet (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Biztonság, határellenőrzés és a terrorizmus elleni küzdelem

Or. en

Módosítás 256
Hannah Neumann

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során;	***törölve***

Or. en

Módosítás 257
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során;	7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során; ***emlékeztet arra, hogy a Világbank becslései szerint Szíria újjáépítési szükségletei 141 és 343 milliárd USD között mozognak; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy megfelelő forrásokat különítsenek el a kritikus infrastruktúra helyreállítására, a lakhatás biztosítására és a romok kezelésére; üdvözli a szíriai partnerségi koordinációs fórumon keresztül nyújtott uniós támogatást és a 15 millió EUR összegű „technikai segítségnyújtási központ” létrehozását, amelynek célja a szíriai intézmények kapacitásainak megerősítése, valamint annak lehetővé tétele, hogy a szíriai hatóságok hozzáférjenek az EU és a fejlesztési ügynökségek technikai szakértelméhez; elismerését fejezi ki a több Öböl-menti állam által – többek között többboldalú arab és Öböl-menti fejlesztési ügynökségeken, például az OPEC Nemzetközi Fejlesztési Alapján és***

az Arab-öböl fejlesztési programján keresztül – eddig nyújtott támogatásért; felhívja az EU-t, hogy szorosan működjön együtt az Öböl-menti és a tágabb régióbeli partnereivel annak biztosítása érdekében, hogy a Szíriának nyújtott segítség és támogatás hatékony és koherens legyen; hangsúlyozza azonban, hogy az uniós újjáépítési támogatás továbbra is attól függ, hogy Szíria teljesíti-e nemzetközi kötelezettségeit és elkötelezi-e magát amellett, hogy az újjáépítési és reformtörekvéseiben betartja az alapvető fontosságú demokratikus kritériumokat;

Or. en

Módosítás 258
Marion Maréchal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során;	7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során; ***emlékeztet arra, hogy a szíriai társadalom számos tagja élesen bírálta a 2025. március 13-i alkotmányos nyilatkozatot, és úgy véli, hogy az új szíriai alkotmány kidolgozásáért felelős bizottságnak meg kell hallgatnia a bírálataikat;***

Or. fr

Módosítás 259
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. elismeri, hogy ***Szíria*** hatalmas kihívásokkal ***néz*** szembe az ország újjáépítése során;	7. elismeri, hogy ***a szíriai átmeneti hatóságok*** hatalmas kihívásokkal ***néznek*** szembe az ország újjáépítése során; ***aggodalmát fejezi ki a jelenlegi regionális instabilitás Szíriára gyakorolt hatása miatt;***

Or. en

Módosítás 260
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során;	7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során***, és hogy az országnak szüksége van külföldi emigráns közösségének készségeire, szakértelmére és munkájára***;

Or. en

Módosítás 261
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során;	7. elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során; ***hangsúlyozza, hogy Szíria jövőjének építése elsősorban maguknak a szíriaiaknak a feladata;***

Or. fi

Módosítás 262
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés – 1 albekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	üdvözli a szíriai hatóságokkal való jó együttműködést a vegyi leszerelés terén; aggasztónak tartja ugyanakkor, hogy e fegyverek jelentős részét még nem sikerült helyesen azonosítani és megsemmisíteni, többek között, ami a mustárgázt, a szarint és az egyéb idegmérgeket illeti; felszólít, hogy erősítsék meg ezt az együttműködést a tagállamokkal és az OPCW-vel e vegyi anyagok gyors azonosítása és megsemmisítése érdekében, mielőtt nem állami szereplők kezére kerülnének, a gyártásukra vonatkozó munkaerőt és szaktudást pedig írják össze, ellenőrizzék és kövessék nyomon;

Or. fr

Módosítás 263
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	7a. hangsúlyozza, hogy Bassár el-Aszad rezsimjének 2024. decemberi összeomlása súlyos stratégiai csapást jelentett Irán transznacionális „ellenállási tengelyére”, ténylegesen megzavarva a Teherán regionális befolyását és logisztikai összeköttetését alátámasztó szárazföldi folyosót; mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy e jelentős területi és logisztikai veszteség ellenére Irán megpróbálja kihasználni a kormányzati vákuumokat, és kritikus stratégiai

	érdekeltségeket tart fenn Szíriában, aktívan törekedve arra, hogy beszivárogjon új közigazgatási struktúráiba, megőrizze fennmaradó hírszerzési eszközeit, és föld alatti csempészhálózatokat használjon fel regionális befolyásának helyreállítására;

Or. en

Módosítás 264
Marco Tarquinio, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	7a. ösztönzi a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy az újjáépítési forrásokat méltányosan osszák el Szíria valamennyi régiójában, a felmért humanitárius és infrastrukturális szükségletek alapján;

Or. en

Módosítás 265
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;	***törölve***

Or. en

Módosítás 266

Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;	8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó ***romló és*** súlyos humanitárius helyzet miatt***, különösen a túlnyomórészt kurd városi területeken, többek között Kobaniban, Afrinban és Qamishliben, ahol az alapvető közszolgáltatások ismétlődő zavarai, a kritikus polgári infrastruktúra jelentős károsodása és rendszerszintű kihívások – többek között a tömeges lakóhelyelhagyás, az élelmiszer-ellátás bizonytalansága, valamint az egészségügyi ellátáshoz, az ivóvízhez és a megfelelő higiénés körülményekhez való hozzáférés súlyos korlátozása – tapasztalhatók***;

Or. en

Módosítás 267
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;	8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt***, ahol milliók továbbra is lakóhelyelhagyással, az élelmiszer-ellátás bizonytalanságával, nem megfelelő menedékhelyekkel, valamint az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz, a vízhez és az alapvető szolgáltatásokhoz való korlátozott hozzáféréssel vagy azok hiányával szembesülnek***;

Or. en

Módosítás 268
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;	8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt***, mivel több mint 15,6 millió ember szorul humanitárius segítségre egy olyan időszakban, amikor egyre több belső menekült és menekült tér haza***;

Or. en

Módosítás 269
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;	8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt; ***ösztönzi a globális szereplőket, hogy tegyenek erőfeszítéseket a helyzet enyhítésére;***

Or. fi

Módosítás 270
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;	8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt***, ahol 10-ból 6 szíriai szorul humanitárius segítségre***;

Or. en

Módosítás 271
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó ***súlyos*** humanitárius helyzet miatt;	8. mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó humanitárius helyzet miatt;

Or. en

Módosítás 272
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	8a. üdvözli a Tanács azon döntését, hogy megszünteti az Európai Gazdasági Közösség és a Szíriai Arab Köztársaság közötti együttműködési megállapodás és az első EU–Szíria magas szintű politikai párbeszéd 2026. május 11-i részleges felfüggesztését, ami a diplomáciai kapcsolatok hivatalos normalizálódását jelentette az Aszad-rezsim összeomlását követően; rámutat arra, hogy a részleges felfüggesztés megszüntetésével a Tanács visszaállítja az együttműködési megállapodás teljes körű alkalmazását, ami fontos lépést jelent az EU és Szíria

közötti kétoldalú kapcsolatok megerősítése felé;

Or. en

Módosítás 273
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	8a. határozottan elítéli a szíriai görög ortodox keresztények ellen folyamatosan elkövetett pogromokat, emberrablásokat és erőszakos cselekményeket;

Or. en

Módosítás 274
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	8b. felszólítja az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét és az Európai Külügyi Szolgálatot, hogy tegyenek azonnali diplomáciai lépéseket a szíriai keresztény lakosság biztonságának és védelmének biztosítása érdekében;

Or. en

Módosítás 275
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	8c. kéri Szíria vallási és etnikai sokszínűségének hatékony védelmét, beleértve a keresztényeket, a drúzokat, a jeziditákat, az iszmailitákat és más vallási kisebbségi közösségeket;

Or. en

Módosítás 276
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét;	9. ***mély aggodalmának ad hangot a Szíriában uralkodó súlyos humanitárius helyzet miatt;*** megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek ***és korai helyreállítási támogatások*** legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét; ***felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy tartsák fenn és lehetőség szerint növeljék a Szíriával szomszédos, menekülteket befogadó országokban a humanitárius és védelmi térnek nyújtott pénzügyi támogatást, elismerve, hogy rövid és középtávon sok szíriai menekült nem lesz abban a helyzetben, hogy visszatérjen; hangsúlyozza, hogy nem szabad megengedi, hogy a fogadó országokban a védelem és a szolgáltatások romlása közvetve ösztönözze a visszatérést, és hogy a kiutasítási határozatoknak valóban önkéntesnek kell lenniük, és mentesnek kell lenniük a fogadó országok romló életkörülményeiből eredő nyomástól;***

Or. en

Módosítás 277
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét;	9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét; ***üdvözli, hogy a Bizottság elnöke és az Európai Tanács elnöke 2026 januárjában bejelentette a Szírián belüli békés és inkluzív átmenetet és megbékélést támogató új politikai partnerséget, valamint 2026-ra és 2027-re vonatkozó mintegy 620 millió EUR összegű átfogó pénzügyi támogatási csomagot; üdvözli továbbá, hogy a Bizottság bejelentette, hogy az EU pénzügyi tartalékából 150 millió EUR-t mozgósít Szíria számára a következő két évre a politikai átmenet, a társadalmi-gazdasági helyreállítás, a munkahelyteremtés és a kapacitásépítés támogatására;***

Or. en

Módosítás 278
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét;	9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét; ***hangsúlyozza, hogy az EU és tagállamai kiálltak a szíriai nép mellett, és 2011 óta***

	több mint 41 milliárd EUR összegű humanitárius, fejlesztési és stabilizációs támogatást nyújtottak, ami bármely adományozó legnagyobb hozzájárulását jelenti; kiemeli, hogy ez a támogatás az országon belül és az egész régióban elérte a szíriaiakat, segítve a konfliktusok és a lakóhelyelhagyás pusztító hatásának enyhítését; megjegyzi, hogy ezt a támogatást fokozatosan, feltételesen és visszafordítható módon kell nyújtani, a nemzetközi emberi jogi normák szigorú betartásától függően;

Or. en

Módosítás 279
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek ***legnagyobb*** adományozóiként betöltött szerepét;	9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek ***vezető*** adományozóiként betöltött szerepét; ***ragaszkodik ahhoz, hogy az uniós támogatást megbízható partnereken keresztül kell folyósítani, szigorú nyomon követés mellett, és úgy kell kialakítani, hogy megkülönböztetés, eltérítés vagy politikai eszközként való felhasználás nélkül közvetlenül elérje a kiszolgáltatott közösségeket;***

Or. en

Módosítás 280
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét;	9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét***, mivel közel 37 milliárd EUR összegű humanitárius, fejlesztési, gazdasági és stabilizációs támogatást mozgósítottak az elmúlt tizennégy évben***;

Or. en

Módosítás 281
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét;	9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb adományozóiként betöltött szerepét; ***hangsúlyozza, hogy gondos nyomon követésre van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a Szíriába irányuló humanitárius segítségnyújtás eljusson a tervezett rendeltetési helyekre;***

Or. fi

Módosítás 282
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb	9. megemlíti az EU-nak és tagállamainak a szíriai lakosság részére nyújtott humanitárius segélyek legnagyobb

adományozóiként betöltött szerepét;	adományozóiként betöltött szerepét; ***mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a közelmúltban a főbb nemzetközi adományozók – különösen az Egyesült Államok – csökkentették a humanitárius költségvetéseket;***

Or. en

Módosítás 283
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	9a. üdvözli a Bizottság 2026-ra és 2027-re vonatkozó, mintegy 620 millió EUR összegű pénzügyi támogatási csomagját, és felhívja az EU-t és tagállamait, hogy tartsák fenn a humanitárius segítségnyújtást és a korai helyreállítási támogatást Északkelet-Szíriában, különös tekintettel a polgári védelemre, a helyi közösségek rezilienciájára, valamint a szíriai civil társadalom, a független emberi jogi szervezetek és a helyi békeépítési kezdeményezések támogatására;

Or. en

Módosítás 284
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	9a. hangsúlyozza, hogy Szíria vallási és kulturális sokszínűsége az ország

örökségének alapvető eleme, és konkrét intézkedéseket szorgalmaz a keresztény közösségek és más kiszolgáltatott vallási kisebbségek megkülönböztetéssel, üldöztetéssel és kényszerű lakóhelyelhagyással szembeni védelme érdekében;

Or. en

Módosítás 285
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	9b. kiemeli a 2025. március 17-én tartott kilencedik brüsszeli konferenciát, amelynek címe: „Szíria támogatása: A sikeres átmenethez szükséges igények kielégítése”, és amely nemzetközi támogatást mozgósított Szíria átmenetéhez és helyreállításához; hangsúlyozza, hogy a résztvevők 5,8 milliárd EUR-t ajánlottak fel, beleértve a 2025–2026-os időszakra vonatkozó 2,5 milliárd EUR összegű uniós kötelezettségvállalást, amely a Szírián belüli humanitárius segítségnyújtásra és gazdasági stabilizációra, valamint a szomszédos fogadó országokra irányul;

Or. en

Módosítás 286
Petras Auštrevičius

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;	10. ***aggodalmát fejezi ki az Euphrates folyó közelmúltbeli áradása miatt, amely súlyosan megzavarta a humanitárius hozzáférést és a sürgősségi beutalásokat, részben elszigetelve a folyóparti közösségeket a kritikus szolgáltatásoktól; megjegyzi, hogy a tartós bürokratikus és adminisztratív akadályok tovább akadályozzák a humanitárius segítségnyújtás hatékony célba juttatását;*** felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén ***sürgősen*** biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;

Or. en

Módosítás 287
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;	10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását***, és a nemzetközi humanitárius joggal összhangban garantálják a humanitárius dolgozók, a polgári lakosság és a polgári infrastruktúra védelmét***;

Or. en

Módosítás 288
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;	10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű***, biztonságos, gyors*** és akadálytalan célba juttatását; ***sürgeti a humanitárius segítségnyújtási műveleteket akadályozó valamennyi adminisztratív, politikai és biztonsági akadály felszámolását;***

Or. en

Módosítás 289
David McAllister

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;	10. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség ***és fejlesztési szereplők*** teljes körű és akadálytalan célba juttatását;

Or. en

Módosítás 290
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
10. ***felhívja*** a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;	10. ***sürgeti*** a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy az ország egész területén biztosítsák a humanitárius segítség teljes körű és akadálytalan célba juttatását;

Or. fi

Módosítás 291
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 c alfejezet (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Emberi jogok, polgári részvétel és inkluzív tolerancia

Or. en

Módosítás 292
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket; ***sürgeti a szíriai hatóságokat, hogy törekedjenek szorosabb együttműködésre libanoni és jordániai partnereikkel a határátkelőhelyek körüli szűk keresztmetszetek és zavarok megelőzése érdekében; ösztönzi a Libanonból Szíriába távozó menekültek rendezett kezelését, és felszólítja a szíriai hatóságokat, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a már amúgy is korlátozott lakhatás iránti megnövekedett kereslet, valamint a visszatérő családok lakhatásának biztosításával kapcsolatos kihívások kezelése érdekében; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az elmúlt***

hónapokban az új személyek érkezése súlyosan megterhelte a korlátozott vízellátást, egészségügyi ellátást és egyéb alapvető szolgáltatásokat; felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy tartsák fenn a humanitárius és fejlesztési segélyekre irányuló erőfeszítéseket, és tartsák fenn a szíriai menekülteket befogadó szomszédos országoknak nyújtott pénzügyi támogatást;

Or. en

Módosítás 293
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja ***a szíriai átmeneti hatóságokat***, hogy ***teremtsék meg a menekültek*** biztonságos és ***önkéntes visszatéréséhez*** szükséges feltételeket;	11. ***elutasít minden olyan uniós pénzügyi kötelezettségvállalást, amely gyorsított kitoloncoláshoz kapcsolódik vagy attól függ; szorgalmazza a kitoloncolások felfüggesztését; elutasít minden arra irányuló kísérletet, hogy a szíriai menekülteket alkualapként használják fel az EU és Szíria közötti kapcsolatok normalizálásához; hangsúlyozza, hogy minden visszatérésnek biztonságosnak, önkéntesnek, tájékozottnak és méltóságteljesnek kell lennie, és teljes mértékben meg kell felelnie a menekültek helyzetére vonatkozó 1951. évi genfi egyezménynek, annak 1967. évi jegyzőkönyvének és a visszaküldés tilalma elvének; kitart amellett, hogy egyetlen szíriai menekültet sem szabad erőszakkal visszaküldeni olyan országba, ahol üldöztetésnek, önkényes fogva tartásnak, kínzásnak, erőszakos eltüntetésnek vagy más súlyos sérelemnek lehet kitéve;*** felhívja ***az EU-t és tagállamait***, hogy ***függesszék fel a Szíriába való valamennyi***

	kitoloncolást mindaddig, amíg ténylegesen nem garantálják a biztonságos és ***méltóságteljes visszatéréshez*** szükséges feltételeket;

Or. en

Módosítás 294
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos***, méltóságteljes*** és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket***, beleértve többek között a meg nem ismétlődés garanciáinak és az igazságszolgáltatáshoz való tényleges hozzáférésnek a biztosítását***; ***elismeri, hogy a szíriai körülmények még nem teszik lehetővé a nagyarányú, biztonságos és méltóságteljes visszatérést, amint azt az UNHCR is megerősítette, és óva int a hazatelepítések előmozdításától vagy megkönnyítésétől, amelyek azzal a kockázattal járnak, hogy túlterhelik a befogadó közösségek felvevőképességét, és súlyosbítják a társadalmi feszültségeket;***

Or. en

Módosítás 295
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg ***a menekültek*** biztonságos ***és önkéntes*** visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg ***az Európában tartózkodó szíriai állampolgárok biztonságos*** visszatéréséhez ***és visszafogadásához*** szükséges feltételeket***, és teljes mértékben működjenek együtt a tagállamokkal a visszaküldési és visszafogadási eljárások terén; hangsúlyozza, hogy ha a szíriai hatóságok megtagadják az együttműködést a szíriai állampolgárok visszatérése és visszafogadása terén, annak az összes uniós támogatás, újjáépítési támogatás és intézményi együttműködés felfüggesztését kell maga után vonnia***;

Or. en

Módosítás 296
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és ***önkéntes*** visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és visszatéréséhez szükséges feltételeket***, és tegyenek meg minden szükséges intézkedést a határigazgatási kapacitások megerősítése és az illegális migrációs áramlások csökkentéséhez szükséges feltételek megteremtése érdekében, többek között a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni jogi keret megerősítése, valamint az illegális migráció elősegítésében részt vevő személyekkel és bűnszervezetekkel szembeni hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciók bevezetése révén***;

Or. en

Módosítás 297
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy ***teremtsék meg*** a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy ***a nemzetközi közösség segítségével törekedjenek*** a menekültek ***és a belső menekültek*** biztonságos***, méltóságteljes, tájékozott*** és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételek ***megteremtésére***; ***ezzel összefüggésben hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az állami és helyi hatóságok megkülönböztetés nélkül biztosítsák az alapvető szolgáltatásokat, beleértve az egészségügyi ellátást, a villamos energiát, az oktatást, a vízellátást és a helyi megélhetés támogatását;***

Or. en

Módosítás 298
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos ***és*** önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges ***politikai, biztonsági és jogi*** feltételeket; ***felszólítja az uniós tagállamokat, hogy tartózkodjanak a szíriai állampolgárok kitoloncolásától vagy idő előtti visszaküldésétől, tartsák tiszteletben a visszaküldés tilalmának***

elvét, és biztosítsák, hogy minden menedékjog iránti kérelmet egyedileg és alaposan értékeljenek;

Or. en

Módosítás 299
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos ***és*** önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek ***és a belső menekültek*** biztonságos***,*** önkéntes***, tájékoztatáson alapuló és méltóságteljes*** visszatéréséhez szükséges feltételeket***, beleértve a biztonsági garanciákat, a személyi okmányokhoz való hozzáférést, a megkülönböztetésmentességet, az alapvető szolgáltatásokat, a független nyomon követést, valamint azt, hogy nem lesznek kitéve kényszertoborzásnak, az önkényes fogva tartásnak vagy üldöztetésnek***;

Or. en

Módosítás 300
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. ***felhívja*** a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. ***sürgeti*** a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg a menekültek biztonságos és önkéntes visszatéréséhez szükséges feltételeket; ***felszólítja Szíria átmeneti hatóságait, az EU-t és tagállamait, hogy mozdítsák elő a szíriaiak hazatelepülését;***

Or. fi

Módosítás 301
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg ***a menekültek biztonságos és önkéntes*** visszatéréséhez szükséges feltételeket;	11. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy teremtsék meg ***az összes szíriai menekült*** visszatéréséhez szükséges feltételeket***, elismerve, hogy visszatérésük elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez, gazdasági helyreállításához és hosszú távú stabilitásához***;

Or. en

Módosítás 302
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	11a. elítéli, hogy az Unió külpolitikája kizárólag az elnyomó migrációs menetrend végrehajtására irányul; hangsúlyozza, hogy a harmadik országok hatóságaival a visszaküldések megszervezése és a migráció ellenőrzésének kiszervezése céljából folytatott szelektív együttműködés aláássa a nemzetközi jogot és az Unió emberi jogok iránti elkötelezettségének hitelességét; kitart amellett, hogy a migrációs politika nem indokolhatja a kettős mércét az Unió külső fellépéseiben;

Or. en

Módosítás 303
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	11a. üdvözli a Szíriában elért eredményeket és a szíriai hatóságok által az ország biztonságának és stabilitásának javítása érdekében tett lépéseket, amelyek támogathatják Szíria biztonságos országként való elismerését és ösztönözhetik a szíriai menekültek visszatérését.

Or. en

Módosítás 304
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába;	***törölve***

Or. en

Módosítás 305
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába;	12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába***, ami a visszatérésről hozott tájékozott és önkéntes döntések fő garanciája***; ***felhívja az uniós tagállamokat és a szíriai szomszédos kormányokat, hogy tartsák fenn vagy állítsák vissza ezeket a látogatásokat, és sürgeti, hogy egyetlen menekülttől sem várható el, hogy visszafordíthatatlan döntést hozzon a visszatérésről anélkül, hogy megbízható, naprakész és területspecifikus információkat kapna a tervezett visszatérés területén fennálló feltételekről; sürgeti az összes fogadó országot, különösen Szíria közvetlen szomszédait és az uniós tagállamokat, hogy garantálják, hogy az ilyen felderítő utazások ne eredményezzék a nemzetközi védelem vagy a jogszerű tartózkodás automatikus visszavonását;***

Or. en

Módosítás 306
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába;	12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába; ***felszólítja a tagállamokat, hogy teljes körű eljárási biztosítékok mellett ismételjék meg ezt a kezdeményezést; kitart amellett, hogy minden visszatérésnek önkéntesnek,***

biztonságosnak és méltóságteljesnek kell lennie, összhangban a nemzetközi normákkal;

Or. en

Módosítás 307
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába;	12. üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába***, illetve egyenértékű mechanizmusokat biztosítanak a visszatérésről hozott tájékozott döntés lehetővé tételére***; ***felhívja a tagállamokat és a harmadik országokat, hogy hajtsanak végre ilyen intézkedéseket;***

Or. en

Módosítás 308
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. ***üdvözli*** a „go-and-see” tájékozódó ***látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába***;	12. ***határozottan elutasítja*** a „go-and-see” tájékozódó ***látogatásokat; hangsúlyozza, hogy azok a szíriaiak, akik biztonságosan utazhatnak származási országukba, már nem szorulnak védelemre, és ezért el kell veszíteniük védelmi jogállásukat***;

Or. en

Módosítás 309
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. ***üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik*** a szíriai ***menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el*** Szíriába;	12. ***felszólítja*** a szíriai ***menekülteket, hogy térjenek vissza*** Szíriába***, illeszkedjenek vissza a szíriai társadalomba, és járuljanak hozzá országuk újjáépítéséhez***;

Or. en

Módosítás 310
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
12. ***üdvözli a „go-and-see” tájékozódó látogatások szerepét, amelyek lehetővé teszik a szíriai menekültek számára, hogy jogállásuk elvesztése nélkül látogathassanak el Szíriába***;	12. ***hangsúlyozza, hogy még az uniós tagállamokban menedékjogot kapott személyek rövid szíriai látogatásai is kérdéseket vetnek fel a védelem folyamatos szükségességével kapcsolatban***;

Or. fi

Módosítás 311
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

12a. összehangolt uniós megközelítést szorgalmaz a Szíriával szomszédos fogadó országokkal és tagállamokkal a fokozatos, biztonságos és fenntartható visszatérés feltételeinek előkészítése érdekében, ugyanakkor meg kell erősíteni az EU külső határigazgatását, küzdeni kell a csempészhálózatok ellen, és biztosítani kell, hogy a biztonsági fenyegetést jelentő személyek ne éljenek vissza a nemzetközi védelemmel;

Or. en

Módosítás 312
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12a. ösztönzi az uniós tagállamokat, hogy kezdjék meg a menekültügyi határozatok felülvizsgálatát, és kezdjék meg a szíriaiak nagyarányú visszaküldését, kezdve azokkal a szíriai bevándorlókkal, akik bűncselekményeket követtek el vagy nem akarnak dolgozni, és inkább szociális ellátásokban szeretnének részesülni;

Or. en

Módosítás 313
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12a. kéri a szíriai menekülteket befogadó szomszédos országoknak,

nevezetesen Libanonnak, Jordániának, Törökországnak és Iraknak nyújtott uniós támogatás folytatását;

Or. en

Módosítás 314
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12a. megismétli a menekülteket befogadó országok, például Libanon, Jordánia és Törökország támogatására irányuló felhívását;

Or. en

Módosítás 315
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12b. emlékeztet arra, hogy Szíriában 400 000-nél több palesztin menekült tartózkodik, akik közül néhányan többször is lakóhelyük elhagyására kényszerültek, valamint emlékeztet az ENSZ közel-keleti palesztin menekülteket segélyező hivatalának (UNRWA) a szükségleteik kielégítésében játszott szerepére; emlékeztet a jármúki tábor 2013 és 2015 közötti ostromára, amelyet az Aszad-rezsimhez kötődő csoportok követtek el, és amelyet Irán maga is támogatott;

Or. en

Módosítás 316
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12b. megjegyzi, hogy Németország Szövetségi Migrációs és Menekültügyi Hivatala szerint 2025-ben 2593 eljárást indítottak a Szíriába irányuló ideiglenes utazások miatt, és 2026 első negyedévében további 708 eljárást regisztráltak; megjegyzi azonban, hogy a hivatalos adatok nem tudják jelezni, hogy hány eset vezetett a védelmi jogállás tényleges visszavonásához;

Or. en

Módosítás 317
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12b. hangsúlyozza, hogy a szíriai diaszpóra jelentős szerepet játszhat az ország demokratikus átmenetében és újjáépítésében; felszólít a külföldön élő szíriaiak hazautalásainak és gazdasági hozzájárulásainak megkönnyítésére;

Or. en

Módosítás 318

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12c. emlékeztet az UNRWA nélkülözhetetlen szerepére a szíriai palesztin menekülteknek nyújtott humanitárius, oktatási, egészségügyi és védelmi szolgáltatások terén; hangsúlyozza, hogy az UNRWA-nak nyújtott folyamatos uniós támogatás elengedhetetlen a stabilitás fenntartásához, valamint a humanitárius segítségnyújtás és a helyreállítás biztosításához Szíriában és a tágabb régióban;

Or. en

Módosítás 319
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	12c. úgy véli, hogy a Szíriából kiinduló tömeges migráció még inkább azt mutatja, hogy ki kell helyezni a menekültügyi politikát és védelmet a származási régiókba;

Or. en

Módosítás 320
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós ***támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni***;	13. ***elismeri, hogy Szíria hatalmas kihívásokkal néz szembe az ország újjáépítése során; úgy véli, hogy a Szíria társadalmi-gazdasági helyreállításához nyújtott támogatás fokozása alapvető fontosságú lesz az ország stabilitása szempontjából;*** hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós ***támogatásnak az emberi jogi átvilágításon, a lakhatáshoz való jog és a tulajdonjogok tiszteletben tartásán kell alapulnia, és biztosítania kell, hogy az újjáépítés a részvételen alapuljon, és megfeleljen az érintett közösségek társadalmi-gazdasági igényeinek annak érdekében, hogy megteremtse az életképes jövő és gazdaság alapjait valamennyi szíriai számára***; ***sürgeti a Bizottságot, hogy jelentősen növelje a fenntartható újjáépítésbe, az alapvető szolgáltatásokba és a megélhetésbe történő beruházásokat Szírián belül;***

Or. en

Módosítás 321
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az ***újjáépítéshez nyújtott*** uniós támogatást szigorúan ***feltételekhez*** kell ***kötni***;	13. hangsúlyozza, hogy az uniós támogatást szigorúan ***a migrációval és a visszafogadással kapcsolatos együttműködéstől*** kell ***függővé tenni***; ***hangsúlyozza továbbá, hogy ellenőrizhető garanciákra van szükség annak biztosítása érdekében, hogy az uniós forrásokat ne használják fel szélsőséges szervezetek, valamint dzsihádista és***

terrorista csoportok; üdvözli egyes Öböl-menti országok arra irányuló erőfeszítéseit, hogy beruházzanak Szíria újjáépítésébe, mivel Szíria újjáépítésének pénzügyi terhei nem hárulhatnak az EU-ra vagy tagállamaira;

Or. en

Módosítás 322
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni;	13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni***, többek között a hiteles politikai előrehaladáshoz, az átlátható közbeszerzéshez, a független ellenőrzéshez, a korrupcióellenes biztosítékokhoz, a magántulajdon védelméhez, a nemzetközileg szankcionált személyek és szervezetek kizárásához, valamint annak garantálásához, hogy az uniós források ne szolgálják a rezsim korábbi hálózatainak, fegyveres csoportoknak, terrorista szervezeteknek vagy külföldi ellenséges szereplőknek a javát;***

Or. en

Módosítás 323
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást	13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást

szigorúan feltételekhez kell kötni;	szigorúan feltételekhez kell kötni***, és kézzelfogható és ellenőrizhető előrelépéstől, az inkluzív politikai átmenettől, a jogállamiságtól, valamint a vallási kisebbségek, különösen a keresztények erőszakkal és megkülönböztetéssel szembeni hatékony védelmétől kell függővé tenni***;

Or. en

Módosítás 324
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni;	13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni ***a hiteles és inkluzív politikai átmenet, az átlátható irányítási struktúrák, a korrupció elleni biztosítékok és a háborús bűncselekményekkel kapcsolatos elszámoltathatóság felé tett érdemi előrelépés tekintetében***;

Or. en

Módosítás 325
Davor Ivo Stier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni;	13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni ***az inkluzív kormányzás, az elszámoltathatóság, a korrupcióellenes***

biztosítékok, a kisebbségek védelme, az alapvető szabadságok és a jogállamiság tiszteletben tartása terén elért mérhető előrelépés tekintetében;

Or. en

Módosítás 326
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy ***az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni***;	13. hangsúlyozza, hogy az ***EU-nak nem szabadna újjáépítési segélyt elkülönítenie Szíria számára, hanem inkább a humanitárius segítségnyújtásra kellene összpontosítania***; ***hangsúlyozza, hogy Szíria újjáépítése elsősorban a szíriaiak és az átmeneti kormány felelőssége;***

Or. fi

Módosítás 327
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni;	13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan feltételekhez kell kötni; ***elismeri, hogy Szíria társadalmi-gazdasági helyreállításának támogatása alapvető fontosságú lesz az ország stabilitása szempontjából;***

Or. en

Módosítás 328
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást ***szigorúan*** feltételekhez kell kötni;	13. hangsúlyozza, hogy az újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást ***a migránsok nagyarányú visszatérésével kapcsolatos*** feltételekhez kell kötni;

Or. en

Módosítás 329
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13a. üdvözli a technikai segítségnyújtási központ elindítását, amely támogatni fogja az intézményi és gazdasági reformokat; ösztönzi Szíriát, hogy hajtsa végre a biztonságos és kiszámítható beruházási környezet biztosításához szükséges reformokat, amelyeket az EU e központon keresztül támogatni fog;

Or. en

Módosítás 330
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13a. üdvözli a társadalmi-gazdasági helyreállításra, a technikai segítségnyújtásra, az átmeneti igazságszolgáltatásra és a civil társadalom támogatására irányuló uniós pénzügyi csomagokat, amelyek keretében 2024–2025-ben 175 millió EUR-t kötöttek le, 2026–2027-re pedig 280 millió EUR-t irányoztak elő;

Or. en

Módosítás 331
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13a. megismétli, hogy a nemzetközi jog – többek között az ENSZ Alapokmánya – tiszteletben tartásának, az államok szuverenitásának és a be nem avatkozásnak az EU Szíriában és a tágabb kelet-mediterrán régióban folytatott külső tevékenységének sarokkövét kell képeznie;

Or. en

Módosítás 332
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	13b. ösztönzi Szíriát, hogy hajtsa végre a biztonságos és kiszámítható beruházási

környezet biztosításához szükséges reformokat, amelyeket az EU a létrejövő technikai segítségnyújtási központján keresztül fog támogatni;

Or. en

Módosítás 333
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének fontosságát;	14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének fontosságát; ***aggodalmát fejezi ki a külföldi szereplők arra irányuló kísérletei miatt, hogy Szírián belül előmozdítsák a politikai iszlámot és a Muzulmán Testvériséghez kapcsolódó hálózatokat; hangsúlyozza, hogy Szíria jövőbeli intézményeinek a vallási ideológia helyett a demokratikus kormányzáson, az egyenlő állampolgárságon és a jogállamiságon kell alapulniuk; felszólítja az összes külső szereplőt, hogy tartózkodjanak a Szíria stabilitását és pluralista fejlődését aláásó iszlamista szervezetek és szektariánus programok támogatásától;***

Or. en

Módosítás 334
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének fontosságát;	14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének fontosságát; ***felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy nyújtsanak kapacitásépítési támogatást és know-how-t, és folytassák az átlátható és működő közszféra létrehozására irányuló erőfeszítéseket, amelyet valamennyi vonatkozó elszámoltathatósági mechanizmus támogat; hangsúlyozza, hogy a korrupció és a haverszellem megelőzését és leküzdését célzó intézkedésekre van szükség;***

Or. en

Módosítás 335
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás ***kiépítésének*** fontosságát;	14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás ***kiépítését célzó átfogóbb reformok*** fontosságát; ***kiemeli továbbá, hogy Szíria szabályozási kétértelműségére, biztonsági kockázataira, elavult pénzügyi rendszereire és megbízhatatlan energetikai infrastruktúrájára kell összpontosítani; felszólítja az EU-t, hogy nyújtson technikai támogatást ezekhez a reformokhoz;***

Or. en

Módosítás 336
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének ***fontosságát***;	14. ismételten hangsúlyozza ***Szíria fényesebb jövőjének, valamint*** a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének ***szükségességét***;

Or. fi

Módosítás 337
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony ***közigazgatás*** kiépítésének fontosságát;	14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot tiszteletben tartó, semleges és hatékony ***közigazgatással rendelkező szuverén állam*** kiépítésének fontosságát;

Or. en

Módosítás 338
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot ***tiszteletben tartó***, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének fontosságát;	14. ismételten hangsúlyozza a jogállamiságot ***fenntartó***, semleges és hatékony közigazgatás kiépítésének fontosságát;

Or. en

Módosítás 339
Antonio López-Istúriz White

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	14a. Új bekezdés hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a szíriai átmeneti hatóságok az EU és a nemzetközi partnerek támogatásával inkluzív és pluralista nemzeti tantervet írjanak és tanítsanak az UNESCO normáival teljes összhangban, előmozdítva a toleranciát, az együttélést, a nők és lányok tiszteletben tartását, valamennyi vallási és etnikai kisebbség befogadását, valamint az erőszakot dicsőítő vagy a szélsőségességet és az uszítást előmozdító tartalmak eltávolítását;

Or. en

Módosítás 340
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	14a. üdvözli a technikai segítségnyújtási központ elindítását, amely kulcsszerepet fog játszani a kiemelt fontosságú intézményi és gazdasági reformok támogatásában;

Or. en

Módosítás 341
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. úgy véli, hogy Szíria energia- és vízinfrastruktúrájának újjáépítése elsőbbséget élvez a szélesebb körű újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére irányuló erőfeszítések mellett;	15. úgy véli, hogy Szíria ***kiemelt fontosságú ágazatainak, például*** energia- és vízinfrastruktúrájának újjáépítése elsőbbséget élvez a szélesebb körű újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére irányuló erőfeszítések mellett***, hogy kézzelfogható eredményeket érjenek el, biztosítva ugyanakkor a programozás független nyomon követését***; ***sürgeti, hogy fordítsanak különös figyelmet az északkelet- és északnyugat-szíriai olaj- és gázmezőkre; hangsúlyozza, hogy 2026 januárjáig Szíria olaj- és gázipari létesítményeinek nagy többségét kurd erők üzemeltették, és a bevételek létfontosságúak a régió jóléte szempontjából; aggodalmát fejezi ki a régió súlyos gazdasági helyzete miatt, mivel az SDF elvesztette ellenőrzését az olaj- és gázbevételek felett, és felhívja a szíriai kormányt, hogy egyértelműen kötelezze el magát a források és bevételek igazságos és méltányos elosztása mellett;***

Or. en

Módosítás 342
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. úgy véli, hogy Szíria energia- és ***vízinfrastruktúrájának*** újjáépítése	15. úgy véli, hogy Szíria energia-***, vízügyi, közlekedési, távközlési*** és ***banki***

elsőbbséget élvez ***a szélesebb körű újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére irányuló erőfeszítések mellett***;

infrastruktúrájának újjáépítése elsőbbséget élvez***, feltéve, hogy az újjáépítés nem teremt stratégiai függőséget az ellenséges szereplőktől; kéri, hogy az EU által támogatott projektek kezeljék prioritásként a rezilienciát, az átláthatóságot, a helyi felelősségvállalást, a kritikus infrastruktúra védelmét és a regionális stabilitással való összeegyeztethetőséget***;

Or. en

Módosítás 343
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. úgy véli, hogy Szíria energia- és vízinfrastruktúrájának újjáépítése elsőbbséget élvez a szélesebb körű újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére irányuló erőfeszítések mellett;	15. úgy véli, hogy Szíria energia- és vízinfrastruktúrájának újjáépítése elsőbbséget élvez a szélesebb körű újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére ***és az intézményi és szabályozási reformokra*** irányuló erőfeszítések mellett***, amelyek célja a magánszektor mozgósításának ösztönzése***;

Or. en

Módosítás 344
David McAllister

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
15. úgy véli, hogy Szíria energia- és ***vízinfrastruktúrájának*** újjáépítése elsőbbséget élvez a szélesebb körű	15. úgy véli, hogy Szíria energia-**,** víz- és ***lakhatási infrastruktúrájának*** újjáépítése elsőbbséget élvez a szélesebb

újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére irányuló erőfeszítések mellett;

körű újjáépítési erőfeszítések között, a bankrendszer újjáélesztésére irányuló erőfeszítések mellett;

Or. en

Módosítás 345
Davor Ivo Stier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	15a. tudomásul veszi a szíriai vizeken a tengeri energia feltárására irányuló kezdeményezések közelmúltbeli fejlődését, és hangsúlyozza, hogy Szíria természeti erőforrásainak felelős fejlesztése támogathatja a gazdasági helyreállítást, a stratégiai újjáépítést és a Földközi-tenger keleti térségének diverzifikált energiarégióként betöltött szerepét; hangsúlyozza, hogy Szíria energetikai újjáépítésének lehetővé kell tennie a felelős európai részvételt, beleértve az európai vállalatok jogszerű beruházásainak és műveleteinek esetleges újraindítását, teljes összhangban az uniós joggal, az alkalmazandó szankciókkal, az átláthatósággal, a környezetvédelmi normákkal és az emberi jogi átvilágítással, és a szíriai nép javát szolgálva;

Or. en

Módosítás 346
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	15a. felhívja a szíriai hatóságokat annak biztosítására, hogy a kritikus távközlési és digitális infrastruktúra újjáépítése a nemzetközileg elismert kiberbiztonsági és adatvédelmi normákkal összhangban történjen, elkerülve a magas kockázatú beszállítóktól való függőséget;

Or. en

Módosítás 347
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. üdvözli a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;	***törölve***

Or. en

Módosítás 348
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. üdvözli a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;	16. üdvözli a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható; ***felszólítja a Tanácsot, hogy tartson fenn és vezessen be a vallásszabadság szíriai megsértéséért felelős szereplőkkel szemben célzottabb***

szankciókat; üdvözli, hogy korlátozó intézkedéseket vezettek be az Európai Unió globális emberi jogi szankciórendszere keretében öt olyan személlyel szemben, akiket felelősség terhel Szíriában elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért és visszaélésekért, többek között a Szíria part menti térségeiben 2025 márciusában elkövetett erőszakos cselekményekben való közreműködésért, valamint azért, mert az Aszad-rezsim alatt támogatták vegyi fegyverek polgári lakosság elleni használatát;

Or. en

Módosítás 349
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. üdvözli a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;	16. üdvözli a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható; ***hangsúlyozza, hogy a szíriai újjáépítéshez nyújtott uniós támogatást szigorúan egy olyan pluralista rendszer létrehozásától kell függővé tenni, amely teljes mértékben tiszteletben tartja a vallásszabadságot, a keresztények és más kisebbségek jogait, valamint a vallási erőszak elkövetőinek büntetlensége elleni küzdelmet;***

Or. en

Módosítás 350
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. ***üdvözli*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; ***megerősíti***, hogy a szankciók ***felfüggesztése feltételes és visszafordítható***;	16. ***tudomásul veszi*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; ***hangsúlyozza***, hogy a szankciók ***enyhítésének teljes mértékben visszafordíthatónak kell maradnia, és azt haladéktalanul felül kell vizsgálni a szíriai állampolgárok visszatérésével kapcsolatos együttműködés megtagadása, a vallási és etnikai közösségek üldözése, valamint az állami intézményeken belüli iszlamista befolyás növekedése esetén***;

Or. en

Módosítás 351
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. ***üdvözli*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását***; megerősíti***, hogy a ***szankciók felfüggesztése feltételes*** és ***visszafordítható***;	16. ***tudomásul veszi*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását***, és emlékeztet arra***, hogy a ***korlátozó intézkedések felfüggesztésének vagy feloldásának továbbra is feltételesnek*** és ***visszafordíthatónak kell maradnia, és folyamatos értékelésnek kell alávetni***; ***ragaszkodik ahhoz, hogy a szankcióknak teljes mértékben végrehajthatónak kell maradniuk;***

Or. en

Módosítás 352
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. ***üdvözli*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;	16. ***tudomásul veszi*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását***, ami az ország békés átmenetének és társadalmi-gazdasági újjáépítésének támogatása felé tett lépés***; megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése ***vagy feloldása*** feltételes és visszafordítható***, kell hogy maradjon***;

Or. en

Módosítás 353
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. ***üdvözli a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását;*** megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;	16. megerősíti, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;

Or. en

Módosítás 354
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
16. ***üdvözli*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; ***megerősíti***, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható;	16. ***hangsúlyozza*** a Szíriával szembeni uniós gazdasági szankciók feloldását; ***elengedhetetlennek tartja***, hogy a szankciók felfüggesztése feltételes és visszafordítható ***legyen***;

Or. fi

Módosítás 355
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	16a. üdvözli az EU és Szíria közötti magas szintű politikai párbeszéd hatálybalépését mint a strukturált politikai szerepvállalás és az Európai Unió és Szíria közötti megerősített kétoldalú kapcsolatok felé tett lépést; hangsúlyozza, hogy ennek a párbeszédnek keretként kell szolgálnia a szíriai vezetésű és inkluzív politikai átmenet előmozdításához, összhangban a nemzetközi joggal, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásával, valamint a nemzeti megbékélés és elszámoltathatóság elveivel; hangsúlyozza, hogy a megerősített együttműködést és a gazdasági reintegrációt szigorúan annak biztosításától kell függővé tenni, hogy sem közvetlenül, sem közvetve nem irányítanak át pénzeszközöket, erőforrásokat vagy előnyöket a jegyzékbe vett terrorista szervezetekhez, többek között a Dáishoz (ISIS) és más, jegyzékbe felvett terrorista szervezetekhez, valamint a régióban működő bármely kapcsolódó hálózathoz vagy proxyhoz, illetve nem érnek el ilyen szervezeteket;

Or. en

Módosítás 356
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Stephen Nikola Bartulica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	16a. aggodalommal veszi tudomásul Szíria külső szereplőktől, többek között Oroszországtól való növekvő gazdasági függőségét, különösen az energiaágazatban; hangsúlyozza, hogy Szíria újjáépítése nem teremtheti meg a stratégiai függőség új formáit, amelyek alááshatják szuverenitását és hosszú távú stabilitását;

Or. en

Módosítás 357
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	16a. felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy támogassák a szíriai átmeneti hatóságokat az ország energiaforrásainak diverzifikálásában és élelmezésbiztonságának megerősítésében, többek között a hazai termelés rehabilitációja és regionális partnerségek kialakítása révén;

Or. en

Módosítás 358
Geadis Geadi, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	16b. aggodalmát fejezi ki azon jelek

miatt, amelyek szerint a jövőbeli újjáépítési szerződések jelentős része a török kormánnyal szoros kapcsolatban álló török vállalatokra koncentrálódhat; felszólítja a Bizottságot, hogy hozzon létre olyan nyomonkövetési mechanizmusokat, amelyek biztosítják, hogy az uniós pénzügyi támogatás közvetve ne támogassa az olyan külföldi geopolitikai befolyást, gazdasági védnökségi hálózatokat vagy megállapodásokat, amelyek veszélyeztethetik Szíria szuverenitását, területi integritását és hosszú távú gazdasági függetlenségét;

Or. en

Módosítás 359
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;	17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek***, például a Dáis és más radikális dzsihádista csoportok*** folyamatos szíriai jelenléte***, újbóli felbukkanásuk kockázata, valamint a törékeny biztonsági környezet bűnözői hálózatok általi kihasználása*** miatt; ***különösen aggódik amiatt, hogy a szíriai hadsereg északkeleti offenzívája során sok Dáis-fogoly szökött meg, ami növeli a biztonsági kockázatokat Szíria, a régió és Európa számára;*** felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;

Or. en

Módosítás 360
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó ***országokat***, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki ***amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről***;	17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó ***partnereket***, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki ***az Egyesült Államok Szíriából való katonai kivonulásának hirtelen és koordinálatlan módja miatt, amely azzal a veszéllyel jár, hogy biztonsági vákuumot hoz létre, amely káros a terrorizmus elleni erőfeszítésekre és a regionális stabilitásra nézve***; ***ezzel összefüggésben felhívja az EU-t és tagállamait, hogy erősítsék meg politikai koordinációjukat a regionális és nemzetközi partnerekkel a szíriai stabilizáció és a terrorizmus elleni küzdelem támogatása érdekében;***

Or. en

Módosítás 361
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében;	17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében**,**

mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;

különösen azáltal, hogy az állítólagosan a Dáishoz köthető állampolgáraikat hazatelepítik a szíriai fogvatartási létesítményekből, kivizsgálják és büntetőeljárás alá vonják ezeket a személyeket, és a nemzetközi joggal teljes összhangban biztosítsák a rehabilitációjukhoz és visszailleszkedésükhöz szükséges támogatást; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;

Or. en

Módosítás 362
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; ***felhívja*** az ***EU-t***, ***tagállamait*** és a hasonlóan gondolkodó ***országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket*** a Dáis ***újjáéledése elleni küzdelem érdekében***; ***mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;***	17. ***súlyos*** aggodalmát fejezi ki a ***Dáis és más*** terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; megerősített együttműködést szorgalmat az ***EU***, ***a tagállamok, a Dáis elleni nemzetközi koalíció*** és a hasonlóan gondolkodó ***partnerek között a hírszerzési információk megosztása, a határellenőrzés, az idegenrendészeti fogdák biztonsága, a radikalizálódás elleni küzdelem és a terrorizmus finanszírozásának megszakítása terén***; ***sajnálatát fejezi ki minden olyan biztonsági vákuum miatt, amely megkönnyítheti*** a Dáis ***újjáéledését***;

Or. en

Módosítás 363
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;	17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja ***Szíria átmeneti kormányát,*** az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;

Or. fi

Módosítás 364
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; ***mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;***	17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében;

Or. en

Módosítás 365
Marion Maréchal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki ***a*** terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte	17. aggodalmát fejezi ki ***az iszlamista*** terrorista szervezetek folyamatos szíriai

miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;	jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;

Or. fr

Módosítás 366
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; ***mély sajnálatát fejezi ki amiatt***, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;	17. aggodalmát fejezi ki a terrorista szervezetek folyamatos szíriai jelenléte miatt; felhívja az EU-t, tagállamait és a hasonlóan gondolkodó országokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a Dáis újjáéledése elleni küzdelem érdekében; ***üdvözli***, hogy az amerikai csapatokat kivonták Szíria területéről;

Or. en

Módosítás 367
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. mély aggodalmát fejezi ki a különböző északkelet-szíriai táborokban és fogdákban és azok környékén uralkodó még mindig nagyon ingatag biztonsági

helyzet miatt; hangsúlyozza, hogy a szíriai hadsereg 2026. januári betörése az SDF ellenőrzése alatt álló tartományokba zavargásokat és káoszt idézett elő több ISIL-börtöntáborban, ami többek között a Dáis több száz harcosának szökéséhez vezetett; óv az általános helyzet további romlásától, mivel a hatékony ellenőrzés és felügyelet hiánya csak arra szolgálna, hogy a táborok a szélsőségesség és a radikalizálódás új táptalajává váljanak; rámutat arra, hogy az évek során e táborok SDF általi ellenőrzése bizonyos fokú stabilitást és biztonságot teremtett egy állandó zavargásokkal és erőszakkal sújtott régióban; felhívja a szíriai kormányt, hogy tegyen meg minden tőle telhetőt a táborok hatékony és eredményes ellenőrzésének biztosítása érdekében, és tartózkodjon minden olyan fellépéstől, amely felbátoríthatja az ISIL megmaradt harcosait;

Or. en

Módosítás 368
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. kiemeli, hogy az állítólagosan a Dáishoz kötődő személyek tízezreinek – többségükben nőknek és gyermekeknek – a legrosszabb biztonsági és humanitárius körülmények közötti, jogszerű eljárás nélküli, határozatlan idejű fogva tartása jogellenes, embertelen és radikalizálódást idéz elő, és azt a nemzetközi joggal összhangban kell megoldani; sürgeti a szíriai kormányt, hogy garantálja valamennyi fogvatartott biztonságát, és haladéktalanul biztosítsa számukra a sürgősen szükséges humanitárius

segítséget; felszólítja a szíriai ideiglenes kormányt, hogy engedje szabadon az összes jogellenesen fogva tartott személyt, segítse elő biztonságos és méltóságteljes hazatérésüket, különösen a nőket és gyermekeket, az emberkereskedelem áldozatait és a kiskorúként elrabolt fiatal felnőtteket, hogy számukra jogszerű eljárást, nyomozást és a bűncselekményekért illetékes bíróságok előtti tárgyalást lehessen biztosítani, és működjön együtt az EU-val és a nemzetközi közösséggel a fogva tartási létesítmények jogi keretbe foglalása érdekében;

Or. en

Módosítás 369
Cristian Terheş

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. súlyos aggodalmának ad hangot a Dáis/ISIS sejtjeinek folyamatos szíriai jelenléte és tevékenysége miatt, különösen a keleti tartományokban, ahol a csoport továbbra is támadásokat hajt végre a polgári lakosság, a biztonsági erők és a helyi hatóságok ellen; hangsúlyozza, hogy a tartós instabilitás és a szélsőséges hálózatok jelenléte olyan feltételeket teremt, amelyek elősegítik a terrorizmus újbóli megjelenését; hangsúlyozza, hogy a Dáis/ISIS újbóli megjelenése aránytalanul veszélyeztetné a kiszolgáltatott közösségeket, köztük a kereszténységet, a jezidi tákat és más vallási kisebbségeket; felszólítja az EU-t és nemzetközi partnereit, hogy tartsák fenn a terrorizmus elleni erőteljes együttműködést, támogassák a terrorizmusfinanszírozási és -toborzó hálózatok felszámolására irányuló

erőfeszítéseket, és biztosítsák, hogy Szíria ne váljon ismét a dzsihádista szervezetek biztonságos menedékévé;

Or. en

Módosítás 370
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. üdvözli a Tanács 2026. május 18-i határozatát, amely 2027. június 1-jéig meghosszabbítja a korábbi Asszad-rezsimmel kapcsolatban álló személyekkel és szervezetekkel szembeni célzott korlátozó intézkedéseket, tekintettel a korábbi rezsimmel kapcsolatban álló hálózatok jelentette folyamatos kockázatra; ezzel összefüggésben üdvözli továbbá az EU globális emberi jogi szankciórendszere keretében hozott, 2025. május 28-i tanácsi határozatot, amely a szíriai átmeneti hatóságokon belül felvette a jegyzékbe a Szíriában elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért és visszaélésekért, többek között a Szíria part menti régiójában 2025 márciusában elkövetett mészárlásokért és a polgári személyek, különösen az alavita közösség tagjainak önkényes kivégzéséért felelős személyeket és szervezeteket, amelyek nagyszámú áldozatot követeltek, és amelyeket a főképviselő az Unió nevében elítélt;

Or. en

Módosítás 371
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. Aggodalmának ad hangot a Muszlim Testvériséghez köthető személyiségek Szíriába való hazatérését illetően; megjegyzi ugyanakkor, hogy Ahmed as-Saráa szíriai elnök és több kormányzati tisztviselő nyilatkozataiban elhatárolódott a Testvériségtől; felszólítja a Tanácsot és az EU-t, hogy fokozottan lépjen fel a Muszlim Testvériség bármely szíriai és közel-keleti térnyerése ellen, többek között vegye fel a Testvériséget a terrorista szervezetek európai uniós jegyzékébe;

Or. fr

Módosítás 372
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. aggodalmát fejezi ki a szíriai instabilitásnak a Földközi-tenger keleti térségére gyakorolt szélesebb körű regionális biztonsági következményei miatt, beleértve a megnövekedett irreguláris migrációs áramlásokat, a tengeri biztonság hiányát és az uniós tagállamokat, például Ciprust és Görögországot érintő, határokon átnyúló emberkereskedelmi hálózatokat;

Or. en

Módosítás 373
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17a. aggodalommal állapítja meg, hogy Szíriában még mindig vannak orosz bázisok; hatékonyabb diplomáciai erőfeszítéseket szorgalmaz e bázisok bezárása érdekében;

Or. fi

Módosítás 374
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17b. hangsúlyozza az ISIL elleni nemzetközi koalíció által vezetett küzdelem fontosságát; hangsúlyozza, hogy a kurd egységek felbecsülhetetlen értékű segítsége nélkül a nemzetközi koalíciónak nem sikerült volna legyőznie a Dáist; kéri, hogy tegyenek meg minden szükséges lépést a Szírián belüli terrorista sejtek és más dzsihádista csoportok újjászervezésének megakadályozása érdekében; hangsúlyozza, hogy az ISIL újbóli felbukkanása Szíriában nemcsak Szíria, hanem az egész régió számára egzisztenciális fenyegetés lenne, és végzetes csapást jelentene valamennyi újjáépítési törekvésre; üdvözli a szíriai kormány megújított elkötelezettségét a terrorizmus elleni küzdelem iránt a nemzetközi koalíció keretében, és sürgeti a hatóságokat, hogy törekedjenek szoros katonai és hírszerzési koordinációra és együttműködésre a nemzetközi partnerekkel; sürgeti a tagállamokat, hogy fokozzák az ISIL szíriai és tágabb

levantei tevékenységeivel kapcsolatos hírszerzési információk gyűjtését, és támogassák a szíriai hatóságokat a meglévő hálózatok felszámolására és a harcosok újracsoportosulásának megakadályozására irányuló erőfeszítéseikben;

Or. en

Módosítás 375
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	17c. tisztelettel adózik a több ezer kurd harcos előtt, akik életüket vesztették az Dáis és a szisztematikus elnyomás elleni küzdelemben; emlékeztet a kurd nők bátorságára és elszántságára, akik bátran irányították az ISIL elleni küzdelmet, és a Dáis által elkövetett elképzelhetetlen kegyetlenségeket kényszerültek elszenvedni; felhívja a szíriai hatóságokat, hogy vizsgálják ki a Dáis által különösen a jezidita közösség ellen elkövetett kegyetlen bűncselekményeket; elítéli a szíriai biztonsági erők egyes elemei által a 2026. januári összecsapások során a kurd harcosok ellen elkövetett bűncselekményeket, beleértve a meggyalázott holttestek, a szexuális erőszak és a temetkezési területeken elkövetett vandalizmus eseteit;

Or. en

Módosítás 376
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében

Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; továbbra is aggódik a szíriai biztonsági apparátusban ***részt vevő*** külföldi dzsihádisták jelenléte miatt;	18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; továbbra is aggódik a szíriai biztonsági apparátusban ***a*** külföldi dzsihádisták ***és más radikális elemek*** jelenléte miatt; ***megerősíti, hogy e személyek jelenléte súlyosan aláássa a szíriai intézmények hitelességét és legitimitását, és jelentős akadályt jelent a radikális és fundamentalista tendenciáktól mentes, nyitott és demokratikus Szíria felé vezető úton; felszólítja a szíriai kormányt, hogy mentse fel ezeket a személyeket kötelezettségeik alól, és hívja vissza őket a közhivatalból;***

Or. en

Módosítás 377
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***továbbra is aggódik*** a szíriai biztonsági ***apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt***;	18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***aggodalmát fejezi ki azon beszámolók miatt, hogy a külföldi harcosok beépültek*** a szíriai biztonsági ***apparátusba***; ***felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy ez a folyamat kövesse a lefegyverzésre, leszerelésre és újrabeilleszkedésre (DDR) vonatkozó,***

nemzetközileg elismert normákat, beleértve azokat a hiteles átvilágítási mechanizmusokat, amelyek kizárják a súlyos emberi jogi jogsértésekkel, háborús bűncselekményekkel vagy terrorista bűncselekményekkel hitelesen vádolt személyeket a hivatalos biztonsági struktúrákból;

Or. en

Módosítás 378
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; továbbra is aggódik a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt;	18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; továbbra is aggódik a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt; ***hangsúlyozza, hogy az integrációs folyamatnak ki kell zárnia a nemzetközi jog súlyos megsértéséért felelős személyeket, és nem vezethet az állami hatóságokon kívüli párhuzamos fegyveres struktúrák legitimálásához vagy fenntartásához;***

Or. en

Módosítás 379
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a ***különböző***	18. tudomásul veszi a különböző

fegyveres csoportoknak a ***szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése*** alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***továbbra is aggódik a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő*** külföldi dzsihádisták ***jelenléte miatt***;	fegyveres csoportoknak a ***szír állam fennhatósága*** alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***hangsúlyozza azonban, hogy ezt az integrációt az egyéni átvilágítástól, a lefegyverzéstől, a leszereléstől és az újrabeilleszkedéstől, a*** külföldi dzsihádisták ***és a súlyos bűncselekmények elkövetőinek kizárásától, a biztonsági ágazat polgári felügyeletétől és az átlátható parancsnoki lánctól kell függővé tenni***;

Or. en

Módosítás 380
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***továbbra is*** aggódik a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt;	18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***rendkívül*** aggódik a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt; ***sürgeti Szíria átmeneti kormányát, hogy lépjen fel annak érdekében, hogy kizárja a dzsihádistákat a biztonsági apparátusából;***

Or. fi

Módosítás 381
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a különböző	18. tudomásul veszi a különböző

fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***továbbra is aggódik*** a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt;	fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; ***súlyos aggodalmának ad hangot*** a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt***, és szorgalmazza az összes állami intézményből való teljes eltávolításukat***;

Or. en

Módosítás 382
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; továbbra is aggódik a szíriai biztonsági apparátusban részt vevő külföldi dzsihádisták jelenléte miatt;	18. tudomásul veszi a különböző fegyveres csoportoknak a szíriai átmeneti hatóságok ellenőrzése alatt történő, folyamatban lévő integrációját; továbbra is aggódik a szíriai ***kormányzati és*** biztonsági apparátusban részt vevő ***dzsihádisták, köztük a*** külföldi dzsihádisták jelenléte miatt;

Or. pl

Módosítás 383
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	18a. felszólítja a szíriai ideiglenes hatóságokat, hogy hajtsák végre a biztonsági ágazat olyan átfogó reformját, amely összhangban van a nemzetközi emberi jogi normákkal, biztosítja a polgári felügyeletet, a parancsnoki

felelősséget, és szigorú átvilágítást hajt végre a visszaélésekért felelős személyek eltávolítása érdekében; felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy technikai és pénzügyi segítségnyújtással támogassák ezt a folyamatot;

Or. en

Módosítás 384
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	18a. aggodalommal állapítja meg, hogy Szíriában vélhetően több mint 100 vegyifegyver-telephely maradt; ösztönzi Szíria szorosabb együttműködését a Vegyifegyver-tilalmi Szervezettel;

Or. en

Módosítás 385
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	18b. hangsúlyozza, hogy Szíria a legnagyobb mértékben elaknásított országok közé tartozik; riasztónak tartja az aknák és más robbanóanyagok által megölt vagy megsebesített áldozatok – köztük gyermekek – növekvő számát, és ez a probléma egyre súlyosabbá válik, ahogy az emberek kezdenek visszatérni; elismerését fejezi ki a nemzetközi és helyi szervezetek által a robbanóanyagok

azonosítása, jelölése és eltávolítása terén tett erőfeszítésekért; üdvözli a tagállamok, nevezetesen Belgium, Észtország, Finnország, Olaszország és Lengyelország által a szíriai aknamentesítési erőfeszítésekhez nyújtott támogatást; felszólítja az EU-t, hogy a szakosodott szereplőkkel és a szíriai hatóságokkal közösen sürgősen támogassa az aknamentesítési erőfeszítéseket;

Or. en

Módosítás 386
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;	***törölve***

Or. en

Módosítás 387
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;	19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;

hangsúlyozza, hogy a Dáis állítólagos harcosait és a hozzájuk kapcsolódó személyek közül sokakat továbbra is fogva tartanak Északkelet-Szíriában, míg másokat a jelentések szerint Irakba szállítottak; óva int attól, hogy az igazságszolgáltatást kiszervezzék az SDF-nek vagy az iraki bíróságoknak, ahol a tisztességes eljárás garanciái és a halálbüntetés kockázata továbbra is komoly aggodalomra adnak okot; felszólítja az uniós tagállamokat, hogy szállítsák haza állampolgáraikat, és biztosítsák, hogy származási országukban kivizsgálják és adott esetben büntetőeljárás alá vonják őket, teljes mértékben tiszteletben tartva a nemzetközi jogot, a tisztességes eljáráshoz való jogot és az áldozatok jogait;

Or. en

Módosítás 388
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ***ezen ügy kezelésének elmulasztása*** aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;	19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ***a koordinált európai megközelítés elmaradása*** aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot; ***felszólítja a tagállamokat, hogy biztosítsák a büntetőeljárást, a hírszerzési információk megosztását, a kockázatértékelést, a fogva tartás biztonságát és a hatékony ellenőrzési mechanizmusokat, ugyanakkor előzzék meg a büntetlenséget és kerüljék el a radikalizálódott személyek ellenőrizetlen visszatérését;***

Or. en

Módosítás 389
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
19. hangsúlyozza, hogy az ***a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak*** uniós ***állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot***;	19. hangsúlyozza, hogy ***azoknak*** az uniós ***állampolgároknak, akik Szíriába utaztak és csatlakoztak a Dáishoz, ott kell maradniuk, ahol bebörtönözték őket, és ott kell őket bíróság elé állítani az általuk elkövetett bűncselekmények miatt***; ***hangsúlyozza, hogy a tagállamok semmilyen körülmények között nem felelősek az Európába való visszatérésükért, és nem is kell megkönnyíteniük azt;***

Or. en

Módosítás 390
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;	19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot; ***hangsúlyozza, hogy a problémát úgy kell megoldani, hogy a fogvatartottakat megfosztják az uniós tagállami állampolgárságuktól;***

Or. fi

Módosítás 391
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai között továbbra is vannak uniós állampolgárok, valamint ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;	19. hangsúlyozza, hogy az a tény, hogy a Dáis fogvatartottjai ***és családtagjaik*** között továbbra is vannak uniós állampolgárok, ***a tagállamok közvetlen felelősségi körébe tartozik,*** valamint ***hogy*** ezen ügy kezelésének elmulasztása aláássa mind a regionális, mind az európai biztonságot;

Or. en

Módosítás 392
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit;	20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságoknak ***a Szíria területén keresztül történő fegyvercsempészet elleni küzdelemre irányuló erőfeszítéseit, valamint*** a kábítószer-kereskedelem***, különösen a captagonkereskedelem*** elleni erőfeszítéseit; ***megjegyzi, hogy a captagon előállítása és csempészete évek óta a Bassár el-Aszad-rezsim egyik fő finanszírozási forrása, valamint a terrorista szervezetek, köztük a Hezbollah és az Irán által támogatott más csoportok bevételi forrása volt; hangsúlyozza, hogy az Aszad-rezsim bukása és az új szíriai hatóságok által tett lépések számos kábítószer-laboratórium és -raktár bezárásához vezettek, és jelentősen visszafogták a captagon gyártását Szíriában; aggodalommal állapítja meg***

azonban, hogy a korábbi rezsimhez, a Hezbollahhoz és más regionális szervezetekhez kapcsolódó csempészhálózatok tevékenységeik egy részét a szomszédos országokba, többek között Libanonba, Jemenbe és Irakba helyezték át; szorgalmazza Szíria e területen szerzett tapasztalatainak és ismereteinek kiaknázását, valamint a további regionális és nemzetközi együttműködést a kábítószer- és fegyvercsempészet, valamint a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem érdekében;

Or. pl

Módosítás 393
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit;	20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit***, például a captagon esetében, amely Szíria egyik fő devizaforrása, mivel ennek a problémának biztonsági (a milíciák finanszírozása és a regionális instabilitás) és egészségügyi tétje is van***; ***ösztönzi a de facto hatóságokat, hogy mielőbb határozzanak meg olyan alternatív gazdasági útvonalakat, amelyek arra ösztönzik a szíriaiakat, hogy vegyenek részt a legális formális gazdaságban, megelőzik a kábítószer-termelés regionális túlburjánzását, és csökkentik a kábítószerek iránti keresletet;***

Or. en

Módosítás 394

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit;	20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit; ***szorgalmazza a kábítószerek, fegyverek és emberek tiltott kereskedelme elleni megerősített nemzetközi együttműködést; felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy támogassák a szíriai átmeneti hatóságokat a kábítószer-ellenes kapacitásuk kiépítésében, többek között technikai segítségnyújtáson, kapacitásépítésen és bűnüldözési együttműködésen keresztül;***

Or. en

Módosítás 395
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
20. megerősíti***, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok*** kábítószer-kereskedelem elleni ***erőfeszítéseit***;	20. megerősíti a kábítószer-kereskedelem ***– többek között a captagon-kereskedelem, a pénzmosás és a szíriai területen keresztül működő szervezett bűnözői hálózatok –*** elleni ***küzdelem fontosságát***; ***kéri, hogy az e területen nyújtott uniós támogatást az Europollal és a tagállamok bűnüldöző hatóságaival folytatott mérhető együttműködéstől tegyék függővé;***

Or. en

Módosítás 396
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok ***kábítószer-kereskedelem*** elleni erőfeszítéseit;	20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok ***kábítószer-előállítás és -kereskedelem, különösen a captagon*** elleni erőfeszítéseit***, amelyek régóta negatív hatást gyakorolnak a régióra***; ***szorgalmazza ezen erőfeszítések további fokozását;***

Or. en

Módosítás 397
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit;	20. megerősíti, hogy nagyra értékeli a szíriai átmeneti hatóságok kábítószer-kereskedelem elleni erőfeszítéseit; ***felszólítja a hatóságokat, hogy hatékonyabban folytassák erőfeszítéseiket;***

Or. fi

Módosítás 398
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

20a. felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy erősítsék meg a határigazgatási kapacitásokat– többek között jobb koordinációs, képzési és nyomonkövetési rendszereken keresztül – a fegyverek, a külföldi harcosok és a csempészáruk határokon átnyúló tiltott áramlásának megelőzése érdekében, biztosítva ugyanakkor, hogy a határbiztonsági intézkedések ne korlátozzák a humanitárius hozzáférést vagy a polgári lakosság szabad mozgását; hangsúlyozza a regionális együttműködés fontosságát a közös biztonsági fenyegetések – többek között a terrorizmus, a csempészet és a határokon átnyúló szervezett bűnözés – kezelésében, és ösztönzi az érintett regionális szereplők közötti bizalomépítő intézkedések és információmegosztási mechanizmusok kidolgozását;

Or. en

Módosítás 399
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	20a. aggodalmát fejezi ki a robbanóanyagokat érintő incidensekhez összefüggő szennyezés magas szintje és az áldozatok száma miatt, és felhívja az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy támogassák az átmeneti kormányt e robbanóanyagok eltávolításában és a lakosság védelmében;

Or. en

Módosítás 400

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 c alfejezet (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Gazdasági kihívások

Or. en

Módosítás 401
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;	21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést***, valamint a nemi alapú erőszakot***; ***elismeri a szíriaiak többségének azon kívánságát, hogy egyenlő állampolgárság mellett egy egységes Szíriában éljenek, és ne támogassák a szeparatizmust; felszólítja a szíriai átmeneti kormányt, hogy átlátható módon vizsgálja ki az összes célzott gyilkosságot, és vonja felelősségre az elkövetőket, többek között azáltal, hogy megfelelően büntetőeljárás alá vonja azokat a katonai parancsnokokat és magas rangú tisztviselőket, akik visszaéléseket rendeltek el vagy parancsnokként felelősek a háborús bűncselekményekért;***

Or. en

Módosítás 402

Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;	21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést; ***a leghatározottabban elítéli a keresztények ellen 2025 júniusában Damaszkuszban elkövetett terrortámadást és a keresztény közösségek ellen irányuló összes későbbi megfélemlítő cselekményt; felhívja a szíriai hatóságokat, hogy garantálják a templomok, a vallási helyszínek és a keresztény lakosság teljes körű védelmét az egész országban;***

Or. en

Módosítás 403
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni ***halálos*** támadásokat, megkülönböztetést ***és*** megfélemlítést;	21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek***, köztük a keresztények, az alaviták, a drúzok, a kurdok és más kiszolgáltatott közösségek*** elleni támadásokat, megkülönböztetést***,*** megfélemlítést ***és lakóhelyük elhagyására való kényszerítésüket***; ***hangsúlyozza, hogy a szíriai átmenet hitelességét az alapján lehet majd megítélni, hogy képes lesz-e garantálni az egyenlő állampolgári jogokat, a vallásszabadságot, a tulajdonjogokat, a helyi biztonságot és a politikai képviseletet valamennyi közösség számára;***

Or. en

Módosítás 404
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli az etnikai és vallási ***kisebbségek*** elleni ***halálos*** támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;	21. határozottan elítéli ***a keresztények, a drúzok,*** az ***alavita és más*** etnikai és vallási ***közösségek*** elleni támadásokat, megkülönböztetést***, üldöztetést*** és megfélemlítést; ***hangsúlyozza, hogy a vallás és a meggyőződés szabadságát jogilag és a gyakorlatban is garantálni kell, beleértve a vallási kisebbségek azon jogát, hogy vallásgyakorlási helyeket, oktatási intézményeket és jótékonysági szervezeteket tartsanak fenn;***

Or. en

Módosítás 405
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;	21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést***, amelyekre 2025 eleje óta került sor***; ***határozottan elítéli a polgári lakosság elleni valamennyi erőszakos cselekményt, beleértve a bírósági eljárás nélküli kivégzéseket, az erőszakos eltüntetéseket, az önkényes fogva tartást, a lakóhely elhagyására kényszerítést és a polgári infrastruktúra rongálását;***

Or. en

Módosítás 406
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli ***az*** etnikai és vallási ***kisebbségek elleni*** halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;	21. határozottan elítéli ***a Szíria*** etnikai és vallási ***kisebbségei ellen irányuló*** halálos támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést; ***felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy vizsgáljanak ki minden ilyen cselekményt, állítsák bíróság elé a felelősöket, és hozzanak konkrét intézkedéseket azok megismétlődésének megelőzése érdekében;***

Or. en

Módosítás 407
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli ***az*** etnikai és vallási kisebbségek elleni ***halálos*** támadásokat, megkülönböztetést ***és*** megfélemlítést;	21. határozottan elítéli ***a szíriai*** etnikai és vallási kisebbségek***, köztük a keresztények*** elleni támadásokat, megkülönböztetést***,*** megfélemlítést ***és célzott erőszakot, és hangsúlyozza, hogy az ilyen cselekmények háborús bűncselekménynek minősülhetnek, és azokat ki kell vizsgálni és büntetőeljárás alá kell vonni***;

Or. en

Módosítás 408
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek elleni ***halálos*** támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;	21. határozottan elítéli az etnikai és vallási kisebbségek***, például a keresztények*** elleni ***brutálisan erőszakos*** támadásokat, megkülönböztetést és megfélemlítést;

Or. fi

Módosítás 409
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. mély aggodalmát fejezi ki a szíriai keresztény közösségek, nevezetesen a görög ortodox, a szír ortodox, az örmény apostoli, káldeus és maronita egyház biztonsága miatt, amelyek továbbra is számos szereplő részéről megfélemlítésnek és erőszaknak vannak kitéve; mély szomorúsággal emlékeztet a damaszkuszi Mar Elias görög ortodox templom ellen 2025. június 22-én elkövetett brutális terrortámadásra, amelyben huszonöten életüket vesztették és több mint hatvanan megsebesültek, és amely egész Szíriában mély megrázkódtatást okozott és félelmet keltett a keresztényekben; követeli, hogy a szíriai hatóságok tegyék meg a szükséges lépéseket a szíriai keresztény közösségek biztonságának és védelmének biztosítása érdekében, és aktívan kezeljék a félelem és bizonytalanság jellemezte légkört Szíriában, amelyben a keresztények

évtizedek óta élni kénytelenek; hangsúlyozza annak alapvető fontosságát, hogy megőrizzék és megbecsüljék a keresztény és más közösségek történelmi hozzájárulását Szíria gazdag vallási és kulturális örökségéhez, és kéri, hogy Szíria kialakulóban lévő politikai struktúrája teljes mértékben tükrözze ezt a sokszínűséget;

Or. en

Módosítás 410
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. hangsúlyozza, hogy Szíria sokszínű etnikai és vallási közösségeinek hosszú távú fennmaradása és virágzása a demokratikus, pluralista és befogadó Szíria alapvető alkotóeleme; hangsúlyozza, hogy a védelemnek nemcsak a bizonytalanságból eredő kockázatokkal kell foglalkoznia, hanem az átmeneti biztonsági és fegyveres struktúrák radikális vagy tisztességtelen elemei jelentette kockázatokkal is; felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy hozzanak létre szilárd alkotmányos, jogi és intézményi garanciákat az egyenlőség, a részvétel és a megkülönböztetésmentesség biztosítására, beleértve valamennyi biztonsági szereplő hatékony felügyeletét; felhívja a Bizottságot, hogy politikai párbeszéd, technikai segítségnyújtás és kapacitásépítés révén támogassa ezeket az erőfeszítéseket az inkluzív kormányzás és a jogokon alapuló intézményfejlesztés érdekében, különösen a biztonsági ágazatban;

Or. en

Módosítás 411
Davor Ivo Stier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy garantálják a vallás és a meggyőződés szabadságát valamennyi szíriai számára, és biztosítsák a keresztények és más vallási és etnikai közösségek, köztük az alavita, a drúz, a kurd és a jezidita közösségek védelmét; hangsúlyozza, hogy a szíriai keresztény közösségek és más kisebbségek történelmi jelenlétének megőrzése elengedhetetlen az ország pluralista jellegének és hosszú távú stabilitásának megőrzéséhez; felszólít a polgári lakosság és az imahelyek elleni, vallási vagy etnikai gyűlölet indítékából elkövetett támadások független kivizsgálására és büntetőeljárás alá vonására;

Or. en

Módosítás 412
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. kitart amellett, hogy Szíria etnikai és vallási sokszínűségének védelme elengedhetetlen a polgári béke megőrzéséhez és egy minden polgárának otthont nyújtó, stabil Szíria biztosításához, beleértve a szíriai társadalom valamennyi alkotóelemének teljes körű elismerését,

valamint politikai részvételének és egyenlő jogainak biztosítását; kéri, hogy ezeket a jogokat inkluzív, részvételen alapuló és szíriai vezetésű alkotmányos folyamat révén foglalják bele a jövőbeli szíriai alkotmányba;

Or. en

Módosítás 413
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy garantálják a keresztények és más vallási kisebbségek teljes körű védelmét, beleértve a templomok, kolostorok, temetők és vallási örökségi helyszínek védelmét, és biztosítsák egyenlő részvételüket Szíria politikai, alkotmányos és közigazgatási újjáépítésében;

Or. en

Módosítás 414
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. úgy véli, hogy a szíriai vallási kisebbségek elleni erőszak ideológiai és vallási alapjai mélyen gyökereznek, és hogy a hatalmon lévő csoportok transznacionális dzsihádista hálózatokból emelkedtek ki;

Or. en

Módosítás 415
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21a. határozottan elítéli a Szukajlabijah keresztény lakosait érintő támadásokat, megfélemlítést és erőszakot; független vizsgálatokra és a felelősök teljes körű elszámoltatására szólít fel;

Or. en

Módosítás 416
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21b. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy Szíria kurd lakossága évtizedek óta szisztematikus elnyomás és erőszak célpontja; hangsúlyozza, hogy a kurd nép mindazonáltal következetesen védelmezte a demokratikus és inkluzív kormányzást; felszólítja a szíriai kormányt, hogy érdemben és hatékonyan vonja be a kurd lakosságot a szíriai átmenet folyamatába és az állami intézményekbe; elismeri a kurd nép jelentős politikai és kulturális hozzájárulását és kritikus szerepét, amelyet Szíria új politikai architektúrájának megszilárdításában be kell töltenie;

Or. en

Módosítás 417
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	21b. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy nemzetközi részvétellel hozzanak létre független mechanizmust az Aszad-rezsim bukása óta az alavita, keresztény, drúz és kurd közösségek ellen elkövetett erőszak kivizsgálása céljából, és biztosítsák az elkövetők elszámoltathatóságát.

Or. en

Módosítás 418
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség***, köztük az arabok, a kurdok, a szunniták, a síiták, az alaviták, a keresztények, a drúzok és a jeziditák*** biztonságának garantálása érdekében; ***kitart amellett, hogy a politikai átmenetnek teljes mértékben védenie kell az alapvető jogokat, beleértve a politikai, kulturális és nyelvi jogokat, garantálnia kell valamennyi szíriai közösség békés együttélését, és biztosítania kell, hogy a helyi lakosságot ne érjék etnikai vagy vallási indíttatású megtorlások és ne***

kényszerüljön lakóhelye elhagyására;

Or. en

Módosítás 419
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának ***és védelmének, valamint hatékony képviseletének és részvételének*** garantálása érdekében; ***megismétli, hogy a politikai kötelezettségvállalásokat konkrét lépésekkel, valamint átláthatósági és elszámoltathatósági mechanizmusokkal kell alátámasztani; hangsúlyozza, hogy a szíriai vezetés eddig nem vezetett be kényszerítő intézkedéseket a szíriai közösségek elleni jövőbeli támadások megelőzése érdekében;***

Or. en

Módosítás 420
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának ***megkülönböztetés***

érdekében;

nélküli garantálása érdekében***, és vizsgálják ki az ilyen cselekményeket, és az elkövetőket állítsák bíróság elé, valamint a törvény alapján garantálják a szíriai társadalom valamennyi alkotóelemének egyenlő jogait és védelmét***; ***hangsúlyozza, hogy a kisebbségek ellen elkövetett bűncselekményekkel kapcsolatos elszámoltathatóság elengedhetetlen a bizalom helyreállításához és a hosszú távú stabilitás eléréséhez;***

Or. en

Módosítás 421
Yannis Maniatis

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;	22. ***komoly aggodalmának ad hangot a keresztények, az alavita csoportok és a drúzok ellen az olykor az átmeneti kormánnyal kapcsolatban álló félkatonai erők által elkövetett folyamatos támadások miatt;*** felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést ***a szíriai társadalom multikulturális jellegének védelme és*** valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;

Or. en

Módosítás 422
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi ***közösség*** biztonságának garantálása érdekében;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi ***polgári személy*** biztonságának garantálása érdekében***, megvédve őket az összes elkövető által elkövetett emberi jogi visszaélésektől, és előzzék meg az erőszakos cselekményeket***; ***felhívja az átmeneti hatóságot, hogy tartson fenn konstruktív és inkluzív kormányzati kapcsolatokat valamennyi tartománnyal és helyi közigazgatással az egység és a megfelelő szolgáltatásnyújtás, különösen az oktatás előmozdítása érdekében;***

Or. en

Módosítás 423
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében***, különös tekintettel a 2024 decembere óta fokozódó üldöztetésnek kitett keresztény lakosságra***;

Or. en

Módosítás 424
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy ***tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében***;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy ***biztosítsanak hatékony védelmet a keresztények, a drúzok, az alavita és más kiszolgáltatott közösségek számára, és állítsák bíróság elé a szektariánus erőszakért felelős valamennyi elkövetőt***;

Or. en

Módosítás 425
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának ***azonnali*** garantálása érdekében;

Or. fi

Módosítás 426
David McAllister

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;	22. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést ***az országban élő*** valamennyi közösség biztonságának garantálása érdekében;

Or. en

Módosítás 427
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	22a. súlyos aggodalmának ad hangot amiatt, hogy az Aszad-rezsim 2024. decemberi bukása óta Szíriában drámai mértékben erősödött a keresztények és más vallási kisebbségek üldözése; megjegyzi, hogy Szíria az Open Doors globális figyelőlistáján a 6. helyre lépett előre, dokumentált incidensek, többek között a damaszkuszi Mar Elias görög ortodox templom ellen 2025 júniusában elkövetett halálos öngyilkos bombamerénylet, templomok elleni támadások, erőszakos áttérítések és lakóhelyelhagyások alapján; határozottan elítéli a dzsihádista kötődésű elemek által elkövetett valamennyi erőszakos cselekményt, megfélemlítést és megkülönböztetést; sürgeti az átmeneti hatóságokat, hogy haladéktalanul biztosítsák a keresztény közösségek, imahelyek és papok fizikai védelmét, és haladéktalanul állítsák bíróság elé az elkövetőket;

Or. en

Módosítás 428
Marion Maréchal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	22a. kifejezi mély aggodalmát a szuvejdai diákok állami vizsgákhoz való hozzáférésének megakadályozása miatt, különösen a vizsgaeszköz erőszakos kormányzóságon kívülre helyezése miatt

rendkívül rövid határidő mellett, több ezer diákot téve ki biztonsági, logisztikai és pszichológiai kockázatoknak; elítéli azokat a közigazgatási vagy politikai intézkedéseket, amelyek folytán a gyerekek nem férnek hozzá biztonságosan és méltányosan az oktatáshoz és a vizsgákhoz; kéri, hogy azonnal hozzanak létre az Egyesült Nemzetek és humanitárius szereplők segítségével olyan megoldást – vagy egy minden érintett gyerek számára biztonságos, hozzáférhető és védelmező alternatív eszközt –, amely biztosítja a vizsgák megtartását Szuvejdában;

Or. fr

Módosítás 429
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	22a. elismeri a szíriai nemzeti vizsgálóbizottság arra irányuló munkáját, hogy kivizsgálja a mészárlásokat, az erőszakot és a különböző felek által elkövetett jogsértéseket annak érdekében, hogy az elkövetőket a nemzetközi jogi normákkal és standardokkal összhangban felelősségre vonják; felhívja a szíriai tisztviselőket, hogy tegyék hozzáférhetővé a nyilvánosság számára a vizsgálóbizottság megállapításait; felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy biztosítsanak teljes körű és átlátható hozzáférést valamennyi érintett ENSZ-szerv számára, beleértve az ENSZ Szíriai Arab Köztársasággal foglalkozó független nemzetközi vizsgálóbizottságát is;

Or. en

Módosítás 430
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	22a. megjegyzi, hogy az átmeneti hatóságok ígéretei ellenére a rezsim szisztematikus toleranciát tanúsít az alavita, keresztény, drúz és más kisebbségek elleni súlyos jogsértésekkel szemben; úgy véli, hogy a szíriai rezsimnek a keresztények elleni szisztematikus nyilvános provokációkkal és megfélemlítéssel kapcsolatban tanúsított tétlensége vezetett el 2025 júniusában a Mar Elias templom elleni terrortámadáshoz;

Or. en

Módosítás 431
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	22b. üdvözli az ENSZ Szíriai Arab Köztársasággal foglalkozó független nemzetközi vizsgálóbizottságának jelentését, amely dokumentálja a nemzetközi emberi jogi normák és a nemzetközi humanitárius jog 2025 júliusában Szuvajdában történt súlyos megsértését, és ezzel jelentősen hozzájárul az igazságszolgáltatás előmozdításához és az elszámoltathatóságra való törekvéshez Szíriában; felszólítja az összes felet, köztük a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy gyorsan és átláthatóan hajtsák végre

a jelentés ajánlásait;

Or. en

Módosítás 432
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	22b. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a széles körben elterjedt bizonytalanságérzet, az identitáson alapuló gyilkosságoktól való növekvő félelem és a szélsőséges iszlám csoportok térnyerése fokozni fogja a keresztények Szíriából való elvándorlását, amint az Egyiptomban és Irakban is tapasztalható volt; úgy véli, hogy a keresztények Szíriából való eltűnése nemcsak humanitárius tragédia, hanem a kereszténység egyik legősibb megnyilvánulásának végét is jelentené;

Or. en

Módosítás 433
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
23. konkrét intézkedésekre szólít fel a tolerancia, a társadalmi kohézió és a közösségek közötti párbeszéd előmozdítása érdekében;	23. konkrét intézkedésekre szólít fel a tolerancia, a társadalmi kohézió és a közösségek ***és vallások*** közötti párbeszéd előmozdítása érdekében; ***hangsúlyozza, hogy a Szíriában jelenleg működő különböző keresztény vallási szervezetek várhatóan létfontosságú hozzájárulást***

nyújtanak a vallások közötti párbeszéd megerősítéséhez, és segíthetik a kormányt a nemzeti megbékélést és a vallások közötti kapcsolatok előmozdítását célzó hosszú távú programok kidolgozásában; hangsúlyozza, hogy Szíria valódi demokrácia felé vezető útjának sikere attól függ, hogy a kormány képes-e a toleranciát és a párbeszédet egy olyan új politikai és társadalmi megállapodás sarokkövévé alakítani, amellyel minden szíriai azonosulni tud; e tekintetben arra ösztönzi a szíriai kormányt, hogy vegye fel a kapcsolatot Szíria vallási közösségeinek képviselőivel, és törekedjen a nyílt, átlátható és inkluzív párbeszéd kultúrájának előmozdítására;

Or. en

Módosítás 434
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
23. konkrét intézkedésekre szólít fel a tolerancia, a társadalmi kohézió és a közösségek közötti párbeszéd előmozdítása érdekében;	23. konkrét intézkedésekre szólít fel a tolerancia, a társadalmi kohézió és a közösségek közötti párbeszéd előmozdítása érdekében***, beleértve az oktatási reformokat, a közvélemény tudatosságának növelésére irányuló kezdeményezéseket, valamint a vallási és etnikai megosztottság leküzdésére irányuló, alulról szerveződő erőfeszítések támogatását***; ***elvárja, hogy az oktatási reformok magukban foglalják valamennyi szíriai – férfiak és nők – tiszteletben tartását, vallásuktól vagy származásuktól függetlenül;***

Or. en

Módosítás 435
Loucas Fourlas

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
23. konkrét intézkedésekre szólít fel a tolerancia, a társadalmi kohézió és a közösségek közötti párbeszéd előmozdítása érdekében;	23. konkrét intézkedésekre szólít fel a tolerancia, a társadalmi kohézió és a közösségek közötti párbeszéd előmozdítása érdekében***, beleértve a vallási kisebbségek, köztük a keresztények védelmére és képviseletére szolgáló strukturált mechanizmusokat valamennyi átmeneti kormányzási struktúrában***;

Or. en

Módosítás 436
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	23a. mély aggodalmát fejezi ki a 2025. március 13-i alkotmányos nyilatkozat értelmében a szíriai átmeneti elnökség kezében összpontosuló jogkörök koncentrációja miatt, beleértve a kiterjedt végrehajtási, jogalkotási és bírói kinevezési jogköröket, amelyekhez nem társulnak megfelelő fékek és ellensúlyok; olyan alkotmány létrehozására szólít fel, amely az egyenlőségen és a megkülönböztetésmentességen alapuló inkluzív és decentralizált politikai folyamat révén garantálja a hatalmi ágak tényleges szétválasztását és kifejezett alkotmányos garanciákkal biztosítja Szíria nemzeti, etnikai és vallási pluralizmusát, beleértve a kurd közösségek és minden más kisebbség jogait és politikai képviseletét;

Or. en

Módosítás 437
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	23a. sürgeti az átmeneti hatóságokat, hogy tegyenek komoly és határozott lépéseket a gyűlöletbeszéd, az uszítás és a diszkriminatív online és offline retorika ellen, és törekedjenek egy biztonságosabb és befogadóbb nyilvános tér létrehozására valamennyi közösség számára, tiszteletben tartva ugyanakkor az alapvető jogokat, például a szólásszabadságot;

Or. en

Módosítás 438
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát; ***hangsúlyozza, hogy csak a szabad sajtó megléte garantálhatja az átláthatóságot, a demokratikus elszámoltathatóságot és a Szíria újjáépítéséhez és politikai reformjaihoz elengedhetetlen pezsgő nyilvános vitát; kiemeli, hogy az e tekintetben bekövetkező visszalépések vagy a szíriai hatóságok***

	által a sajtó munkájának akadályozására tett kísérletek korlátozó intézkedések bevezetését fogják eredményezni az EU részéről;

Or. en

Módosítás 439
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát; ***megerősíti, hogy olyan jogalkotási reformokat kell végrehajtani, amelyek előmozdítják a véleménynyilvánítás szabadságát, lebontják a korábbi rezsim média-ellenőrzési keretét, és garantálják a média és a szakmai szervezetek függetlenségét; sürgős intézkedéseket kell továbbá hozni az újságírók és a médiában dolgozók fenyegetésekkel, erőszakkal, gyilkosságokkal, eltűnésekkel, önkényes letartóztatásokkal és büntetőeljárásokkal szembeni biztonságának és védelmének biztosítása érdekében;***

Or. en

Módosítás 440
Petras Auštrevičius

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*

24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát; ***elismeri az annak lehetővé tétele terén elért eredményeket, hogy a civil társadalom és a független média hivatalos jelenlétet alakítson ki Szíriában; felszólít azonban azon jogszabályok azonnali hatályon kívül helyezésére, amelyek továbbra is bűncselekményként kezelik a szabad véleménynyilvánítást; aggodalmát fejezi ki a helyi hatóságok megközelítésében bekövetkezett változás miatt, amely a nyilvános emberi jogi események előzetes engedélyezését írja elő, aláásva a gyülekezési szabadságot;***
	Or. en

Módosítás 441
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás ***szabadságának***, az egyesülés ***szabadságának, a sokszínű*** és ***pluralista civil társadalmi térnek,*** a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát; ***felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy a nem kormányzati szervezetekre vonatkozó jogszabályok reformja, a bírósági zaklatás megelőzése, valamint az állami és nem állami megfélemlítéssel szembeni védelem biztosítása révén aktívan mozdítsák elő egy, a civil társadalom, a független újságírók és az emberijog-védők számára biztonságos és támogató környezet kialakulását;***

Or. en

Módosítás 442
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés ***és*** a békés gyülekezés ***szabadságának***, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés***,*** a békés gyülekezés, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát; ***felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy helyezzék hatályon kívül azokat a jogszabályokat és gyakorlatokat, amelyek korlátozzák a jogszerű polgári tevékenységet vagy bűncselekménnyé nyilvánítják az eltérő véleményeket; felhívja továbbá a hatóságokat, hogy haladéktalanul vessenek véget az újságírók, bloggerek, aktivisták és más, véleményüket az interneten kinyilvánító személyek büntetőeljárás alá vonásának;***

Or. en

Módosítás 443
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés ***szabadságának***, valamint a tömegtájékoztatás ***szabadságának fontosságát***;	24. hangsúlyozza***, hogy*** a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés ***szabadsága***, valamint a tömegtájékoztatás ***szabadsága a fenntartható társadalom szükséges elemei***; ***felszólítja az átmeneti kormányt, hogy tegyen erőfeszítéseket ezen alapvető értékek megerősítése érdekében;***

Or. fi

Módosítás 444
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát; ***felszólít a civil társadalmi teret korlátozó intézkedések hatályon kívül helyezésére, az online térben is;***

Or. en

Módosítás 445
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;	24. hangsúlyozza a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a békés gyülekezés szabadságának, ***a vallásszabadságnak,*** valamint a tömegtájékoztatás szabadságának fontosságát;

Or. pl

Módosítás 446
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	24a. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a átmeneti hatóságok eddig nem használták fel a politikai átmenetet demokratikus, inkluzív folyamatok kialakítására, hanem ehelyett a végrehajtó hatalom megszilárdítása mellett döntöttek, amint arról a szíriai alkotmányos nyilatkozat előkészítése során a képviselet hiánya, az ellenőrzött parlamenti választások és az elnöki rendeletek átláthatatlansága is tanúskodnak; felhívja az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy a Szíriának nyújtott uniós politikai és pénzügyi támogatás elmélyítését kapcsolják össze Szíria valamennyi szegmensének, különösen a nőknek a politikai képviseletével, a jogállamisággal és az emberi jogokkal kapcsolatos konkrét referenciaértékekkel;

Or. en

Módosítás 447
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	24a. felszólítja a szíriai hatóságokat, hogy nyújtsanak azonnali és átlátható tájékoztatást Eva Maria Michelmann német újságíró és Ahmed Polad kurd-török újságíró fogva tartásáról;

Or. en

Módosítás 448

Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	24b. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Szíriai Népgyűlés létrehozását demokratikus mérföldkőként határozták meg, miközben a kinevezések, az átvilágítás és a fellebbezések struktúrája biztosította, hogy a folyamat minden szakaszát az elnök ellenőrizze, és az a meglévő hatalmi struktúrákat reprodukálja; felhívja az ideiglenes hatóságokat, hogy munkálkodjanak a szíriai jogállamiság és újjáépítés megerősítését célzó kritikus reformok és jogszabályok elfogadásához szükséges, reprezentatív parlament létrehozásán és összehívásán; emlékeztet arra, hogy az Európai Parlament rendszeres parlamentközi üléseket tart az EU szomszédságában fekvő országok szinte valamennyi parlamentjével, és ilyen kapcsolatokat alakíthatna ki a Szíriai Népgyűléssel is;

Or. en

Módosítás 449
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	24c. felhívja az Európai Parlamentet, hogy a Demokrácia-támogatási és Választási Koordinációs Csoport biztosítson kapacitásépítést a szíriai parlament számára; felhívja az Európai Parlamentet, különösen a DMAS-t, hogy

használja ki a szíriai parlamenttel kialakított kapcsolatait;

Or. en

Módosítás 450
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez***, valamint az inkluzív és jogokon alapuló politikai átmenet biztosításához, összhangban az ENSZ nőkkel, békével és biztonsággal kapcsolatos menetrendjével és az ENSZ BT 1325. sz. határozatával***; ***kéri a nők teljes körű, egyenlő, érdemi és biztonságos részvételét a politikai döntéshozatal, az alkotmányos reform, a békeépítés, az átmeneti igazságszolgáltatás és az újjáépítési erőfeszítések minden szintjén; felhívja az EU-t és tagállamait, hogy alkalmazzanak az emberi jogokon alapuló és a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő megközelítést azáltal, hogy továbbra is politikai és pénzügyi támogatást nyújtanak a nők által vezetett szervezeteknek; felhívja a nemzetközi közösséget, hogy támogassa a szíriai átmeneti hatóságokat olyan jogszabályok kidolgozásában, amelyek összhangban vannak a nők elleni erőszak megelőzésére és bűncselekménnyé nyilvánítására vonatkozó nemzetközi normákkal;***

Or. en

Módosítás 451

Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy a nők ***és a fiatalok érdemi képviselete és*** részvétele elengedhetetlen ***mind a politikai átmenet sikeréhez, mind*** Szíria újjáépítéséhez; ***felhívja az Európai Bizottságot, hogy az ideiglenes hatóságoknak nyújtott jövőbeli pénzügyi támogatást tegye függővé a nők jogaira vonatkozó nemzetközi szerződések, nevezetesen a nőkkel szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló egyezmény (CEDAW) és a fakultatív jegyzőkönyv (A/RES/54/4) ratifikálásától és végrehajtásától; felhívja a Bizottságot, hogy növelje a fiatalok és nők által vezetett szíriai szervezeteknek és kezdeményezéseknek nyújtott politikai és pénzügyi támogatást; üdvözli a Szíriai Nemzeti Ifjúsági Fórum közelmúltbeli létrehozását és a nemzeti ifjúsági stratégia közelgő kidolgozását, és felhívja a szíriai kormányt annak biztosítására, hogy ezek az erőfeszítések kézzelfogható eredményeket hozzanak;***

Or. en

Módosítás 452
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;

emlékeztet arra, hogy Bassár el-Aszad brutális diktatúrája alatt a szíriai nőknek hatalmas szenvedést kellett elszenvedniük, mivel kínzásnak, szexualizált erőszaknak és megfélemlítésnek voltak kitéve; hangsúlyozza a nők közéletbe és a szíriai gazdaság különböző területeibe való érdemi integrálásának, valamint a nők vállalkozói készségének előmozdítását célzó támogatási programoknak az alapvető jelentőségét; úgy véli, hogy a nők által vezetett kis- és középvállalkozások támogatása kulcsfontosságú lesz a szíriai gazdaság egészének újjáélesztéséhez és az ország középosztályának helyreállításához;

Or. en

Módosítás 453
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen ***Szíria újjáépítéséhez***;	25. megerősíti, hogy a nők ***teljes körű, egyenlő és érdemi*** részvétele elengedhetetlen ***bármely fenntartható politikai megoldás kialakításához, a békeépítési folyamathoz és a hosszú távú újjáépítéshez Szíriában***; ***hangsúlyozza, hogy a nőket nemcsak a béke kedvezményezettjeiként kell elismerni, hanem a béke kialakításának és végrehajtásának kulcsszereplőiként is; sajnálatát fejezi ki a szíriai hatóságok körében a nemek közötti egyensúly hiánya, valamint a nők szabadságának korlátozása érdekében helyi vagy nemzeti szinten hozott döntések miatt;***

Or. en

Módosítás 454
Petras Auštrevičius

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez; ***elismeri, hogy a szíriai konfliktus aránytalanul sújtotta a nőket és lányokat, akik a humanitárius segítségnyújtásra szorulók felét teszik ki, és fokozottan ki vannak téve a nemi alapú erőszak és a szegénység kockázatának;***

Or. en

Módosítás 455
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez; ***hangsúlyozza, hogy a nők politikai, gazdasági és társadalmi életben való teljes körű, egyenlő és érdemi részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez és a hosszú távú stabilitás biztosításához;***

Or. en

Módosítás 456
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy a nők részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez; ***hangsúlyozza, hogy a férfiak és nők közötti egyenlőség teljes körű tiszteletben tartása Szíria társadalmi fejlődésének alapvető fontosságú követelménye;***

Or. fi

Módosítás 457
Alexander Sell

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
25. megerősíti, hogy ***a nők*** részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;	25. megerősíti, hogy ***az összes szíriai*** részvétele elengedhetetlen Szíria újjáépítéséhez;

Or. en

Módosítás 458
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	25a. hangsúlyozza, hogy a világszerte zajló béke- és átmeneti folyamatokból származó bizonyítékok azt mutatják, hogy a nők teljes körű, egyenlő és érdemi részvétele hozzájárul a fenntarthatóbb, inkluzívabb és tartósabb politikai rendezéshez, megerősíti a demokratikus kormányzást és a társadalmi kohéziót, valamint növeli a tartós béke és stabilitás kilátásait; megjegyzi, hogy a nők továbbra is alulreprezentáltak a kulcsfontosságú szíriai átmeneti intézményekben és

döntéshozatali folyamatokban, ami elmarad a nőkkel, a békével és a biztonsággal kapcsolatos menetrend törekvéseitől és az inkluzív politikai átmenet követelményeitől; felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy jelentősen fokozzák a nők hatékony képviseletét és részvételét a döntéshozatal és az intézményfejlesztés nemzeti, regionális és helyi szintjén;

Or. en

Módosítás 459
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	25a. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a szíriai átmeneti hatóságok 2026 márciusában szinte teljes körű tilalmat vezettek be a bárokban és éttermekben történő alkoholfogyasztásra, valamint jelentős korlátozásokat vezettek be az alkohol értékesítésére vonatkozóan, és mindezt a „közerkölcs” megőrzésével indokolták; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy ez az indokolás egy szélesebb mintázat részévé válhat, amelyben a hatóságok kétértelműen viszonyulnak az egyéni szabadságjogokhoz, és erodálódhat a szíriai közösségek, különösen a keresztény közösségek kulturális sokszínűsége;

Or. en

Módosítás 460
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

25 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	25a. hangsúlyozza, hogy a vallásszabadság és az ősi szíriai keresztény közösségek jogainak teljes körű védelme bármely uniós pénzügyi támogatás, újjáépítési támogatás vagy a szíriai átmeneti hatóságokkal fenntartott kapcsolatok normalizálásának alku tárgyát nem képező előfeltétele kell, hogy legyen;

Or. en

Módosítás 461
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	25a. aggodalmát fejezi ki a nők jogainak és szabadságainak vallási indíttatású jogszabályok, közigazgatási gyakorlatok vagy társadalmi kényszerítés révén történő korlátozására irányuló kísérletek miatt;

Or. en

Módosítás 462
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	25b. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a szíriai átmeneti hatóságok olyan oktatási

anyagokat és felülvizsgált tankönyveket vezetnek be, amelyek az inkluzivitás, a pluralizmus, az egyenlőség, a vallás vagy meggyőződés szabadságának elvét, valamint a nők és kisebbségek jogainak tiszteletben tartását aláásó, intoleráns, kirekesztő vagy vallásilag szigorú értelmezéseket népszerűsítenek; felhívja a Bizottságot és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét annak biztosítására, hogy semmilyen uniós finanszírozás se közvetlenül, se közvetve ne támogassa az uniós értékekkel összeegyeztethetetlen oktatási programok végrehajtását;

Or. en

Módosítás 463
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	25c. felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy hozzanak létre átlátható és hatékony mechanizmusokat a polgárháború során jogellenesen lefoglalt ingatlanok, földterületek, lakások és egyéb javak visszaszolgáltatására vagy adott esetben a kártalanításra; hangsúlyozza, hogy ennek a mechanizmusnak megkülönböztetés nélkül valamennyi szíriai javát kell szolgálnia, beleértve a keresztény közösségeket és más kisebbségeket is;

Or. en

Módosítás 464
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 d alfejezet (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	Igazságszolgáltatás, elszámoltathatóság és bírói függetlenség

Or. en

Módosítás 465
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem ***fontosságában***;	26. szilárdan hisz ***abban, hogy*** az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem ***a demokratikus és befogadó Szíria kiépítésének alapvető előfeltételei***; ***felszólítja a szíriai hatóságokat, hogy a nemzetközi bűncselekmények áldozatait és túlélőit helyezzék az inkluzív és pártatlan igazságszolgáltatási folyamat középpontjába, szoros konzultációt folytatva a civil társadalommal és a szakértőkkel; kéri továbbá, hogy erősítsék meg az együttműködést a meglévő nemzetközi elszámoltathatósági mechanizmusokkal és az egyetemes vagy területen kívüli joghatóságot gyakorló érintett nemzeti joghatóságokkal, hajtsanak végre gyors jogalkotási és intézményi reformokat, beleértve az igazságszolgáltatás függetlenségének megerősítését célzó intézkedéseket, valamint biztosítsák a súlyos nemzetközi bűncselekmények hatékony kivizsgálását és büntetőeljárás alá vonását;***

Or. en

Módosítás 466
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában;	26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában***, amely a jogállamiságon alapul, és a nemzetközileg elismert normákkal összhangban hajtják végre***; ***felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy hozzanak létre pártatlan, független és érdemi igazságszolgáltatási eljárásokat, amelyek figyelembe veszik a nemek közötti egyenlőséget a szíriai konfliktus során és 2024 decembere óta valamennyi elkövető által elkövetett súlyos nemzetközi bűncselekmények áldozatai és túlélői szempontjából, és kifejezetten terjesszék ki az átmeneti igazságszolgáltatással foglalkozó nemzeti bizottság megbízatását az összes fél által elkövetett bűncselekményekre; ösztönzi a szíriai kormányt, hogy szorosan működjön együtt a szíriai civil társadalmi szervezetekkel az elszámoltathatóság és a jóvátétel keretének és folyamatainak kidolgozásában;***

Or. en

Módosítás 467
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában;	26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában; ***hangsúlyozza, hogy az áldozatokra és túlélőkre összpontosító, hiteles átmeneti igazságszolgáltatási folyamat elengedhetetlen a nemzeti megbékéléshez; felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy aktívan támogassák az elszámoltathatósági és átmeneti igazságszolgáltatási mechanizmusokat, többek között a Szíriával foglalkozó független nemzetközi vizsgálóbizottságot; felszólítja továbbá az EU-t és tagállamait, hogy biztosítsanak finanszírozást az átmeneti igazságszolgáltatással kapcsolatos kezdeményezésekhez, például az igazságszolgáltatási kapacitás megerősítéséhez, a bizonyítékok megőrzéséhez, a tanúk védelméhez és az igazságkeresési folyamatok előmozdításához; megismétli, hogy a háborús bűncselekmények és az emberiesség elleni bűncselekmények büntetlensége összeegyeztethetetlen a fenntartható békével;***

Or. en

Módosítás 468
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában;	26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában; ***felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy az Átmeneti Nemzeti Igazságszolgáltatási Bizottság teljes mértékben függetlenül és pártatlanul működjön és megfelelő forrásokkal***

	rendelkezzen, olyan egyértelmű és átfogó jogi keret alapján, amely a nemzetközi emberi jogi jogszabályokkal és a nemzetközi humanitárius joggal összhangban meghatározza megbízatását, joghatóságát, hatásköreit és eljárási biztosítékait, és biztosítja a konfliktusban részt vevő valamennyi fél által elkövetett jogsértések és visszaélések, többek között a háborús bűncselekmények és az emberiesség elleni bűncselekmények kivizsgálását és büntetőeljárás alá vonását;

Or. en

Módosítás 469
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában;	26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában ***a nemzetközi humanitárius jog megsértéséért és az emberi jogok súlyos megsértéséért felelős valamennyi fél tekintetében***;

Or. en

Módosítás 470
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni küzdelem fontosságában;	26. szilárdan hisz az átmeneti igazságszolgáltatás és a büntetlenség elleni ***valódi*** küzdelem fontosságában;

Módosítás 471
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26a. sürgeti a szíriai ideiglenes kormányt, hogy mielőbb ratifikálja a Nemzetközi Büntetőbíróság (NBB) Római Statútumát, és a Római Statútum 12. cikke szerinti nyilatkozat révén visszamenőleges hatállyal fogadja el az NBB joghatóságát annak érdekében, hogy felelősségre vonja a Szíria területén 2002 óta elkövetett háborús bűncselekményekért és emberiesség elleni bűncselekményekért felelős személyeket, valamint ratifikálja a minden egyénnek az erőszakos eltüntetésekkel szembeni védelméről szóló nemzetközi egyezményt; hangsúlyozza, hogy sürgősen átfogó nemzeti jogalkotási reformra van szükség annak érdekében, hogy az alapvető nemzetközi bűncselekményeket teljes mértékben beépítsék Szíria nemzeti jogi keretébe, és növeljék az ilyen bűncselekmények büntetőeljárás alá vonására irányuló képzést; sürgeti a Bizottságot, hogy nyújtson politikai és pénzügyi támogatást a szíriai szereplők, különösen a túlélők és családjaik által vezetett elszámoltathatósági és átmeneti igazságszolgáltatási folyamatokhoz Szíriában, és ismerje el, hogy ezek a folyamatok szerves lépést jelentenek a stabilitás, a fenntartható békeépítés és a közösségi reziliencia felé;

Módosítás 472
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26a. üdvözli az átmeneti igazságszolgáltatással foglalkozó nemzeti bizottság (NCTJ) létrehozását, és ösztönzi annak szorosabb együttműködését a polgárháború során létrehozott nemzetközi szervekkel, például a nemzetközi, pártatlan és független mechanizmussal (IIIM), az UJN Szíriával foglalkozó vizsgálóbizottságával, a Szíriai Igazságszolgáltatási és Elszámoltathatósági Központtal és a Szíriai Arab Köztársasággal foglalkozó független nemzetközi vizsgálóbizottsággal, különösen azáltal, hogy megkönnyíti számukra az irattári dokumentumokhoz való hozzáférést, és teljes körű hozzáférést biztosít számukra az irattári dokumentumokhoz; felszólítja az EU-t, hogy nyújtson támogatást a bizonyítékok időben történő összegyűjtéséhez, beleértve a tömegsírok azonosításához és elemzéséhez szükséges kriminál technikai felszerelések és igazságügyi szakértelem biztosítását, valamint a túlélők tanúvallomásának gyűjtését; felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat és az NCTJ-t, hogy biztosítsák az elszámoltathatóságot az összes frakció által elkövetett múltbeli emberi jogi jogsértésekért;

Or. en

Módosítás 473
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26a. tudomásul veszi az átmeneti igazságszolgáltatással foglalkozó nemzeti bizottság és az eltűnt személyekkel foglalkozó nemzeti bizottság létrehozását, ugyanakkor hangsúlyozza, hogy az állítólagos elkövetők kiléte helyett a jogsértések jellegére kell összpontosítani, hogy ne csak a korábbi rezsim alatt elkövetett bűncselekményekkel foglalkozzanak; emellett egyértelmű elszámoltathatósági normákra, az áldozatok és a civil társadalom érdemi bevonására, a független igazságszolgáltatással folytatott hatékony együttműködésre és átfogó jóvátételi programok elindítására van szükség;

Or. en

Módosítás 474
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26a. mélyen elítéli, hogy az Aszad-rezsim bukása nem teremtett nagyobb biztonságot a keresztények és más kisebbségek számára, hanem ehelyett a Hay'at Tahrir al-Shamhez kapcsolódó hatóságok befolyása alatt növelte kiszolgáltatottságukat; szorgalmazza a vallási kisebbségek ellen 2024 decembere óta elkövetett atrocitások független nemzetközi kivizsgálását, és követeli, hogy az átmeneti hatóságok számolják fel a még mindig Szíriában működő dzsihádista hálózatokat;

Or. en

Módosítás 475
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26a. felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy a nemzetközi normákkal összhangban támogassák Szíria átfogó büntetőjogi reformját; felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy mielőbb ratifikálják a Római Statútumot, és büntető törvénykönyvükbe foglalják bele a háborús bűncselekmények, az emberiesség elleni bűncselekmények és a népirtás fogalommeghatározását;

Or. en

Módosítás 476
Tomasz Froelich

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26a. megjegyzi azonban, hogy a hivatalos elszámoltathatósági intézkedéseket késedelmek és az átláthatóság hiánya, lassú nyomozások és a súlyos bűncselekményekben részt vevőkre kiszabott elégtelen szankciók jellemzik, és a hatóságok nem reagálnak megfelelően a vallási kisebbségekhez tartozó nőket célzó emberrablásokra és támadásokra;

Or. en

Módosítás 477

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26b. üdvözli Noureddine Al-Baba, a szíriai belügyminisztérium szóvivőjének 2026. június 3-i nyilatkozatát, amely szerint a szíriai átmeneti hatóságok készen állnak arra, hogy hozzáférést biztosítsanak Svédország és más európai országok számára az Aszad-rezsim biztonsági ügynökségeinek és katonai egységeinek archívumaihoz, amelyek a jelentések szerint nagyrészt sértetlenek és hozzáférhetők, beleértve a dokumentumokat, a tanúkat, a bűncselekmény helyszíneit és a Szíriában bűncselekmények elkövetésével vádolt személyek büntetőeljárás alá vonásához szükséges egyéb bizonyítékokat;

Or. en

Módosítás 478
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26b. tudomásul veszi a szíriai átmeneti hatóságok arra irányuló lépéseit, hogy letartóztatják a korábbi rezsimnek a háború egyes legsúlyosabb bűncselekményeiért felelős magas rangú tisztviselőit, valamint üdvözli a Bassár el-Aszad korábbi elnök rezsimjével kapcsolatban álló tisztviselők első nyilvános tárgyalásának megnyitását, ami az első lépés a rezsim alatt elkövetett bűncselekmények számos elkövetőjének

felelősségre vonása felé;

Or. en

Módosítás 479
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26b. felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy hajtsák végre az alapvető ENSZ-egyezményeket, és csatlakozzanak a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának, a Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának, a gyermek jogairól szóló egyezménynek és a nőkkel szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetések minden formájának kiküszöböléséről szóló egyezménynek a fakultatív jegyzőkönyveihez;

Or. en

Módosítás 480
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26c. elítéli a multinacionális vállalatok által a szíriai konfliktus fenntartásában játszott szerepet, emlékeztetve például arra, hogy a Lafarge a kereskedelmi érdekek érvényesítése érdekében fegyveres csoportokat finanszírozott, köztük a Dáis-t is; hangsúlyozza, hogy a

konfliktusfinanszírozásban részt vevő vállalati szereplők büntetlensége aláássa a nemzetközi igazságszolgáltatást és az áldozatok jogait; felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy szüntessék meg a meglévő elszámoltathatósági hiányosságokat, és biztosítsák, hogy a vállalatok mint jogi személyek, valamint vezetőik büntetőjogi felelősségre vonhatók legyenek háborús bűncselekményekben, emberiesség elleni bűncselekményekben és terrorista szervezetek finanszírozásában való bűnrészességért;

Or. en

Módosítás 481
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26c. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az igazságszolgáltatási és elszámoltathatósági folyamat részeként elismerjék a szexualizált és nemi alapú erőszak szerepét; kéri továbbá, hogy foglalkozzanak a gyermekek által átélt szenvedéssel;

Or. en

Módosítás 482
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26d. elutasítja a külföldi államok,

multinacionális vállalatok vagy magánbefektetők arra irányuló kísérleteit, hogy a több évig tartó háborút és pusztítást követően hasznot húzzanak Szíria újjáépítéséből és természeti erőforrásaiból; hangsúlyozza, hogy a Chevront érintő közelmúltbeli energiaügyi megállapodások jól szemléltetik a szíriai erőforrások gazdasági kisajátításának új formáját; szorgalmazza az energiaágazat demokratikus nyilvános felügyeletét, valamint azt, hogy az olaj- és gázbevételeket a társadalmi igények kielégítésére, a közszolgáltatások újjáépítésére és a szíriai nép jogainak garantálására használják fel;

Or. en

Módosítás 483
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	26e. üdvözli a Szíriával foglalkozó nemzetközi vizsgálóbizottság megbízatásának egy évvel történő megújítását;

Or. en

Módosítás 484
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek

kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik;	kérdése a ***sikeres átmeneti igazságszolgáltatási folyamat céljából*** kezelendő prioritások közé tartozik; ***üdvözli a Szíriai Arab Köztársaságban eltűnt személyekkel foglalkozó független intézmény (IIMP) munkáját; elismeri az átmeneti igazságszolgáltatásért felelős nemzeti hatóság és az eltűnt személyekkel foglalkozó nemzeti hatóság munkáját; felkéri az eltűnt személyekkel foglalkozó nemzeti hatóságot és a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy szorosan működjenek együtt az IIMP-vel, és biztosítsanak számukra teljes körű hozzáférést az eltűnt személyekkel kapcsolatos archívumokhoz; hangsúlyozza, hogy az élénk szíriai civil társadalom érintett ágazatainak szerepet kell játszaniuk az átmeneti igazságszolgáltatási rendszerben és a teljes igazságszolgáltatási ciklusban, a bizonyítékgyűjtéstől kezdve az áldozatok támogatásáig;***
	Or. en

Módosítás 485
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik;	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik***, hogy leküzdjék a több mint fél évszázados brutális diktatúra által hátrahagyott kollektív traumát, biztosítva az igazságot és az igazságszolgáltatást az erőszakkal eltüntetett személyek családjai számára, és kibékítve a szíriaiakat***; ***üdvözli az eltűnt személyekkel foglalkozó nemzeti hatóság létrehozását, és felhívja az Európai Bizottságot, hogy kezelje prioritásként az intézmény pénzügyi támogatását és személyzetének***

kapacitásépítését, feltéve, hogy az intézmény a nemzetközi humanitárius joggal és a nemzetközi emberi jogi jogszabályokkal összhangban működik;

Or. en

Módosítás 486
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik;	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik; ***felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy mielőbb ratifikálják a minden egyénnek az erőszakos eltüntetéssel szembeni védelméről szóló nemzetközi egyezményt, és sürgeti a független, átlátható és áldozatközpontú mechanizmusok létrehozását az eltűnt és erőszakkal eltüntetett személyek problémájának kezelése, a családok igazsághoz való jogának biztosítása és a jövőbeli bírósági eljárásokhoz szükséges bizonyítékok megőrzése érdekében;***

Or. en

Módosítás 487
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése ***a kezelendő prioritások közé tartozik***;	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek***, az erőszakkal eltüntetett fogvatartottak és az elrabolt polgári személyek*** kérdése

	alapvető politikai és humanitárius prioritás; felszólítja az illetékes szíriai hatóságokat, hogy biztosítsanak teljes körű hozzáférést a fogvatartási nyilvántartásokhoz, a tömegsírhelyekhez és az archívumokhoz, és működjenek együtt a családokkal, a civil társadalmi szervezetekkel és a nemzetközi mechanizmusokkal;

Or. en

Módosítás 488
Petras Auštrevičius

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik;	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik; ***sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ez idáig nem került sor az erőszakos eltüntetések azonnali, alapos és pártatlan kivizsgálására és az elkövetők elszámoltathatóságának biztosítására;***

Or. en

Módosítás 489
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik;	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik***, többek között az eltűnt személyekkel foglalkozó független intézmény támogatásán keresztül***;

Or. pl

Módosítás 490
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik;	27. kiemeli, hogy az eltűnt személyek kérdése a kezelendő prioritások közé tartozik***, hogy kézzelfogható eredményeket érjenek el***;

Or. fi

Módosítás 491
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	27a. felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy biztosítsanak akadálytalan hozzáférést az eltűnt személyekkel foglalkozó független ENSZ-intézmény (IIMP), a nemzetközi, pártatlan és független mechanizmus (IIIM) és az eltűnt személyekkel foglalkozó szíriai nemzeti bizottság számára, és járuljanak hozzá a tömegsírok és dokumentáció sürgős megőrzéséhez, amelyek az igazsághoz való jog és a jövőbeli büntetőjogi elszámoltathatóság alapvető bizonyítékai;

Or. en

Módosítás 492
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	27b. sürgeti a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy vessenek véget az önkényes fogva tartás és az indokolás vagy bírósági határozat nélküli eltüntetés gyakorlatának; felszólítja az Európai Bizottságot, hogy vesse fel ezt a kérdést a szíriai hatóságokkal folytatott eszmecserék során, és kitart amellett, hogy e kérdés kezelése továbbra is kritikus fontosságú az igazságszolgáltatás, az elszámoltathatóság és a bizalom helyreállítása szempontjából;

Or. en

Módosítás 493
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt;	28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket***, és javasolja a szíriai átmeneti hatóságoknak, hogy a jogtudósok, valamint a hazai és nemzetközi civil társadalmi csoportok részvételével folytassák büntető igazságszolgáltatási rendszerük reformját a szíriai igazságszolgáltatás függetlenségének, az emberi jogoknak és a tisztességes eljárásra vonatkozó normáknak való megfelelés biztosítása érdekében, beleértve a halálbüntetés eltörlését, a nemzetközi bűncselekmények nemzeti jogba való beépítését és azok hatékony büntetőeljárás alá vonását, valamint a tanúvédelem és az áldozatok részvételének biztosítását***; aggodalmát

fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt; ***szorgalmazza a független és átlátható átvilágítási mechanizmusok létrehozását a bírák, ügyészek és a biztonsági ágazat személyzete számára, biztosítva, hogy a kínzásban, erőszakos eltüntetésben vagy más súlyos emberi jogi jogsértésben hitelt érdemlően részt vevő személyeket ne zárják ki az elszámoltathatósági és igazságszolgáltatási folyamatokból;***

Or. en

Módosítás 494
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt;	28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket***, például a bírák fizetésének növelését a zsarolás és a korrupció elleni küzdelem reményében, az Arab Szocialista Baath Pártban és a Népgyűlésben korábban részt vevő bírák elbocsátását, valamint a korábbi Terrorizmusellenes Bíróságban ülésező bírák bírósági vizsgálat alá vonását***; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek ***bírósági vezetőként történő*** kinevezéséről szóló jelentések miatt; ***reformokat szorgalmaz a hatalmi ágak szétválasztásának végrehajtása és az igazságszolgáltatás függetlenségének megerősítése érdekében; felszólítja az EU-t, hogy nyújtson támogatást ezekhez a reformokhoz;***

Or. en

Módosítás 495
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében ***elfogadott*** intézkedéseket***;*** aggodalmát fejezi ki ***a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések*** miatt;	28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében ***bejelentett*** intézkedéseket***, de súlyos*** aggodalmát fejezi ki ***a politikai indíttatású vagy minősítés nélküli kinevezésekről szóló beszámolók*** miatt; ***független igazságszolgáltatást, érdemeken alapuló kinevezéseket és jogszerű eljárási garanciákat szorgalmaz, és kéri a bírák és ügyészek megfélemlítéssel szembeni védelmét és a súlyos visszaélésekben érintett személyek kizárását;***

Or. en

Módosítás 496
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
28. tudomásul veszi az igazságügyi reform ***előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket***; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt;	28. tudomásul veszi az igazságügyi reform ***irányába tett első lépéseket***; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt; ***felszólítja a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy a bírói kinevezések megfeleljenek a szakértelemre, a függetlenségre és a pártatlanságra vonatkozó nemzetközi normáknak;***

Or. en

Módosítás 497
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt;	28. tudomásul veszi az igazságügyi reform előmozdítása érdekében elfogadott intézkedéseket; aggodalmát fejezi ki a megfelelő képesítéssel nem rendelkező személyek kinevezéséről szóló jelentések miatt; ***hangsúlyozza, hogy politikai befolyástól és beavatkozástól mentes, független és átlátható igazságszolgáltatásra van szükség;***

Or. en

Módosítás 498
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	28a. nagyra értékeli a szíriai civil társadalom szerepét az inkluzív és jogokon alapuló politikai átalakulási folyamatok biztosításában, mivel hatékonyan nyomon követik és dokumentálják az emberi jogi jogsértéseket, hozzájárulnak az áldozatközpontú átmeneti igazságszolgáltatáshoz és a társadalmi kohéziót előmozdító integrált humanitárius, fejlesztési és békeépítési beavatkozások léptékéhez, és támogatást nyújtanak a biztonságos, önkéntes, méltóságteljes és tájékozott visszatérésre vonatkozó nemzetközi normáknak

megfelelő visszatérési mozgalmak számára; megismétli, hogy kiemelt fontosságú a civil társadalmi tér biztosítása Szíriában; felszólítja a szíriai kormányt, hogy egyszerűsítse és könnyítse meg a civil társadalmi szereplők jelenlegi nyilvántartásba vételi és engedélyezési eljárásait; ösztönzi továbbá a Bizottságot, hogy rugalmas és hozzáférhető programozással fokozza a szíriai civil társadalmi szervezeteknek nyújtott politikai és pénzügyi támogatást;

Or. en

Módosítás 499
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	28a. aggodalmát fejezi ki az iszlamista ideológia szíriai közigazgatásra és igazságszolgáltatásra gyakorolt hatása miatt; felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy a közintézmények a vallási hovatartozás helyett az egyenlő állampolgárság és a jogállamiság alapján működjenek;

Or. en

Módosítás 500
Reinhold Lopatka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	28a. aggodalmát fejezi ki Szíria egyes részein az igazságszolgáltatás és a

közigazgatás működésének zavarai miatt, beleértve a suwaydai jogi eljárások felfüggesztését is; sürgeti a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy haladéktalanul állítsák helyre az igazságszolgáltatáshoz és a jogszerű eljáráshoz való hozzáférést;

Or. en

Módosítás 501
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	28b. aggodalmát fejezi ki a külföldi támogatású iszlamista szereplők oktatási és vallási intézményekben gyakorolt ideológiai befolyásáról szóló beszámolók miatt; a tolerancián, a vallásszabadságon, az egyenlő állampolgárságon, valamint a szíriai pluralista társadalmat tükröző vallási és etnikai közösségek tiszteletben tartásán alapuló oktatási tanterveket szorgalmaz;

Or. en

Módosítás 502
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető ***– különösen az Aszad és a Makhlouf család tagjai és a velük***

kapcsolatban álló személyek – állt bíróság elé ***a szíriai nép elleni brutális elnyomásban való részvételük miatt***; ***üdvözli, hogy megkezdődött Atef Najib, Bassár el-Aszad első unokatestvére és a dél-szíriai Deraa városban a politikai biztonsági hírszerző ügynökség korábbi vezetője elleni per „a szíriai nemzet elleni bűncselekmények" vádjával; hangsúlyozza, hogy a szíriai átmeneti hatóságok letartóztatják a rezsim más volt tisztviselőit, köztük Amjad Youssef volt szíriai hírszerző tisztet, akikkel szemben várhatóan bírósági eljárást indítanak; felszólítja az átmeneti hatóságokat annak biztosítására, hogy minden olyan személyt, akivel szemben hitelt érdemlő bizonyíték áll rendelkezésre az atrocitásokról, bíróság elé állítsanak, függetlenül attól, hogy melyik csoporthoz tartozik; megismétli az Unióhoz intézett felhívását, hogy vizsgálja meg, hogyan lehetne az Aszad-rezsim befagyasztott pénzeszközeit a szíriai újjáépítésre, valamint az áldozatok rehabilitációjára és kártalanítására szolgáló vagyonkezelői alaphoz felhasználni;***

Or. en

Módosítás 503
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig ***nagyon kevés*** volt ***szíriai vezető állt*** bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ***a szír hatóságoknak a Baath párt diktatúrája alatt elkövetett bűncselekményekért felelős*** volt ***képviselői közül eddig nagyon keveset állítottak*** bíróság elé***; kéri az erőfeszítések fokozását annak biztosítása érdekében, hogy a háborús bűncselekmények és az emberiesség elleni bűncselekmények***

valamennyi elkövetőjét felelősségre vonják, beleértve a brutális Bassár el-Aszad-rezsim külföldi szövetségeseit is; hangsúlyozza, hogy a felelősséget a katonai parancsnokoknak, tisztviselőknek és a fegyveres alakulatok tagjainak kell viselniük, amennyiben hitelt érdemlő bizonyítékok állnak rendelkezésre az e bűncselekményekben való részvételükről, beleértve Alekszandr Dvornikov tábornokot, a szíriai orosz erők korábbi parancsnokát, akinek hadjáratai számos vizsgálat, ellenőrzés és kritika tárgyát képezték a nemzetközi humanitárius jog megsértésével kapcsolatban;

Or. pl

Módosítás 504
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé; ***mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé; felszólítja Szíria de facto hatóságait, hogy írják alá és ratifikálják a Római Statútumot, és következésképpen felhívja a tagállamokat, hogy vizsgálat céljából utalják az Aszad-rezsimet a Nemzetközi Büntetőbíróság elé, valamint a Római Statútum 12. cikkének (3) bekezdése alapján adjanak ki nyilatkozatot, amelyben elfogadják a Bíróság joghatóságát a Szíria területén 2011 márciusa óta elkövetett legsúlyosabb nemzetközi bűncselekmények tekintetében, függetlenül az elkövetők vagy az érintett felek hovatartozásától;***

Or. en

Módosítás 505
Michael Gahler
a Külügyi Bizottság nevében
Ingeborg Ter Laak

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé; ***megerősíti azon meggyőződését, hogy az átmeneti igazságszolgáltatás és az elszámoltathatóság elengedhetetlen a valóban sikeres és inkluzív átmenethez; hangsúlyozza annak abszolút fontosságát, hogy a szíriai társadalom igazságot keressen a korábbi rezsim bűnöseivel szemben, és megelőzze a büntetlenséget; hangsúlyozza, hogy az igazságszolgáltatás és az elszámoltathatóság iránti jogos követelések nem eredményezhetnek megtorlást és szektariánus erőszakot, mivel az ilyen fellépések azonnal megsemmisítenék az eddig elért csekély előrelépést;***

Or. en

Módosítás 506
Hannah Neumann
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés ***súlyos emberi jogi jogsértés és emberiesség elleni***

bűncselekmény elkövetője, köztük volt szíriai vezető állt bíróság elé; ***ösztönzi a tagállamokat, hogy az egyetemes joghatóság elve alapján saját területükön lépjenek fel a Római Statútum szerinti bűncselekményekért felelős szíriai állampolgárokkal szemben;***

Or. en

Módosítás 507
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon ***kevés volt szíriai vezető állt*** bíróság elé;	29. ***elismeri a rezsim bukása óta az elszámoltathatóság felé tett első lépéseket, ugyanakkor*** mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ***a Szíriában elkövetett háborús bűncselekmények, emberiesség elleni bűncselekmények és népirtások elkövetői közül*** eddig nagyon ***keveset állítottak*** bíróság elé;

Or. en

Módosítás 508
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé; ***felszólítja továbbá az EU-t és a tagállamokat, hogy támogassák az igazságra, az igazságszolgáltatásra, az***

elszámoltathatóságra és a megbékélésre irányuló erőfeszítéseket;

Or. en

Módosítás 509
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eddig nagyon kevés volt szíriai vezető ***és más, terrorizmusban vagy háborús bűncselekményekben bűnös személy – köztük Bassár el-Aszad elnök –*** állt bíróság elé;

Or. fi

Módosítás 510
David McAllister

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ***eddig*** nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;	29. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ***mindeddig*** nagyon kevés volt szíriai vezető állt bíróság elé;

Or. en

Módosítás 511
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	29a. felszólítja Moszkvát, hogy adja át Bassár el-Aszadot az illetékes igazságügyi hatóságoknak, köztük a szíriai hatóságoknak vagy az illetékes nemzetközi bíróságnak vagy törvényszéknek azzal a céllal, hogy egy több mint két évtizedig tartó diktatúra során elkövetett bűncselekmények miatt igazságszolgáltatás elé állítsák; hangsúlyozza, hogy a vád tárgyát képező bűncselekmények közé tartozik a kínzás alkalmazása, az erőszakos eltüntetések, a bírósági eljárás nélküli kivégzések, a súlyos emberi jogi jogsértések és a polgári lakosság ellen vegyi fegyverekkel elkövetett támadások, amelyek háborús bűncselekménynek és emberiesség elleni bűncselekménynek minősülnek; hangsúlyozza, hogy e bűncselekmények áldozatai jogosultak az igazságra, az igazságszolgáltatásra és a jogorvoslatra;

Or. pl

Módosítás 512
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	29a. felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy támogassák az ország minden területén az anyakönyvi okmányok, valamint a lakás-, föld- és ingatlannyilvántartások gyűjtésére, megőrzésére és hitelesítésére irányuló kezdeményezéseket, és aktívan ösztönözzék az új szíriai hatóságokat az ENSZ Szíriával foglalkozó vizsgálóbizottsága által a fosztogatásra és a lakhatási, föld- és tulajdonjogokra

vonatkozóan megfogalmazott ajánlások végrehajtására;

Or. en

Módosítás 513
Nicolás Pascual de la Parte

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	29a. felszólítja a Tanácsot, a Bizottságot és az alelnököt/főképviselőt annak biztosítására, hogy az EU Szíriával folytatott megújított együttműködése ne jelentsen feltétel nélküli normalizálást, hanem továbbra is olyan kalibrált politika maradjon, amely az európai biztonságot, a regionális stabilitást, az elszámoltathatóságot, a kisebbségek védelmét és a hiteles, szíriai vezetésű politikai átmenetet szolgálja;

Or. en

Módosítás 514
Mieke Andriese, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	29a. felhívja a Bizottságot, hogy hat hónapon belül nyújtson be jelentést, amelyben értékeli az Európai Unióban tartózkodó szíriai állampolgárok visszatérésével és visszafogadásával kapcsolatos szíriai együttműködést és annak az uniós pénzügyi támogatásra gyakorolt következményeit;

Or. en

Módosítás 515
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
	29b. hangsúlyozza, hogy a taposóaknákkal és fel nem robbant robbanóanyagokkal (UXO) való szennyeződés aránytalanul sújtja a vidéki, mezőgazdasági és korábban konfliktus sújtotta közösségeket, beleértve Északkelet-Szíria kisebbségi területeit is; elismerését fejezi ki a nemzetközi és helyi szervezetek által a robbanóanyagok azonosítása, jelölése és eltávolítása terén tett erőfeszítésekért, és felhívja az EU-t, hogy sürgősen nyújtson támogatást a szakosodott szervezetekkel és a szíriai hatóságokkal közösen végzett aknamentesítési erőfeszítésekhez; komoly aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a főbb adományozók a közelmúltban csökkentették a humanitárius aknamentesítés költségvetését, ami súlyosan alááshatja a szíriai helyreállítást; felhívja a szíriai átmeneti hatóságokat, hogy írják alá és ratifikálják a kazettás lőszerekről szóló egyezményt és az ottawai egyezményt;

Or. en

Módosítás 516
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Silvia Sardone

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
30. utasítja elnökét, hogy gondoskodjon ezen állásfoglalás arab nyelvre történő lefordításáról és e nyelven történő közzétételéről;	***törölve***

Or. en

Módosítás 517
Sebastian Tynkkynen

Állásfoglalásra irányuló indítvány
31 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány	*Módosítás*
31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, ***valamint*** a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.	31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek***, valamint Szíria átmeneti kormányának***.

Or. fi